大公報

Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
中國人民郵政登記認爲新聞紙類　廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千五百六十七號
今日出紙二大張
零售港幣壹毫
每月本埠三元外埠六元
地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七二二三　編輯部電話：三三九一一　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

第二項議程昨開始 四國首腦討論歐洲安全
外長會議昨再商討德國統一
眞理報比較各國首腦所提出的建議

【路透社日內瓦二十日電】四國政府首腦廿日開始了討論第二項議程——歐洲安全問題。

【法新社日內瓦二十日電】西方三國首腦將於二十日上午集會，準備二十日下午的四大國首腦會議。繼十九日對德國問題的檢討之後，西方領袖們擬在這次三國會議上確立他們的立場。

【路透社日內瓦二十日電】四大國外長二十日上午集會，再度商討如何統一德國問題。

在莫洛托夫到達國聯大廈加入一起討論前半小時，西方三國外長麥克米倫、杜勒斯及比內，曾在那兒會商戰略。

【路透社日內瓦二十日電】據聯合公報說：四國政府首腦在下午舉行第四次會議的時候，將討論第二項議程：歐洲安全。公報的原文如下：「四國外長們在他們上午的會議上會再進一步討論到德國統一內部有關的問題及歐洲安全。他們同意向政府首腦們建議，後一問題應在今天下午的大會上討論。——那就是議程的第二項：歐洲安全」。

【新華社北京二十日電】據塔斯社莫斯科訊：「眞理報」十九日發表社論說，各國千千萬萬的人們懷着莫大的希望注視着四國政府首腦會議，希望它能夠取得成果。日內瓦會議的主要任務是找出就需要解決的問題達成必要協議的途徑。

社論提到布爾加寧在七月十八日會議上的發言中提出的原則——關於任何一個國家現存的社會和經濟制度的問題是這個國家人民的內部事情。社論着重指出，承認這一個無可置辯的原則，對順利解決國際問題具有十分重大的意義的。

社論繼續寫道，決不能輕視在解決懸而未決的問題，包括歐洲和亞洲懸而未決的問題的道路上所存在的困難。十九日發表的四國代表在日內瓦會議上的講話證明了，有許多問題必須交換意見，以便找出就這些問題達成必要協議的基礎；還有一些問題需要進一步的研究。也有一些問題四國政府抱着不同的看法。但是，如果參加日內瓦會議的所有國家都能夠眞正努力不負渴望和平和安定生活的各國人民的願望，那麼這種情況就不會阻礙會議的順利進行。在這裏，社論特別指出美國總統艾森豪威爾在日內瓦會議上的講話中關於美國和蘇聯兩國人民一直是和平相處的那段話。

社論說，蘇聯政府代表團在會議上的講話中指出了重大的國際問題，並且提出了解決這些問題的建議。

社論接着指出，在裁軍問題方面，法國代表團團長富爾所作的關於必須裁減用於軍事目的的預算撥款的講話，是值得重視的。

社論還指出，除了蘇聯政府代表團以外，英國代表團團長艾登在會議上也主張必須就歐洲安全問題達成協議。

社論申述了蘇聯政府對一些重大外交政策問題的觀點，特別是關於統一德國問題的觀點。社論最後說，蘇聯人民深切關心鞏固世界和平，他們衷心希望日內瓦會議不負世界各國人民的殷切希望。在和平和友誼中生活，這就是各國人民的堅決意志。

布爾加寧舉行宴會 招待艾登、富爾、杜勒斯

【路透社日內瓦二十日電】蘇聯部長會議主席布爾加寧，二十日在所住的湖濱別墅設午宴招待英國首相艾登、法國總理富爾。美國國務卿杜勒斯則代表艾森豪威爾總統赴宴。因外交禮節不便使作爲國家元首的艾森豪威爾接受一國政府首腦的正式邀請。

陪同英國首相赴宴的有外交大臣麥克米倫，法國客人則包括外長比內在內。

布爾加寧元帥和蘇聯領袖們二十日晚間將設宴回請富爾。因爲富爾曾於十七日（星期日）晚間宴請過他們。

【路透社日內瓦二十日電】英國代表團人士說，英國首相艾登十九日晚在這裏的湖濱別墅設宴招待蘇聯領袖，晚宴後，英、蘇兩國領袖舉行了一次十分有益而認眞的會談，討論德國問題和歐洲安全問題。

晚宴完畢，大家轉移到客廳，在客廳分成小組交談。布爾加寧和艾登、赫魯曉夫坐在一起。麥克米倫和莫洛托夫坐在客廳的另一邊。

美總統艾登會談 在早餐時談了九十分鐘

【路透社日內瓦二十日電】英國首相艾登於二十日早上到美國艾森豪威爾總統的別墅和艾森豪威爾共進早餐。

美國代表團十九晚宣佈：艾森豪威爾曾邀請艾登和他討論「與首腦會議無關的共同利益的問題」。與艾登一起去的有英外交大臣麥克米倫。艾登到達不久，杜勒斯亦隨即到達加入早餐。早餐會談歷時約九十分鐘。

雷德福到日內瓦 格倫瑟及史塔生也到了

【路透社日內瓦二十日電】美國聯合參謀長會議主席雷德福，和北大西洋歐洲最高司令官格倫瑟，二十日乘專機自巴黎飛抵此間。

【路透社日內瓦二十日電】四國外長會議開了兩個鐘頭。大約還有十五分鐘結束時，艾森豪威爾的裁軍問題特別顧問史塔生來到了國聯大廈。但是，他沒有進去，只是等杜勒斯出來。他是從巴黎飛來的。

在四國首腦會議上 布爾加寧發言全文

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科十九日訊：蘇聯政府代表團團長、蘇聯部長會議主席尼·亞·布爾加寧十八日在日內瓦四國政府首腦會議上發言。全文如下：

更有利的條件

主席先生：

我很高興地代表蘇聯政府對美國總統德·艾森豪威爾先生、法國總理埃·富爾先生、英國首相安·艾登先生以及他們代表團的成員致意，並且眞誠地希望我們的會議能夠獲得良好的成果。我有幸在這次會議上同美國、法國和英國的政府首腦建立個人接觸，感到極爲滿意。

根據一切有關方面的願望而召開的四國政府首腦會議，是在國際緊張局勢有了一定程度的緩和、懸而未決的國際問題的解決有了更加有利的條件的時候舉行的。

國際局勢趨於緩和的原因

促使國際緊張局勢趨於緩和的事實是什麼呢？

在這方面，首先必須指出是朝鮮流血戰爭以及印度支那戰爭的停止，這無疑是和平力量的巨大勝利。

必須着重指出下面這樣一些事件的重大意義，例如奧地利國家條約的簽訂、爲蘇南兩國友好和合作的發展開闢道路的蘇聯和南斯拉夫關係的正常化、進一步鞏固蘇聯和印度兩國友好關係的印度總理賈·尼赫魯先生的訪問蘇聯、以及蘇聯政府向德意志聯邦共和國所提出的關於在蘇聯和德意志聯邦共和國之間建立外交、貿易和文化關係的建議。

還必須特別着重指出，今年五月十日蘇聯政府關於裁減軍備、禁止原子武器和氫武器以及消除新戰爭威脅問題的建議，對緩和國際緊張局勢具有重大意義。

國際間須建立信任

但是，現在仍然存在着使我們發生分歧的問題，並且迫切需要解決。由於這些問題沒有得到解決，儘管國際局勢有了一定程度的改善，國際局勢整個說來還是緊張的，各國之間還沒有建立信任，因而各國人民還不能對自己的明天感到放心。

的確，所謂「冷戰」仍然在繼續中，同時不能不承認，最近幾年來大家並沒有作充分的努力，利用已有的可能性來改善我們各國之間的關係；在不信任和緊張關係的情況下，有關政府也曾經採取使得我們關係更加惡化的步驟。所有這一切使得我們這些在這裏聚會的四國政府人士有責任異常認眞地研究當前的局勢，並且竭盡所能促使一切大小國家之間建立必要的信任。

歡迎美總統的話

我們很高興在這裏聽到美國總統艾森豪威爾先生所說的這一段話：「美國人民希望同蘇聯人民成爲朋友。我們的人民或國家之間並沒有什麼天生的分歧，也沒有領土上的衝突或商業上的競爭。在歷史上說來，我們兩國一直是和平相處的。」

美國總統艾森豪威爾先生還指出有必要消除兩國之間一切人爲的障礙。

我們完全同意美國總統所說的話，因爲消除上述的障礙既符合蘇聯和美國人民的民族利益，也符合普遍和平的利益。

目的在尋求協議途徑

蘇聯政府認爲，這個會議的任務不是謀求大家在這裏互相責難，而是謀求緩和國際緊張局勢和建立各國相處中的信任氣氛的途徑和方法。

我們會議的主要目的是：就需要解決的問題謀求取得必要協議的途徑。蘇聯代表團懷着這樣一個願望前來參加這個會議，就是希望所有會議參加者共同努力來尋求懸而未決的問題的解決；並且準備眞誠地研究會議的其他參加者的建議。

在這個會議上，許多政府人士考慮到各國人民要求和平的眞誠願望，正在日益堅決地要求在適當地考慮一切有關方面的合法權利的情況下解決懸而未決的問題，這實在不是偶然的。

我們並不小看在解決這一類問題當中，包括在解決歐洲和亞洲懸而未決的問題當中將會碰到的困難。困難是有的，並且還不少。但是，如果我們大家都抱着建設性地克服困難的願望前來參加會議，那麼這種願望就是這一會議取得成就的可靠保證。蘇聯政府支持這種意見：只要我們大家都眞正地希望取得和緩國際緊張局勢和建立國際關係中的信任，政府首腦會議將會起歷史性的作用。

蘇聯政府準備同美國、英國和法國政府一起促進這一崇高目的的實現。

蘇聯始終主張和平共處

蘇聯的外交政策是很明確的，我們過去和現在都始終主張國際和平，主張一切國家和平共處，而不問這些國家的內部制度如何，也不問這些國家是君主制的還是共和制的，是資本主義的還是社會主義的，因爲任何一個國家中現存的社會和經濟制度問題都是那個國家的人民的內部事情。

承認這樣一個無可置辯的原則，對順利地解決懸而未決的國際問題是有很重大的意義的。

禁止原子武器

目前形勢的特點是：各國競相擴充軍備，出現越來越危險的、破壞力越來越厲害的各種大規模毀滅性武器，這種局面大大加深了會給人民帶來無數生命死亡的新戰爭的危險。凡是眞正關心和平的人都不會不同意大家一起要求停止擴充軍備、禁止原子武器以及保證使原子能只用於和平用途上，以爲人類造福，爲文明謀利。

至於說到蘇聯，它過去和現在一直主張在和平使用原子能方面進行廣泛的合作。艾森豪威爾總統先生在他的一次有名的演說中已經指出了這種合作的重要性。關於這一點，蘇聯政府無論是在聯合國中，或者是在蘇美原子問題會談過程中都曾經不止一次地提到過。

蘇聯政府已經作出決定，只要一達成關於建立國際原子能機構的協議，蘇聯就準備提供適當數量的可分裂物質作爲這一機構的國際原子物質儲備。

五大國武裝部隊的水平

在這方面必須指出，蘇聯認爲，按照美國、英國、法國和加拿大的建議確定五大國武裝部隊的水平是正確的。如果這次會議確定五大國締結一項國際協定，在這項協定中表明大家同意規定美國、蘇聯和中國的武裝部隊的水平各爲一百萬至一百五十萬人，英國和法國各爲六十五萬人，其餘各國武裝部隊的水平不超過十五萬至二十萬人，那將是十分重要的。

我要再一次指出，蘇聯政府已經接受了三大國關於常規軍備的建議。目前，我們有權利期待這幾個國家採取步驟，保證對禁止原子武器問題達成協議，使整個裁軍問題建立在堅實的基礎上。

法總理見解值得研究

法國總理埃·富爾先生在發言中表示必須縮減軍事項目的預算撥款，並且提出了他的理由。我們認爲，這種見解是值得注意的，是值得研究的。

此外，蘇聯政府認爲，如果四大國目前就同意把在奧地利國家條約簽訂以後從奧地利領土上撤出的軍事部隊復員，並相應地縮減武裝部隊的數量，那麼四大國就作了一個良好的開端。蘇聯政府已經決心實現這些步驟，並且請求美國、法國和英國政府也能跟着這樣做。

歐洲和平的最好辦法

不需要長篇大論地來說明歐洲安全問題和保障歐洲和平問題具有怎樣的意義。歷史的經驗表明，最殘酷的流血戰爭和毀滅性最大的戰爭發生在歐洲。這就是說，保障歐洲和平對保障全世界和平具有決定性的意義。

蘇聯政府深信，保障歐洲和平和防止新的侵略的最好辦法是，建立包括歐洲所有的國家和美國在內的集體安全體系。爲這一目的採取相應的決定，就會改善歐洲的整個局勢，並且將爲歐洲各國人民的生活創造正常的環境。應當建立以所有歐洲國家共同努力爲基礎的安全體系來代替某些歐洲國家爲了反對其他歐洲國家所拼湊的軍事集團，這種安全體系的原則在蘇聯政府提出的建議中已經加以敘述。

建歐洲集體安全可分兩階段

不能不估計到在建立這一體系的道路上所存在的困難，特別是不能不估計到這一事實：參加這次會議的國家同其他國家有軍事義務的約束。因此，爲了達成協議，蘇聯政府認爲，建立歐洲集體安全體系可以分爲兩個階段。

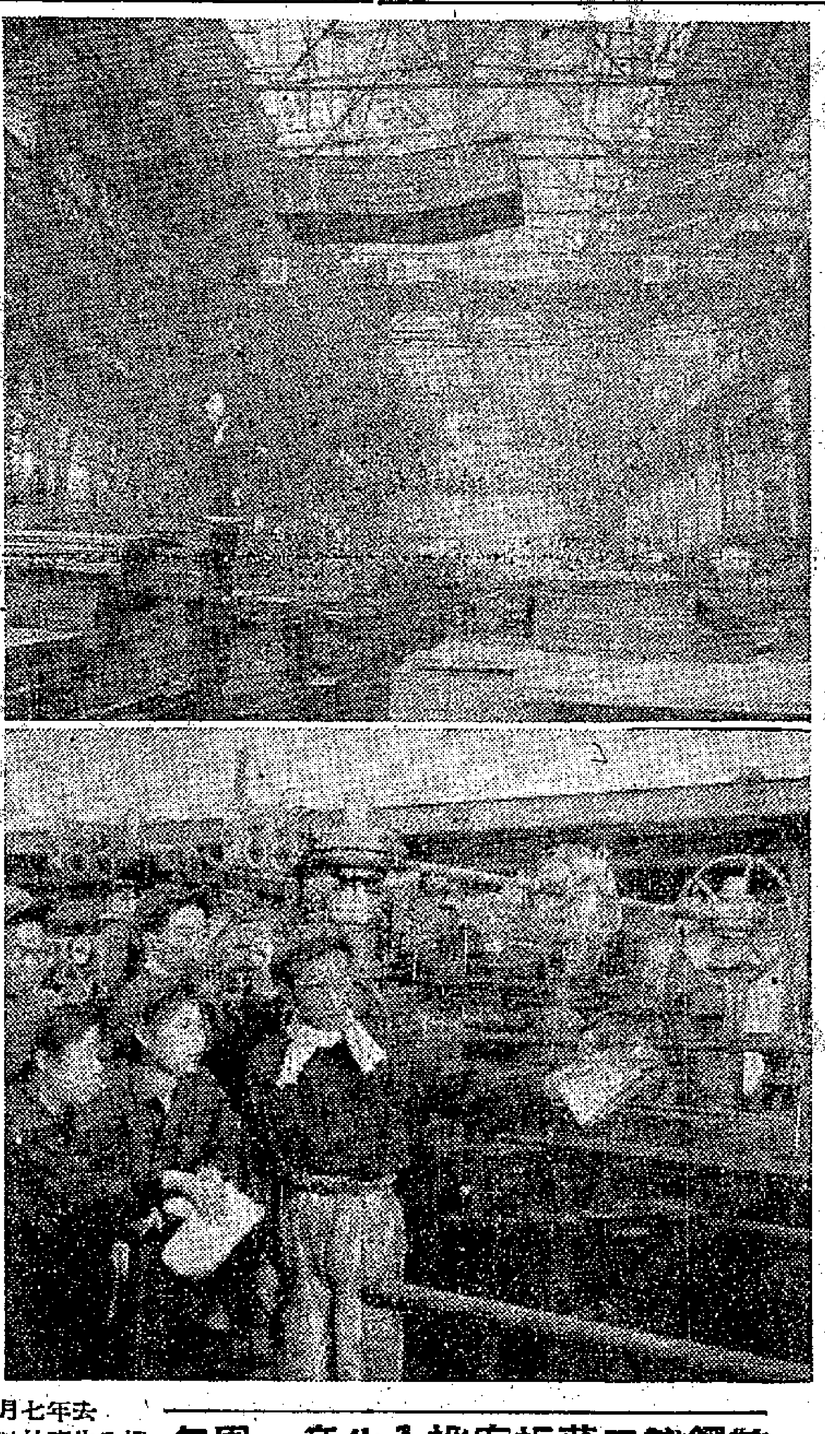
第一階段

在第一階段期間，條約參加國不解除他們根據現有的條約和協定所承擔的義務，但是它們將受下列義務的約束，即放棄使用武裝力量並且通過和平辦法來解決它們之間可能發生的一切糾紛。

可以就下面一點達成協議：在裁減軍備和禁止原子武器協議達成以及從歐洲國家的領土上撤退外國軍隊以前，條約參加國不得繼續採取任何措施來根據它們以前簽訂的條約和協定增加它們駐在歐洲其他國家的武裝力量。

第二階段

在第二階段，上述各國根據條約承擔同建立歐洲集體安全體系有關的全部義務，同時完全停止北大西洋公約、巴黎協定和華沙條約的效力，根據這些條約和協定建立起來的國家集團予以取消並且代之以全歐集體安全體系。（下轉第二版）



鞍鋼第二薄板廠投入生產一周年

去年七月投入生產的鞍鋼第二薄板廠，一年來生產了大量薄板，供應了基本建設和各地製造油桶、農具、船隻等的需要。

上圖：第二薄板廠軋出大批薄板。下圖：矯正機操縱工人蘇金鐵，正給外廠實習工人講解如何調校矯正機。（新華社記者楊德門攝）

人民代表討論預算
指出預算證明我正從事大建設 美侵佔我台灣我必須保持強大國防

【新華社北京十九日電】第一屆全國人民代表大會第二次會議今天繼續進行分組討論。

今天許多代表小組對一九五四年國家決算和一九五五年國家預算進行討論。代表們在討論時認爲，一九五四年的國家決算證明我們國家的財政有了一個可喜的基礎，一九五五年國家預算完全符合一九五五年國家經濟建設計劃的要求。許多代表聯系自己所在地區存在的浪費現象，指出增產節約、反對浪費是完成一九五五年國家預算的重要關鍵。代表們表示，必須動員全國人民，厲行節約，反對浪費，爲實現一九五五年的國家預算，積累社會主義建設所需要的資金而鬥爭。

代表們指出，一九五五年國家預算又一次生動地證明我們國家是一個愛好和平的國家，我們的政府和人民正在從事大規模的和平建設。我們國家的預算，和帝國主義國家龐大的軍事預算、巨大的財政赤字、把沉重的負擔轉嫁在人民身上的苛捐雜稅相對照，證明了我國國家制度的優越性。

代表們認爲，一九五五年國家預算中國防費用估定比重是完全必要的。目前美帝國主義仍在支持蔣介石賣國集團，侵佔我國領土台灣，造成對我國安全和世界和平的嚴重威脅。我們必須保持強大的國防力量，來保衛我國的領土和主權的完整，保衛社會主義建設事業，保衛遠東和世界的和平。

今天各小組討論國家決算和預算時，中華人民共和國國務院派出負責工作人員到會場備詢，並對代表們提出的問題作了解釋。

今天，一部分代表小組對第一個五年計劃草案已討論完畢。

印駐華大使易人

【新華社新德里十九日電】印度政府在十八日宣佈，印度外交部外事秘書拉·庫·尼赫魯已被任命爲印度駐中華人民共和國大使。拉·庫·尼赫魯和他的夫人大約將在九月中旬動身前往北京。

今日隨報 贈送畫刊

美總統與朱可夫昨單獨舉行敘餐
連譯員在內共僅四人

【路透社日內瓦二十日電】艾森豪威爾總統和他的十年前的戰友蘇聯國防部長朱可夫元帥將於二十日單獨午餐。除他們兩人外，在座的將有美蘇譯員各一人。

朱可夫元帥將於國際標準時間十一時三十分單獨乘車赴湖濱別墅午餐。席上主客一起僅共四人。據說兩個譯員都是外交官，但非高級外交官。艾森豪威爾和朱可夫兩人共進午餐，前後歷時兩個半鐘之久。

吳庭艷在西貢滋事 西方代表聞訊不安

【路透社日內瓦二十日電】對於西貢廿日發生的暴行事件的消息，日內瓦四國政府首腦會議的西方代表均表示焦慮，對於吳庭艷政府明顯拒絕與越南民主共和國開始協商明年普選問題，尤其表示不滿。（吳庭艷政權指使暴徒毆打在西貢的國際監督委員會的消息在第三版）

這些代表中，在一年前的今天，許多都在熱切地尋求達成結束印度支那八年戰爭的協議。所以七月廿日，是當時法國總理孟戴斯—弗朗斯定下的最後一天。

在返國途中 胡志明主席昨飛抵北京
周總理到機場迎接

【本報訊】新華社北京二十日電：由胡志明主席率領的越南民主共和國政府代表團，在訪問蘇聯以後歸國途中在二十日下午乘專機到達北京。到機場歡迎的有：中華人民共和國國務院總理周恩來，副總理陳雲、彭德懷、陳毅，全國人民代表大會常務委員會副委員長、北京市市長彭眞等。

福建食品大量出口
半年輸出可換鋼材萬噸 比去年同時期增近九成

【中國新聞社福州二十日電】今年上半年，中國進出口公司福建省公司出口大批食品，總值約可爲國家換回鋼材一萬噸，比去年同時期增加了百分之八十七。

這些出口的食品中，除了大宗的海產品如魷魚、牡蠣、紫菜、鹹魚以外，還有各種鮮果製成的蜜餞。

大山郁夫抵北京
日代表卅三人亦抵達

【中國新聞社北京二十日電】日本公衆領袖、日本擁護和平委員會主席、「加強國際和平」斯大林獎金得獎人大山郁夫和夫人大山柳子、秘書岩村三千夫和出席世界和平大會日本代表訪華團另一部分團員卅三人，十九日下午乘飛機到達北京。大山郁夫等是出席赫爾辛基世界和平大會後應中國人民保衛世界和平委員會邀請來中國訪問的。

【新華社北京十七日電】出席赫爾辛基世界和平大會後應中國人民保衛世界和平委員會邀請來我國訪問的日本和平人士：日本東京都和平會議主席宮崎龍介、日本擁護和平委員會委員、日中友好協會常任理事宮崎世民、日本工商團體聯合會理事小川喜知司，在十六日乘飛機離京經廣州返國。

縱橫談
實事求是 尋求協議

今天，存在於世界上的懸而未決的問題是不少的，而且可以說相當複雜；唱高調固然解決不了，彼此責難也不可能得到任何結果。

今天的問題，必須廣泛交換意見，儘可能達成協議的基礎；當然，還有一些問題需要進一步研究，另一些問題則看法還有所不同。

布爾加寧在四國會議上的講話，就充分表現了實事求是尋求協議的精神。

裁軍問題

在裁減軍備和禁止原子武器問題上，布爾加寧指出，在有關常規軍備的問題上，蘇聯已經接受了西方三大國的建議，蘇聯就有權期待三國採取步驟，保證對禁止原子武器問題達成協議。

這樣提出，是非常公平合理的，大家都有所予、有所取，才能達成協議。

現在，只要三國能同意禁止原子武器，這個問題就可以取得協議的基礎。

這個問題的解決是具有非常重大的意義的。它一方面可以大大和緩國際緊張局勢，另一方面又可以撥出大批的資源（包括原子能在內），來改善各國人民的生活。

美、英、法三國代表團長也都指出了這個問題的重要性，那末，人們就更有理由期望美英法三國採取步驟了。

逐步建立安全體系

關於建立歐洲集體安全體系，如果美英法願意立即撤銷軍事集團，當然是最簡便的了。但是，鑒於三國還不能這樣作，蘇聯就提出兩個階段的辦法。

第一個階段——暫時保留軍事集團，但各國保證不用武力而用和平方法來解決國際問題，並且不增加集團內的外國駐軍。第二個階段——撤銷一切軍事集團，建立全歐集體安全體系。

這是逐步恢復信任、逐步解決問題的辦法，是切合今天的國際情況的。

創造德國統一條件

關於德國問題，四國都表示支持德國統一。然而，西歐聯盟的存在，卻阻礙着德國的統一。

蘇聯如果現在提出，要西方三國立即撤銷西歐聯盟，三國一定不肯，就會形成僵局。現在，蘇聯並沒有這樣做，而提出了一步一步解決德國問題的主張，換句話說，就是逐步克服困難，創造德國統一的有利條件。

事實上，如果四國在裁軍及歐洲集體安全問題上取得協議，是會大大有助於德國的統一的。

施君玉

達浦生等率領朝聖 我朝覲團赴麥加
十九人都是著名伊斯蘭教徒 該團從北京起飛已飛離昆明

【新華社昆明二十日電】由十九名中國著名的阿訇、毛拉和虔誠的伊斯蘭教徒組成的中國伊斯蘭教朝覲團，十九日上午乘飛機離開昆明，前往沙特阿拉伯的麥加朝聖。

朝覲團的成員來自北京、上海、廣州和新疆、甘肅、雲南、山東、寧夏、河北等省，包括回、維吾爾及東鄉等民族，由中國伊斯蘭教協會副主任努爾·穆罕默德·達浦生、優素福·馬玉槐及依明·馬合蘇木率領。

朝覲團是十五日從北京動身的。離京前，中國伊斯蘭教協會曾舉行歡送會。動身的那天中國伊斯蘭教協會主任鮑爾漢、副主任楊靜仁、秘書長張玉珍和中國回民文化協進會副主任馬松亭、秘書長甘春雷以及北京市各清眞寺的阿訇和教徒，都前往機場歡送。阿訇們還在機場上做了「都阿依」，祈禱朝覲團平安到達麥加朝聖之聖地。

在四國首腦會議上布爾加寧發言全文

（上接第一版）

英國首相艾登先生在講話中談到有必要就歐洲安全問題在各國之間達成協議。這是十分重要的。這正是蘇聯所致力的。

蘇聯政府的這種步驟又一次證明了它力求幫助解決在歐洲建立眞正有效的安全的問題。

歐洲國家應無外國軍隊

蘇聯政府認爲，我們的最終目標顯當是使歐洲國家的領土上沒有外國軍隊。

從歐洲國家的領土上撤退外國軍隊，並且在這方面恢復第二次世界大戰以前的情況，其本身對鞏固和平就有重大的意義，並且將根本改善歐洲的局勢，消除產生目前國際關係中存在的不信任的主要根源之一，如果不是最主要根源的話。

如果把這個步驟同裁減軍備和禁止原子武器的任務聯系起來看，那末它的意義就顯得更加重大。從歐洲國家領土上撤退外國軍隊將大大便利於就裁減歐洲國家（而且不止是歐洲國家）的常規軍備以及就禁止使用核子武器達成協議。

當然，蘇聯在提出這些看法時，並不爲自己堅持某種特別的條件，雖然根據歷史經驗，蘇聯有理由比某些其他國家更加關心、而不是更少關心自己的西部邊界。盡人皆知，侵略者在進攻我國時，不止一次地從蘇聯西部毗鄰的國家領土上爲自己打通一條道路。

想知三國對裁軍等問題的態度

我們很想知道，對於我所談到的蘇聯政府在裁減軍備和禁止原子武器問題、在建立歐洲集體安全體系和外國軍隊撤出歐洲國家領土問題上的看法，美國、英國和法國政府抱着怎樣的態度。

當然，就這些對和平的命運具有重要意義的問題中的任何一個問題達成必要的協議；可能需要一些時間，即使我們對解決這些問題的某些基礎已經達成協議；既然如此，並且鑒於出席這次會議的國家在同其他國家簽訂的條約和協定中承擔有某些義務，因此便產生了一個問題，即需要採取何種步驟，以便在達成必要的協議之前，四國就共同努力謀求緩和國際緊張局勢，從而爲解決懸而未決的問題創造必要的條件，這些問題包括裁減軍備、歐洲集體安全，以及過去是而且現在仍然是歐洲安全的最重要因素的德國問題。

蘇聯政府提出裁減軍備和建立歐洲集體安全體系的計劃時，是從下列前提出發的：緩和國際緊張局勢和建立有效的歐洲安全體系，會在很大的程度上促使德國問題獲得解決，並且爲在和平和民主的基礎上統一德國建立必要的先決條件。

實現德國統一

蘇聯政府一貫擁護根據德國人民的民族利益和歐洲安全的利益實行德國的統一。德國統一成爲一個和平和民主的國家，不論對於歐洲的和平或者對於曾經不止一次遭到戰爭引起的嚴重的損失和破壞的德國人民本身，都具有重大的意義。德國的統一，將爲德國人民打開發展德國和平經濟和文化以及改善人民福利的廣泛機會。

應當承認，目前在統一德國的道路上的主要障碍，就是西德的重新軍國主義化和它的加入西方國家軍事集團。應該在這裏交換意見，因爲即使在目前情況下不能就恢復德國統一的問題馬上達成協議，也有必要尋求一個德國問題的解決方案。在這種情形下，應當一步一步地解決這個問題。

巴黎協定華沙條約問題

我認爲有必要也談談其他一些問題。蘇聯政府認爲，北大西洋公約和巴黎協定的參加國（一方）同華沙條約的參加國（另一方）是可以互相承擔義務彼此不以武裝力量反對對方的。不言而喻，這種義務必須不影響聯合國憲章第五十一條所規定的、各國在受到武裝攻擊時行使單獨或者集體自衛的自然權利。它們還可以承擔這樣的義務：在它們之間發生危及歐洲和平的維持的分歧或者是爭端時，互相進行協商。

蘇聯政府願意提請法國、英國和美國三國政府注意一個越來越重要的重大問題。

應滿足中立的願望

大家知道，最近時期以來，主張執行中立政策，即不參加軍事集團和聯盟的政策的運動在某些國家越來越加强。經驗表明，在戰爭時期執行中立政策的某些國家保證了本國人民的安全，並且起了良好的作用。第二次世界大戰的經驗也證實了這一點，雖然某些國家的中立並不是沒有可以責備的地方的。

蘇聯政府還認爲，如果願意執行中立和不參加軍事集團（當這些集團存在的時候）的政策的任何國家提出關於對他們的安全和領土的不可侵犯給以保證的問題時，那末大國應當滿足這種願望。無論如何，就蘇聯來說，它是願意參加保證對奧地利所宣佈的那種保證的。

東歐國家問題

在這裏有人提到關於東歐國家——人民民主國家——的問題。在這個會議上提出這個問題，就意味着把我們捲入對這些國家的內政的干涉。而且，盡人皆知，人民民主政權是這些國家的人民通過他們自由表達的意志而在這些國家建立的。此外，沒有任何人授權我們來研究這些國家的情況。由此可見，沒有理由在我們的會議上討論這個問題。

所謂「國際共產主義」

這裏還提到所謂「國際共產主義」問題。可是，大家都知道，我們這次會議召開的目的是討論國際關係問題，而不是討論各個國家這個或那個政黨的活動或者這些政黨之間的關係。因此，我們認爲把這個問題提到政府首腦會議上來，是不適宜的。

台灣地區嚴重局勢

蘇聯政府屢次表明了它認爲有必要解決亞洲和遠東問題的看法。它特別促請有關國家注意已經變成遠東糾紛的危險溫床的台灣地區的嚴重局勢。解決亞洲和遠東局勢，其中包括在承認中國對台灣島的無可爭辯的權利的基礎上解決台灣地區問題，對改善整個國際局勢將有重大的意義。

在這方面，我認爲必須提到一件大家都知道的事實：中華人民共和國政府願意同美國直接談判解決台灣問題。

恢復中國在聯合國合法權利

還必須指出恢復中華人民共和國在聯合國中的合法權利這個重要問題。蔣介石集團的代表仍然在這個組織中活動，而偉大的中華人民共和國卻被剝奪了在這個組織中佔有自己的地位的可能，這種狀況不僅是不正常的，而且是不能容許的。必須糾正這種不公道的情況，而且糾正得越快越好。

鞏固經濟聯系，擴大貿易

蘇聯政府認爲，四國會議在致力於改善國與國之間的關係時，應當重視鞏固它們之間的經濟聯系的問題，特別是擴大貿易問題。

目前，許多國家之間實行着各種人爲的限制，使得許多國家之間長時期以來所形成的經濟和貿易聯系中斷，這種情況是緩和國際緊張局勢道路上的嚴重障碍之一。這些限制通常發生在一個國家的經濟從屬於軍事準備的利益的時候，如果一個國家的確希望就懸而未決的國際問題達成協議和停止「冷戰」，這些限制是沒有任何道理的。

我們提請大家注意這一點，並不是因爲某些國家同蘇聯斷絕了正常的經濟和貿易聯系已經使蘇聯的經濟受不住，因而非要恢復這種正常聯系不可。我們談到這一點，是因爲在這方面建立國家間的正常友好關係的機會很大，而且這可以爲改善各國人民的福利，緩和國際緊張局勢和加强國與國之間的信任導致有利的成果。

發展文化科學合作

我們一向主張在文化和科學方面廣泛發展國際聯系和合作，並且主張消除國際交往的障碍。我們相信，國際文化和科學合作的廣泛發展會有利於同一個目的——緩和國際緊張局勢和建立國與國之間的必要信任。

這就是蘇聯代表團認爲應當在我們這次會議上加以討論的最重大的問題，就是它願意在我們工作開始時就這些問題陳述的意見。

就上述問題尋找協議基礎

我們在這裏聽取了美國、法國和英國政府首腦的講話。在他們的講話中提出了許多重要的問題，我們必須就這些問題交換意見，以尋找就這些問題達成必要協議的基礎。在上述問題中還有一些是需要作進一步研究的。在有些問題上我們的觀點是不同的，但是，我們認爲這種情況不至於阻撓我們這次會議的工作成功地進行。

蘇聯政府將竭盡全力使這次會議不辜負渴望和平和安寧的各國人民的期望。

根治黃河爲幾千年理想　幾十年內就可全部實現
人民日報號召全國人民完成光榮任務

【本報訊】新華社北京二十日電：人民日報社論以「一個戰勝自然的偉大計劃」爲題發表社論。

中華人民共和國成立以後，在進行根治淮河和荊江分洪等規模巨大的水利工程的同時，就開始了黃河、長江等重要河流的勘察工作。黃河綜合規劃的偉大計劃，就是幾年來努力的第一個成就。這個計劃雄辯地說明了在新的社會條件和技術條件下人類控制和利用自然的無窮力量。

根治黃河水害和開發黃河水利的綜合規劃，包括遠景計劃和第一期計劃。遠景計劃的主要內容是從青海貴德上游龍羊峽起，到山東濟南濼口止，在黃河幹流上修建四十六個水壩；在黃河的重要支流如無定河、涇河等處修建二十四個水庫，並在上中游進行大規模的水土保持工程。在這一系列的工程完成以後，我們就可以控制黃河的水流，攔蓄大量的泥沙，並在此基礎上發展灌溉、發電和航運事業。這樣，黃河下游的河水將逐漸澄清，河身將不斷刷深，河道將日趨穩定，黃河泛濫、決口和改道的災害將一去不返了。既然控制了洪水，也就可以進一步利用黃河的水利爲人類服務了。在遠景計劃全部實現以後，黃河的灌溉面積將由現在的一千六百多萬畝擴大到一億一千六百萬畝，灌溉區的農產物可以增加一倍以上，每年約可增產糧食一百三十七億斤，棉花十二億斤（比一九五四年全國棉花產量的二分之一還多）。黃河流域的發電事業也將大大發展，僅僅黃河幹流本身，每年發電量就可達一千一百億度，相當於一九五四年我國全國發電量的十倍。巨大的電源可以保證黃河流域的工業、交通運輸業、現代化農業以及廣大居民獲得廉價的電力供應，在這一地區內實現電氣化，並且每年可給國家節約燃煤七千萬噸，比一九五二年全國原煤的產量還多些。我國華北、西北地區，從古至今一直缺乏橫貫東西的航運系統，給這個地區的交通運輸事業造成極大的不方便。徹底開發黃河以後，黃河的航運事業也有了光明的前途，到那時候五百噸的拖船由海口溯河西上，一直可到蘭州，使黃河流域的交通運輸狀況得到極大的改善。由此可見，根治和開發黃河的計劃是一個有偉大的經濟意義的計劃。

根治黃河水害和綜合開發黃河水利，需要經過幾十年的時間，需要投入大量的人力和物力。爲了首先解決黃河的防洪問題和其他的迫切問題，黃河規劃委員會已經擬定在三個五年計劃期間，即從現在到一九六七年實施的第一期計劃。這個計劃包括修建能夠防洪、發電、灌溉的三門峽工程（河南陝州附近）、劉家峽工程（甘肅蘭州附近），修建十多座防洪、灌溉用的中小型水庫，進行大規模的水土保持工作。第一期計劃的實施，將爲根治黃河打下良好的基礎。

實現治理和開發黃河的第一期計劃，不僅是黃河流域人民的任務，而且是全國人民的任務。治理和開發黃河是一件綜合性的偉大事業，水利、林業、農業、工業、交通運輸業和科學研究各部門，黃河流域各級黨和政府機關，必須密切配合，協同動作，在中央的統一號令之下步伐整齊地向改變黃河流域自然面貌的偉大目標進軍。

徹底消除黃河水害，綜合開發黃河水利，這是我們的祖先經常設想但是沒有作到的事情。這件事情就要由我們這一代的人在幾十年內勝利完成。幾千年來，我們的祖先爲控制黃河作過頑強、持久的鬥爭；在幾十年內，我們和我們這一代的人要完全贏得這個鬥爭。人們可以想到，這個鬥爭多麼重大，這個任務多麼光榮！我們一定要治好黃河、淮河、長江和其他大江大河。我們有戰勝一切困難的堅決意志。「讓高山低頭，讓河水讓路！」這就是我們的口號。

梅山水庫攔蓄洪水

建築在淮河支流史河上的梅山水庫已經開始攔蓄洪水。圖爲蓄水後的水庫全景。（新華社稿）

惠陽喜獲罕見豐收
石梘鄉今春遭受嚴重旱災　仍超額完成早造增產計劃

【本報惠陽十七日專訊】惠陽縣組織起來的農民，在夏收中獲得了罕見的豐收。在淡水附近各鄉的農業生產合作社，全面獲得豐收。古屋鄉新星農業社的一百零七畝早熟稻穀，據已收割的四十四畝來看，平均每畝收割了四百五十五斤半稻穀。該社農民在夏收前曾到田間，逐坵田估產，預計今年早造可比去年夏收時多收割二萬斤稻穀，增產四成四。石梘鄉今年是重旱鄉；但該鄉的農星農業社，在夏收中可以超額完成早造增產二成八的計劃。如伯公門（地名）的二畝田，收割了一千一百斤乾穀，竹角頭（地名）的三畝田，收割了一千四百斤稻穀，社員們都說：這樣的豐收是前所未有的。塘橫鄉的前進和強聯兩農業社，都可增產三成以上。

這幾天，梁化附近的祝和鄉農民，都在談論該鄉羣力農業社的豐收。這個社有二百七十多畝田，其中有九十多畝田每畝可收五百斤稻穀，最好的田可收六百斤，最差的田也可收三百五十斤。

惠陽縣組織起來的農民，今年戰勝了嚴重的旱患，在春耕生產中又推廣新的耕作方法，如疏播密植、實泥水選種、合式秧田、以及推廣良種，大量積肥，使早造稻穀全面獲得豐收。

該縣今年推廣的「南特十六號」穀種，產量比去年提高很多。稔山朗星農業社，已收割的「南特」種平均每畝收穫了四百八十斤稻穀，比去年增加了一百多斤。淡水附近各鄉的「南特」種每畝亦收割三百一十多斤稻穀。

貫徹「三定」政策各鄉掀起生產熱潮

【本報惠陽十四日專訊】惠陽縣已經貫徹糧食定產、定購、定銷政策的七十一個鄉，掀起了新的生產熱潮。農民紛紛積肥，買耕牛農具，爭取晚造更大的豐收。

糧食定產、定購、定銷後，農民留在家裏的糧食比去年大大地增加了。第一區東樓鄉定購後，增產最高的農民，每人留糧可達六百零九斤，即比去年增加了二百多斤；大光鄉農民每人留糧也由四百斤提高到六百零五斤。農民對「三定」政策普遍認爲是眞正公平合理的，而且切身體驗到這個政策的實施是既保證國家工業建設的糧食需要，又保證了農民生活的逐步提高。正如農民經容穩說：「糧食定產、定購、定銷後，只要積極生產，糧食就吃不完。」現在，農民可以很好地安排自己的生產了。東樓鄉農民李光說：「國家生產有計劃，現在我們農民生產也有計劃了。」

粵中夏割大忙　頻報豐收喜訊
中山向前農業社增產兩倍多　寶安比前年大豐收年成還好

【本報佛山十八日專訊】粵中地區各縣夏收開始大忙，各縣已收割的地區頻報豐收喜訊。增城縣傳來一般較原定產量增產二成的消息，該縣岳布鄉已收割的三千八百畝稻田，每畝平均收穀三百五十斤，增產七十斤。中山縣聯勝鄉向前農業生產合作社稻穀收成增產兩倍多。該縣十區五十多個農業生產合作社也普遍增產三成到一倍多；六區有二十六個農業生產合作社增產。番禺縣沙灣農業生產合作社稻穀增產一倍。

在寶安縣已大忙的區鄉，普遍獲得豐收，收成不但比去年增產，比前年大豐收的年成還要好。七區水朗下村農業生產合作社收成的稻穀約十二萬多斤，較稻田原定產量增產倍多。

目前，新會、高要、羅定、增城、珠海、雲浮、封開、博羅、三水、廣寧、四會、高明等十二縣已收割七十多萬畝稻田，收割較快的高要縣已收割稻穀十五萬多畝，全粵中區除東莞、羅定、三水、鬱南的四、五、六、七區和沙田區，以及各縣抗旱遲插的地區要在七月下旬以後才收割大忙外，其他各縣均在七月十五日前後起入大忙階段。

各國和平代表在京參觀遊覽
並看越劇「寶玉與黛玉」

【中國新聞社北京二十日電】應邀來我國訪問的各國和平代表正在北京參觀遊覽。敍利亞、伊拉克、黎巴嫩、約旦、蘇丹五個國家的和平代表，在十九日上午出席了關於中國經濟問題的座談會。十七日上午，代表們參觀了國營北京第二棉紡織廠。十七日下午，各國和平代表參觀了中國自然環境與礦產資源展覽。阿根廷、加拿大的和平代表在十八日上午參觀了亞洲學生療養院，十九日上午和澳大利亞的和平代表一同參觀了北京大學。連日來，各國和平代表還分批遊覽了天壇、北海、故宮、頤和園等名勝古蹟，觀看了越劇「寶玉與黛玉」和歌劇「草原之歌」。

我伊斯蘭教協會歡宴阿拉伯代表
鮑爾漢介紹我國伊斯蘭教情況

【中國新聞社北京二十日電】中國伊斯蘭教協會在十九日舉行宴會，歡迎應邀來我國訪問的敍利亞、伊拉克、黎巴嫩、約旦、蘇丹五國的和平代表。在宴會上，中國伊斯蘭教協會主任鮑爾漢致歡迎詞。伊扎依·侯賽因·阿加代表各國和平代表感謝對他們的歡迎，並和各國和平代表舉行了座談會。

在座談會上，鮑爾漢首先介紹了新中國人民的宗教信仰自由，伊斯蘭教的中國各族人民的幸福生活，接着談到中國和阿拉伯各國悠久的友誼和文化聯系，並希望這種傳統的友誼和文化聯系將迅速地恢復和發展起來。各國和平代表以熱烈的掌聲來歡迎鮑爾漢的講話，來賓們預祝中國和阿拉伯各國人民友誼的發展。

敍利亞和平代表、伊斯蘭教學家薩伊德·塔哈乎最後代表全體和平代表向中國人民表示感謝和敬意，他說：中國人民爲保衛和平和各國人民的合作進行了不懈的鬥爭，今天所講到的這些情況粉碎了帝國主義的謠言。

在座談會後，中國伊斯蘭教協會贈送各國和平代表每人一部中國出版的古蘭經。

海南發展熱帶作物
有橡膠劍蔴咖啡菠蘿金鷄納等

【本報廣州十九日專訊】爲了有計劃地發展海南島熱帶經濟作物，海南高級農業技術學校決定在今年下半年增設熱帶作物栽培專業班，該班專門培養栽培橡膠、劍蔴、椰子、油棕、咖啡、香茅、菠蘿、金鷄納、古柯等熱帶作物的專業技術人材。

羊城簡短
七百回民祭先賢　教長講解可蘭經

▲七月十七日，廣州市回族人民七百多人在清眞先賢古墓舉行紀念先賢宛葛士忌辰，由南勝寺教長周籌之講可蘭經，他還向羣衆說明他們在人民政府的民族政策下的遭遇。他們還在清眞先賢古墓分發包點。

▲中國煤業建築器材公司廣州分公司大益供應廣州市、廣東省各地「五羊牌水泥」。舉凡大小公私建築，新建、修建、零星修理房屋，鄉村農業水利工程、橋樑、道路、工業機械安裝等所用水泥，該公司均可供應。

▲十九日在廣州南方等五家戲院同時放映的新聞簡報第三十九號，有摩托車越野練習的鏡頭。此外，還可看到南斯拉夫大使遞交國書的情形。

▲市面上新近到了一種江西油紙扇，扇上圖案漂亮，面積較一般紙扇大些，甚爲招風，購者很多。

普寧綠茶產量劇增
預計年產三千多擔　比去年增產百分卅

【本報普寧十七日專訊】普寧綠茶今年增產，預計全年產量達三千二百六十六擔，比去年增產百分之三十。

茶農每年分三季採摘，春茶已採摘完畢，產量達一十三萬三千六百斤，比去年春茶增產了百分之九點三。

普寧的茶葉早已聞名，主要產區五峯山的茶葉產量，佔全縣茶葉產量百分之七十以上，茶葉的品質也好。普寧全縣茶樹種植面積逐年擴大，去年擴植了六百二十二畝，今年擴植了三百六十七畝，全縣茶樹的種植面積共七千一百多畝。

人民政府廣積極幫助茶農發展茶葉生產：今年春茶採摘前，開辦了茶農訓練班，參加訓練的茶農共三百五十九人；並派了技術人員常駐產茶區，指導茶農培植茶樹，製造茶葉等技術。政府並貸出茶肥八百擔（硫酸銨），茶農在春茶採摘前施了肥料三百五十九擔，夏茶現在已開始施肥。

農業生產合作社已大部份採用採茶機製茶，茶的品質已顯著地提高。

五峯山白水磜第一農業生產合作社，正在計劃新建一座水力製茶廠，利用水力發動採茶機製茶，水力製茶廠秋收後可動工。

國產升降機到廣州
兩大兩小裝在南方大廈　係天津廠產品升降平穩

【本報廣州十九日專訊】國產升降機首次在廣州安裝使用，其中「五四－二」型兩部已經使用；「五四－一」型兩部正在安裝，八月初也可使用。

今年四月，南方大廈管理處首先在南方大廈南面安裝了兩部升降機，六月廿四日開始使用。這些升降機是天津地方國營起重機械廠的產品。「五四－二」型，可載十人，九層九站，手動開關，速度爲每分鐘六十公尺，裝有安全超速設備。車箱寬一百五十公分，深一百八十公分，高二百零八公分，內有電風扇及照光設備。這兩部升降機升降時十分平穩，羣衆的反映很滿意。另兩部升降機，是「五四－一」型，比二型較大，可載十五至廿人，現正在南方大廈北面安裝，七月底可竣工，八月初啓用。

中山歸僑僑眷進行組聯誼會
籌備會委員名單發表

【本報中山十八日專訊】中山縣歸國華僑和華僑眷屬代表於十六日在石岐市召開會議，籌組中山縣歸僑、僑眷聯誼會，即席選出籌備委員會，成立了籌備會，會址在孫文路。

檀香山歸僑鄭正心、加拿大僑眷蔡墨洪等在會上發言指出：僑聯會成立，將促使歸僑、僑眷加强團結，更積極地投入建設社會主義社會的熱潮。歸僑、僑眷有那些特殊問題和困難也可以提到會內要求解決。僑聯會成立時，將根據歸僑、僑眷的需要，舉辦教育事業和一些文化活動。

中山縣歸僑僑眷聯誼會籌備會委員名單如下：

盧劍賓、劉建庭、梁林卓、林佾英、林宇權、劉笑瓊、李廣新、劉錫煥、鄭正心、鄭如南、林奕熾、譚偉昌、張素芬、蔡墨洪、劉秋來、伍少庭、劉英、何彩坤、劉社在、黃本華、鄧煥昆、林惠容、朱碧嫻、陳惠庭、吳細堂、黃棣華、鄭仲柔、陳惠好、甘土申、甘華盼、黃僕審。

提前改變華僑地主成分
開平全縣工作基本結束

【本報開平十七日專訊】開平縣提前改變或端正華僑地主、富農及港澳地主階級成分，到六月上旬已基本結束。

改變成分工作開展以來，不少居家在外或本人在外的華僑或港澳同胞寫信回來申請改變成分的，絕大部分亦已改變。

獲得提前改變成分的，對政府照顧華僑表示無限的感激，紛紛寫信向海外報喜，海外華僑得悉後，不少立即寄錢回家請酒宴客，以示慶祝。改變成分的，更有不少參加了供銷社和信用合作社，並經常參加鄉中各項會議活動，並且積極參加生產。

開平縣已提前改變或端正成分的華僑地主、富農及港澳地主名單，除日前本報已發表外，續發表如下：

第一區

蕉山鄉：余啓敦、余啓明、余衰榮。

逕頭鄉：李云怡、余振師（李美娟子）、李裘初、李成春、李成寰妻。

旺北鄉：余遇顯（甄永本母）、余津中。

中山鄉：甄常亮、甄錫民、余勳遊、甄立略、甄倫相、甄亮棟、甄立炳、甄國華、甄開發、甄海恩母、甄廷教、甄明錦、甄維炎母、甄朝熾（甄瑞宜）、甄榮亮、甄富超、甄元超、甄煥昌、甄師匯、甄立超、甄常章、甄廷毅、甄常醮。

第二區

三江鄉：吳瑞僑（胡明振母）、胡歡忠。

八娃鄉：吳碧瑤。

第三區

中洞鄉：周瑞良、周鐵棠、周明操、方炳權、方悅均、方森偉、周陽朝、周朝賢、方良偉、方炳堯、周秩光、周豪給、周寶家、周錫校、周瑞生、周明富、周瑞昌、周森莊、方奕相、周建民。

齊松鄉：周道緣、關發波、關復新、周春月、周新用、周金銀、周玉松、黃顯勝、黃昂盛、黃捷蘭。

馬降龍鄉：徐卓平、胡瑞清（黃松超母）、黃樹伊。

北降鄉：周明遇、周明拔、盧孔照、周照碩（周批萬父）、李快好、盧維强。

儒良鄉：胡維鐸、胡忠興、胡持炳、李秀芳、胡持浣、胡振球、謝淩（胡錫佐母）、胡和榮、胡和揖（胡兆良父）、胡賀和、胡松練、胡漢和母、胡縉擷、胡維法母、胡廷樂、胡持燊、胡持信家、胡持碩、關女諫、胡忠香、胡公磊。

上洞鄉：周開富、周瑞崧、周家玉、周家鏡、周瑞賀、周瑞匯、周瑞東、周瑞銘、周頌樵、周家典妻、周成嵱、周逸鏘、周朝燊、周惠添、周朝顯、周瑞賢、周大年、周瑞訂、周瑞燊、周開新母、周瑞在、周運家、周瑞揚母。

永興鄉：胡忠愛、胡齊雯、關雲（胡輝雄母）、關創勳、胡柔和、胡三和、關彩限、關則基、胡持秀、胡持湛母、胡維岳、周鳳英、胡忠文、胡持銓子、胡秸和、胡維沐、胡維耶、司徒齊有、司徒順宜、胡持賡。

下洞鄉：周朝均、黃美玉、周蕃時、周衛育、周家御、鄭傳姐（敎女電子）、關留國、周家瑞、周家勛（黃女謀子）、周瑞杰、周瑞秀。

湯邊鄉：胡禎和、胡國華、胡宗炳、胡厚節、胡忠國、胡忠信、胡維慶妻、胡耀忠、胡忠戴、黃作堪、黃作庸、黃新灃、黃述憲、關齊婉（胡平章母）、胡冠黍、黃龍長母、黃關秀仲、胡持鈺、胡恩弼母、胡維俊、胡忠敏、胡伯良、胡仲維、胡持結、司徒足。

厚山鄉：黃作安、黃名昌妻、黃名興、黃德均、黃名偉、黃英揚、黃揚寬、黃樹規、黃煥秀、黃樹濂、黃名嘉、胡銘彩、黃樹馨、關崇鈴、關公度、黃樹邦、黃樹熙、關瑞程、周惠華（黃名昫母）、關富國。

第四區

長樂鄉：何金園（敦亮近母）、敦强貞、敦鑄文、黃香蘭妻、敦貞春、敦文燦、黃柳宵、敦學詩、黃渤蘭、敦亮蘇、敦亮顯母、敦亮惠、黃鑄秀、何貽德。

風鴉鄉：黃隽淡、李就鋒（司徒庭超母）、司徒俊浩、周在發、司徒俊透、林翠龍、司徒俊會、賀秋珠、關志强、關崇佛（關甚曦父）、司徒俊任、周在漢、周文學、關崇錦、林立德。

金鷄鄉：胡瑞秀、吳女好、伍保財（劉伯賢母）、劉用存、湯新榮、劉用策、劉如悅母。

至德鄉：司徒美英（周取重母）、黃近錦、周在秋、周立華（周石宜父）、黃惠瓊、周斗垣、方利女（周偉熾祖母）、周道專、黃關汝妻、周中達。

春一鄉：黃瓊德母、黃攸關、黃炳余、黃紀山、黃光佐、盧引祺父、黃昂鎏、黃國禎、盧世德、黃昂積母、黃朝蘭、黃光銳、周在樹、黃瑞頭、周炳超、黃昂啓、黃因蘭、周扶蓉、周道瑤、盧靄泉、周鐵。

蜆南鄉：黃立海、黃明亮母、關秋娣、黃秀光、林立燦、黃蘭郁、黃忠球、黃昂嚴、司徒兆安母、黃運杏（司徒卓鈿祖母）、黃仲安、黃秀浦、黃昂佐、司徒英文、黃昂炎、胡小嬋（黃偉雄母）、司徒其就。

塘岡鄉：關崇邱、李賢南、李聖誥、關崇賀、胡就明、劉如好（胡持齊妻）、關德好、關文林母。

錦湖鄉：李學煥、關崇梅、李聯帝、李榮新、李孟强、梁鉅成、李滔望。

游東鄉：關如企、劉東生、關良滋、關勵餘。

橫石鄉：黃朝任、關天祝、黃名國母、周東任（周子示父）、司徒甫書、周道福。

風霽鄉：關顯行母、關顯强母、李聖偉、司徒永福、關崇濟、司徒尙秀、關忠安母、關松達、司徒尙榮、黃運裕（關廷煒母）、馮宏望、關朝林、關顯信、關毅川、李運清（林日強母）、林翠庆（林肖崇父）、關崇穗、林翠瓊、司徒尙羣、黃月娥（林石安母）、李鉅鋼、林女俱（李宇容母）、李聖璁。

（一）

七月二十日限期屆滿
越南照會南越當局
建議舉行協商會議
討論全越自由普選問題
印報揭露美駐南越大使加緊阻撓普選

【新華社河內十九日電】越南通訊社十九日訊：越南民主共和國總理范文同，根據主席胡志明的命令並且代表他，在七月十九日送給越南國（南越）國長和總理一件照會。這個照會同時也已經送交日內瓦會議的主席、越南國際監督和監察委員會主席以及法國政府。

照會敘述了日內瓦會議最後宣言第七條和越南停止敵對行動協定第十四條甲款，並且敘述了越南民主共和國政府六月六日的聲明，這個聲明表示越南民主共和國政府準備同越南南方有代表性的負責當局舉行協商會議，以籌備明年的普選來實現全國的統一。照會接着指出，如期舉行越南北方和南方有代表性的負責當局之間的協商會議有巨大的重要性。

照會最後建議，越南南方有代表性的負責當局任命他們的代表同越南民主共和國政府的代表，從日內瓦協議所規定的一九五五年七月二十日開始，在雙方同意的越南領土上的一個地點舉行協商會議，討論在越南全境舉行自由普選以統一國家的問題。

【新華社新德里二十日電】最近一期「德里時代」周刊刊載它的駐東京記者發來的電訊說，美國駐吳廷艷政府大使萊因哈特一直在加緊活動，來設法破壞日內瓦協定和阻撓選舉。

電訊說，根據美國國務院指示行事的美國大使正在實行新的計劃，這個計劃分三個要點：

（一）為了加強南越的吳廷艷政府，應該建立忠於政府的、裝備良好的戰鬥部隊，並且應該輔以強大的警察部隊。美國將派遣大批軍事顧問到西貢去，他們將幫助組織軍隊。

（二）應該宣佈國家為「共和國」，必須按照美國的方針改組行政機構，像南朝鮮所做的那樣。

（三）應該阻撓在越南舉行選舉的努力。

電訊說，這是向東京最高級人士透露的美國政府周詳考慮過的計劃。

【本報訊】新華社河內十八日電：據越南通訊社十六日訊：在過去一個半月中，法國西聯邦部隊和越南南方當局又多次違反了日內瓦協定。

法方武裝人員曾非法侵入非軍事區。據廣治省高舍村的居民向聯合停戰小組揭發，六月十六日晚，法方警察帶領約十五人侵入高舍村。他們抓走了前抗戰人員吳明，並且打傷了他的妻子和母親。

同時，新從越南南方來的平民揭發，在廣治省、承天省和中越南部，對前抗戰人員的報復行動已經加緊。六月八日晚上，順化的警察架走了一個平民學校的教員阮文邑，隨後殺害了他。新近從廣南省來的平民阮文戈說，吳廷艷政府逮捕了他的父親阮文和，同時逮捕的有另外兩名前抗戰人員。幾天以後，村民發現了他們的屍體被埋在沙灘上。

西貢吳幫指揮暴徒
襲擊越南監督委會
委員遭毆打文件也損失
英政府譴責暴行稱吳幫行動荒謬

【本報綜合報導】據路透社、法新社二十日電：二十一日是印度支那停戰協定簽字一周年紀念日。按照協定的規定，越南南北雙方應該從七月二十日起進行會談，協商籌備普選事宜。吳廷艷政府最近發動的「反共運動」在二十日也到達了頂峯。由吳廷艷政府指使的幾百名暴徒，二十日衝進了越南國際監督與監察委員會人員居住的大華旅館，搶劫國際委員會印度和波蘭兩國代表的住處。

暴徒搶劫了監督與監察委員會主席德賽（印度）的房間，將他的文件和行李「都拋出來」，並且毀壞了許多傢具。暴徒還放火焚燒了監督與監察委員會的兩部漆着白色標誌的汽車。

據法新社的消息，「警察們趕到現場，『朝天放空槍』驅逐暴徒；拘捕了五十多人。受傷的達五十之譜，中間還有法國婦女。

法新社的消息說，暴徒們還襲擊並搶劫了若干法國人所住的加里尼旅館，並放火焚燒。

【路透社倫敦二十日電】對於西貢發生反對越南國際監督和監察委員會的暴行，英國政府廿日表示惋惜，並加以譴責，認為是「一件毫無道理的荒謬舉動」。

這是一位外交部發言人在記者招待會上說的，「對於這一件不幸的事件」，英國駐西貢大使將與當地政府有所接觸。

這位發言人在他的談話中說，英國政府曾接到報告，西貢的國際監督委員會所在的房子，曾受到暴徒攻擊，委員會的委員也受到毆打。對於這一件毫無道理的荒謬舉動，英國政府表示惋惜，並加以譴責。但是，英國政府相信，越南（指吳廷艷）政府將立即採取步驟，恢復秩序，處分滋事的人，並保證委員會在將來能以完全的安全來履行它的重要的任務」。

阿登納在瑞士聽消息
西德外長趕往會晤

【路透社波恩十九日電】西德外長布倫丹諾十九日離開這裏，前往瑞士中部的度假勝地，會見正在那裏度假的西德總理阿登納。預料他們討論的問題將包括四國政府首腦會議的進展、最近西歐聯盟的情況及北大西洋公約理事會在巴黎會議的內容。

李承晚昨召開
高級軍事會議

【路透社漢城二十日電】南朝鮮總統李承晚於二十日上午在他的漢城官邸召開高級軍事會議，這是兩天來第二次會議。

由於會議的新聞仍在封鎖中，報紙對兩次會議未刊載一字，因此一般公眾仍然還不知道這個會議。可靠觀察家相信：會議是在討論擴軍及南朝鮮武裝部隊未來的戰略。討論係根據陸軍參謀長鄭一權（譯音）所做的報告。鄭一權上週從美國返抵漢城。

波茲南博覽會的中國館

自由的波茲南國際博覽會七月三日開幕，參加的有中、蘇、英、美等二十五國。圖為波蘭統一工人黨第一書記貝魯特（前排左起第二人）、波部長會議主席西倫凱維茲（前排右起第二人）參觀中國展覽館情形。（新華社發）

法公眾紛組代表團
赴日內瓦訪晤富爾
要求法政府促使首腦會議成功
西德青年要求日內瓦會議聽取德國人意見

【新華社北京二十日電】據塔斯社巴黎十八日訊：法國公眾要求法國政府盡力促使四國政府首腦會議成功。

正如在日內瓦舉行討論印度支那問題的會議時一樣，法國勞動人民正在派遣代表團到日內瓦去，要法國總理富爾注意人民的要求。第一個代表團已經啟程前往日內瓦，這個代表團由三十人組成，他們代表聖但尼市的八個工業企業裏的和平委員會。上薩瓦省也有二十名代表到日內瓦去。維特里、布洛涅、聖多昂和其他城市的工業企業裏工人的代表團也正在準備到日內瓦去。

法國代表團團長富爾正在收到各地發來的無數電報和信件，要求他盡力促使會議成功。羅尼河口省的和平委員會寫給富爾的信中說，德國問題以及禁止原子武器問題是能夠通過協商獲得解決的。如果我們政府本着我們的民族利益和防止重新武裝的立場，那麼，它就能在日內瓦會議上起一定的作用。這無疑地將能夠保證政府的政策獲得最廣泛的支持和受到輿論的最廣泛的支持。羅尼河口省的所有市長和市議員們已經分發給在全省的各市封信，請求他們在這些封信上簽名。其中已經有三十九個人在上面簽名，包括三十三個市長。

【新華社柏林十八日電】據德意志通訊社消息：在日內瓦四國會議的前夕，愈來愈多的西德人民要求會議聽取德國人的意見和討論保障和平的問題。

在西德的明興－格拉巴赫舉行的一次青年反對兵役的集會上，到會的基督教青年會會員、社會民主黨的青年組織「鷹團」的團員、工會的青年會員和無黨無派青年一起通過了一項決議，要求在日內瓦會議上能夠聽到西德民主共和國政府的代表的發言。

在柏林法佔區的萊尼肯多夫舉行的一次會議上，約一百名到會者決定寫信給法國總理富爾，表示希望四國會議能夠通過保障世界和平的決議。

在德意志民主共和國的來比錫，一百二十多個醫生通過了決議，要求日內瓦會議作出禁止核子武器的決定。

印度物理學家沙哈聲明
蘇在原子科學成就
已經凌駕美國之上
法科學家承認沙哈報告內容詳盡

【法新社巴黎十九日電】印度加爾各答核子物理研究所主任沙哈博士，十九日在印度就蘇聯在原子能方面的進展發表聲明，對於這個聲明，法國權威方面認為有很大意義。

這方面認為，沙哈博士的報告，是關於蘇聯原子能進展的最詳細報告，超過了蘇聯發言人自己所發表的。

沙哈博士對一印度通訊社記者說，他進行了比較的研究，他相信，蘇聯在原子科學方面的成就已經凌駕美國之上了。

吳努昨在東京發表談話
應即開會解決台灣問題
日內瓦會議是萬隆會議的後果之一

【法新社東京二十日電】緬甸總理吳努廿日在這裏招待記者，他說，在若干程度上，日內瓦四國政府首腦會議，是萬隆亞非會議的後果之一。

他不肯對日內瓦會議的進展表示意見，但指出各報均報道會議情況，甚有希望。

關於中國問題，他認為中國應該出席聯合國。他駁斥「兩個中國」的主張，並主張召開會議，解決台灣和印度支那問題。

印度尼西亞總理歡迎四國首腦會議

【新華社雅加達二十日電】據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞總理沙斯特羅阿米佐約在十八日發表談話，表示歡迎在日內瓦舉行的四國政府首腦會議。

沙斯特羅阿米佐約總理說，四國政府首腦會議是和解、容忍和協商的精神的表現。

他說，使得亞非國家的政府領袖們在萬隆聚集一堂的就是這種精神，它證明能夠為解決各種問題打開新的道路。他說，由於這種精神，亞非會議才達成了促進世界和平和合作的十項原則。

沙斯特羅阿米佐約總理最後說：「我希望同樣的精神也將在日內瓦的最高級會議上出現，並帶來有利於世界和平和合作的結果。」

老撾政治會議復會
寮部隊要求討論普選問題
馬尼拉條約組織商所謂老撾局勢

【新華社河內二十日電】老撾消息：老撾政治會議已經在七月十五日復會，老撾國際委員會也派代表出席會議。

寮國戰鬥部隊代表團由富米率領，老撾王國政府代表團由操如意率領。

據老撾「解放報」消息，在討論政治議程時，寮國戰鬥部隊代表團提出了下列幾個主要問題。

一、舉行自由普選，尋求一切可能的辦法來使全體老撾公民都能團結在全國共同生活中；

二、保證老撾的一切民主自由；

三、討論關於在桑怒和豐沙里兩省設立一個行政機構的問題。

但是，老撾王國政府代表團堅持先討論關於在豐沙里和桑怒兩省設立王國行政機構的問題，再討論關於普選問題。因此，雙方沒有就會議的議程達成協議。

【新華社北京二十日電】據透社曼谷消息：東南亞條約組織理事會十八日上午在曼谷舉行會議，討論所謂老撾的局勢問題。

【本報訊】新華社北京二十日電：新加坡消息：馬尼拉條約組織的各國軍事情報機關首腦十八日在新加坡舉行秘密會議。這是馬尼拉條約組織軍事顧問最近在曼谷舉行的會議上所批准的，是討論實現他們的秘密軍事計劃的具體問題的一系列小組委員會會議之一。

蜜蜂竟使花車失事
新娘歸天新郎受傷

▲意大利特朗特城訊：一般的湖水總是碧綠的，但是，阿爾卑斯山有個托維爾湖，最近湖水卻變成一片紅色。據科學家的研究，湖水變紅可能是由於湖中的微生植物凋謝所致。過一個時候，它們仍然會變成綠色的。

▲華盛頓訊：一個名叫海尼斯的三十二歲的推銷員，手邊有兩個錢，就「風流」起來，背着自己的太太和一個十九歲的南絲小姐打得火熱，另築香巢於一公寓。事為其太太偵悉，太太盛怒之下，以手槍挾持海尼斯，一同跑到公寓，見南絲小姐尚在床上擁被高臥，她砰的一槍就把南絲打死。

▲英國布利斯托爾訊：天有不測之風雲，人有旦夕之禍福，不久之前，有個火車站工人在開鐵柵門的時候，因為一隻蜜蜂在背上搗亂，癢得要命，他用手去搔癢，不料鐵門自動打開，火車一直沖過來，把他壓得粉碎。前兩天英國有對新婚夫婦駕車去度蜜月，一隻蜜蜂在車前玻璃上飛來飛去，妨礙駕車人的視線，結果車子和一輛馬車相撞，新娘重傷不治，香銷玉殞，新郎亦受重傷。

黑人搭白人巴士
美國罪名妨交通

▲美國里士滿城訊：美國的種族歧視現象仍然存在，許多旅館和學校黑人都不能進去。甚至巴士也有黑白人種之分，凡白種人的巴士，黑種人不得搭乘。最近阜琴尼亞州就有一件拒絕黑人搭巴士的案子鬧上法庭。一個二十五歲的黑人學生跑上白人的巴士，女司機要叫他下車，他不肯下車，結果被警察抓起來，控以妨碍交通罪。

第五個五年計劃提前完成
蘇聯今年鋼產量
達四千五百萬噸
今年機器總產量為戰前四倍多

【本報訊】新華社北京十九日電：據塔斯社莫斯科訊：「真理報」十八日發表社論，迎接將在一九五六年二月十四日召開的蘇聯共產黨第二十次代表大會。

社論說，關於召開第二十次黨代表大會的消息在一切共產黨員和廣大的勞動人民中間引起了廣泛的響應。

在共產黨的領導下，蘇聯人民在發展國民經濟、加強國防和提高勞動人民生活水平方面獲得了新的卓越成就。在工業總產量方面，第五個五年計劃到一九五五年五月一日就完成了，即以四年零四個月的時間完成了。這是蘇聯人民的一個偉大勝利。到今年年底，生產資料的生產至少將超過一九五零年的百分之八十四，佔蘇聯工業總產量的百分之七十以上。在今年年底以前，將生產三千三百多萬噸生鐵，約四千五百萬噸鋼，七千萬噸石油和三億九千多萬噸煤，並發出一千六百六十億瓩時的電力。社會主義工業的核心機器製造業的總產量今年將增為一九五零年的兩倍以上，增為一九四零年的四點六倍。

今年的穀物、工業原料作物和其他農作物的播種時間和質量都比一年以前為好。目前，春季作物播種面積比去年多二千一百萬公頃。

重工業和農業生產的迅速發展是輕工業和食品工業繼續發展以及勞動人民生活水平不斷提高的主要條件。在一九五五年，消費品的產量將比一九五零年增加百分之七十二，而第五個五年計劃的規定是百分之六十五。

蘇聯共產黨由於一貫地和不倦地爭取和平和各國人民之間的友誼、爭取同所有國家發展事務上的合作，博得了普遍的敬愛。蘇聯共產黨和政府遵循着列寧關於不同社會經濟制度的國家可以和平共處的指示，認為保障各國人民的和平和安全是蘇聯外交政策的主要目的。

蘇聯共產黨和政府一貫地和堅持不渝地實行目的在於緩和國際緊張局勢和消除國際關係中的不信任的措施。蘇聯一直在努力爭取在日內瓦召開的四國政府首腦會議將取得圓滿的成就。蘇聯政府代表團啟程往日內瓦以前向報界發表的一篇聲明雄辯地說明了這一點。

國際簡訊

▲東京訊：日本衆議院司法委員會經過七小時的激辯之後，在女性議員尖聲抗議聲中，終於否決了禁娼法案。在辯論此案時，旁聽席上擠得水洩不通。戰後禁娼法案之遭否決，這已是第六次了。

▲布宜諾斯艾利斯訊：二十日此間盛傳阿根廷海軍已離開首都，航行拉諾港，向普拉特河上駛，圖砲轟首都。

▲曼谷訊：老撾親王巫達曼谷，正式訪問泰國。

菲律賓副總統談話
贊成裁軍禁原子彈
軍備競賽停止世界問題可解決

【法新社馬尼拉二十日電】菲律賓副總統兼外交部長加西亞說：如果日內瓦四大國首腦會議能導致一個限制軍備的決議的話，那麼，美國在菲律賓增加基地就沒有必要了。

加西亞在評論日內瓦會議時說：只要是能夠要求東西之間停止目前的軍備競賽，那麼，世界問題將「自動地」解決。

加西亞呼籲宣佈原子武器為非法，廢除此種武器的儲存，並呼籲和平使用原子能以提高落後國家人民的生活水平。

他感到遺憾的是：把數以十數億計的美元用之於軍備競賽，並把龐大的人力用之於非生產方面。

艾森豪威爾的發言
在四首腦首日會議上

【新華社日內瓦二十日電】美國總統艾森豪威爾十八日在四國政府首腦會議上發表演說。他首先指出，四大國首腦在日內瓦聚會的目的是要尋找一個和解的基礎，這種和解將使四國人民以及其他地方人民的生活可以安全而更為幸福。四國首腦到日內瓦來也是為了響應一個普遍的迫切的要求，這就是大國的政治領袖們要找出一條通向和平的道路。

希望改變恐懼、猜疑情況

艾森豪威爾說，不能指望在幾天的時間中解決全世界需要解決的所有問題。這些問題中有許多問題的根源是深深地埋在戰爭、衝突和歷史中的。他說，由於政府的意識形態和抱負的分歧，這些問題就更為困難。

外長將繼各國首腦工作

他接着說，可是，也許我們能建立一種新的精神，使得那些在我們責任範圍之內的問題在將來可能得到解決，對我們利害有關的這些問題，並不是根本無法解決的。在恐懼、猜疑和甚至敵意的情況下，這些問題看起來是無法解決的；如果這些情況能予以改變，那麼就能有很大的成就。在這種情形下，我們的外長在以後的階段將能夠繼續進行我們的工作，由他們自己或同別人一道，找出我們問題的解決辦法。

艾森豪威爾說，毫無疑問，在我們國家之間，有些哲學信仰在許多方面是無法加以調和的。但是，並不總是一定要人們的思想和信仰一樣，然後才能合作。重要的一點是：任何人都不應試圖以武力或詭計來推行他的信仰，從而強使不願意接受的人接受他的制度。

艾森豪威爾接着談到造成全面緊張局勢的具體問題和他所主張的解決這些問題的方法。

德國問題是會議的中心

他說，第一是統一德國和在自由選舉的基礎上成立全德政府的問題。德國的分裂狀態是歐洲不穩定的一個基本的根源。如果在我們談論和平的同時我們還使危害和平的情況持續下去，那麼這種談論就沒有多大意義。德國問題仍然應當是我們這個會議的一個中心題目。

他說，我們的解決辦法應當考慮一切有關方面的正當的安全利益。他表示堅持統一的德國應當有確定它的抉擇，有權行使它的在「集體自衛」的權利，同時也表示準備考慮蘇聯的正當的安全利益。他說，巴黎協定包含許多符合這個目的的條款。但是，我們很願意進一步考慮合理的、切實可行的、符合於所有有關方面的安全的相互保障辦法。

艾森豪威爾接着提出了所謂東歐國家問題，他硬說這是危害和恢復各國人民選擇他們自己的政府的形式的權利的問題。

各國人民交往的障礙

艾森豪威爾在談到各國人民交往和接觸的障礙問題時說：「美國人民和蘇聯人民是朋友。我們的人民或國家之間並沒有什麼歷史上的爭吵，也沒有領土上的衝突或商業上的競爭。在歷史上說來，我們兩國一直是和平相處的。但是，人民之間的友好的了解在存在着人為障礙的時候，就不容易發展，這種障礙像目前的干涉來往就是。現在是應該開始把一切不論是槍砲、法律或是條例做成的藩籬放下的時候了。但是，只有在互相尊重和信任的氣氛中才能做到這一點。」

艾森豪威爾還談到他所謂「國際共產主義」問題，並且把它說成是妨害其他國家同蘇聯之間的關係和造成不信任的原因。

以監督和視察作裁軍的基礎

艾森豪威爾接着談到軍備問題。他說，目前存在的緊張局勢和不信任的結果，又反過來成為緊張局勢和不信任的原因。同聯合國憲章的一個基本目標相反，軍備現在把人類的一大部分努力從創造性的用途分散到非生產性的用途。他認為：解決限制軍備問題的最好辦法是尋求一個作為第一步的監督和視察軍事力量的可靠辦法，使得可怕的意外事件不可能發生，不管所採取的方式是突然的襲擊還是暗地破壞所規定的限制。在這方面，最重要的莫過於我們在一起探討有效的共同觀察這個帶有考驗性的中心問題。這樣的制度是真正的裁軍的基礎。他還認為裁減軍備將會使世界上應當能夠保證有下的一部分錢流入世界上落後的地區，以幫助它們的經濟發展。

「原子共同儲備」計劃

艾森豪威爾還談到和平利用原子能問題，在這方面，他表示希望蘇聯參加美國在一九五三年十二月提出的「原子共同儲備」計劃。

艾森豪威爾在結束他的第一篇發言時說：他在這個會議上只是非常簡單地說明了應由會議加以解決的問題中的某些問題。他說：「我希望，隨着我們在這裏的工作的進行，我們大家將提出建議，說明我們可以怎樣來促進尋求解決這些問題的過程。如果我們每一個人都同樣地表明自己國家的意見，那也許是很好的。然後，我們就可以很快地規劃在這裏加以討論可能有好處的問題的範圍，並從而安排我們的時間。」

艾登的發言

【新華社日內瓦二十日電】英國首相艾登十八日在日內瓦四國政府首腦會議上發言。

戰爭將帶來完全毀滅

艾登在發言中說：四國政府首腦會議在歷史上是獨一無二的，因為舉行這個會議時的情況是人類經驗中所沒有的。我們時代的科學和技術的發現已經使我們有可能獲得空前的財富。但是如果大國進行戰爭，就一定會帶來完全的毀滅。這個事實也許可以由於發生糾紛而最終導致戰爭的事實而取得持久和平。這種使人不致採取好戰行動的事實提出了警告，但是這些事實本身並不能解決國際問題或去除我們之間所存在的分歧。四國政府首腦在這裏……它的安全構成更大的威脅。我不打算論證這些恐懼是否有道理。在過去十年中一直存在着很多可以引起猜疑和恐懼的事情。這些已經表現在巨大的軍備計劃上。為了在更廣泛的範圍內處理這些問題，我們全都同意通過聯合國的裁軍委員會來進行工作。我們歡迎委員會最近獲得的巨大進展以及現在表現在西方國家的各種建議和蘇聯政府最近向我們提出的建議上的很大程度的共同思想。所有這些討論都將繼續下去，但是，眼前的需要是要作出一個實際的開端。緊迫的問題是怎樣使緩和緊張局勢和消除猜疑和恐懼的過程開始。還有一個實際的問題是我們怎樣才能夠共同想出和執行一個關於軍備和軍隊的有效監督。

重新統一德國的條件

艾登說，重新統一德國本身是不會增加或減少人們可能認為已經存在的對歐洲安全的任何威脅。一切將決定於重新統一的條件。因此我現在打算建議我們考慮一些相互有關的建議，它們的目的是要完成下列兩件事：第一，它們的目的是要解除某些人在柏林會議上認為接受我們的計劃會有危險的所有增加的顧慮。第二，它們的目的是要在實際軍備監督方面進行實際的實驗。艾登說，他的目的是要保證使德國的統一和它享有的同它們所選擇的國家進行聯合的自由不會構成對任何人的威脅。毫無疑問，這樣做的辦法很多。

締結有蘇美英法參加的安全公約

艾登接着談到英國關於統一德國問題的建議，他說，這些建議首先是締結一個蘇、美、英、法和一個統一的德國可以參加的安全公約。根據這個公約的條款，每個國家都可以宣佈它自己準備不去援助侵略者，……這樣一個公約可以採取的方式很多。我們願意把任何這樣的公約置於聯合國的權威之下。如果任何成員國竟然破壞和平，那末這個國家就將從而喪失它根據公約所享有的一切權利。

在東西方之間設非軍事區

其次是對德國的每一方和毗連德國的國家的軍隊和軍備的總數進行討論和設法達成協議。為了這樣做，就有必要參加一個互相監督的制度來有效地監督這一安排。在這方面的任何建議將不排除或推翻聯合國裁軍委員會的工作。

艾登說，此外，有一些建議我肯定認為是應當予以考慮的，這就是應當準備研究在東西方之間設立一個非軍事地區的可能性。

要求進一步研究他的建議

艾登建議對他所提出的建議作進一步的研究。

艾登最後說，判定這次四國政府首腦會議的標準將是我們能否在德國前途和歐洲安全方面取得某些實際成就，我們要就兩件事情，達成一致意見：統一德國的迫切需要性和實現這種統一所應採用的方法的梗概。我並不想說上述關於統一德國問題的主意具有一個完全的計劃的性質，但是它們是一張略圖，一旦經大家一致同意以後肯定就能補充起來。

富爾的發言

【新華社日內瓦二十日電】法國總理富爾十八日上午在四大國會議第一次會議上發言，他說，今天世界上的兩個主要目標是結束冷戰，建立和平及世界各國之間的和平合作。

應使貨物、思想自由交流

他說，緊張局勢的主要因素之一是有些障礙使世界各國之間不能自由交流貨物、思想和消息。四國政府首腦應努力作出關於建立或恢復交流自由的原則決定，然後讓專家們擬訂實施的細節。

富爾在談到德國問題時說，德國的分裂是一個阻止獲得和解的障礙。他說，德國問題不解決，那麼即使世界局勢在別的方面有所改善，「國際生活也是不可能取得真正的和諧的」。他強調德國必須重新統一。

反對德國中立化

富爾認為艾登關於德國問題的計劃是合理的，但細節可以加以改變。富爾反對德國的中立化。他說：「我是說一個重新統一的德國應當生存在西歐和大西洋公約體系之內的。我認為，這個主張在法律上和事實上都是最好的。」

但是，富爾又說：德國問題的討論應當以安全問題作根據。他說，重新統一的德國將成為一個國家，它的潛力不可避免地將會增加，問題是設法來減少或根絕由這種潛力而產生的危險。

把德國包括在安全體系中

富爾接着就德國問題提出建議：一、整個德國在重新統一後所擁有的部隊不應超過作為西歐聯盟一員的西德所擁有的部隊。二、西歐聯盟應該也向蘇聯提出保證：它不使用武力來獲得德國的統一或修改目前的邊界。三、把一個統一的德國包括在一個普遍的安全體系之中。這個安全體系可以擴大到所有有關各國同意參加的歐洲國家。

富爾在他的發言中還概述了他的裁軍計劃並且建議設立一個國際組織來處理由於裁軍所得到的款項。他說，這些款項可以用來幫助和裝備落後地區。

富爾強調法國願意共同設法找出管制原子武器的辦法。

港澳學生在穗考畢 連日遊覽身心愉快

與廣雅等中學聯歡受熱情招待 參觀歷史文物等咸感異常興奮

【本報廣州十九日專訊】高等學校新生入學考試已於十六日結束，港、澳學生於考試結束後，連日在廣州遊覽、參觀，並進行各種文娛活動。

十六日晚上，港、澳學生和廣雅、師院附中、市七中、女一中、女二中及荔灣中學等學校學生聯歡。這幾間學校的學生爲港、澳學生表演了非常精采的文娛節目。港、澳學生在這些表演中，看到祖國同學豐富多采的文娛生活和創作精神，都很感動。

十八日，港、澳高中畢業學生參加了廣州升學指導委員會爲他們舉行的園遊晚會，學生們都以愉快的心情，踴躍參加了晚會中的各種遊藝活動。

十八日下午，他們在嶺南文物宮歷史文物館、衛生館等參觀了祖國的歷史文物及各項建設，感到異常興奮和愉快。

廿日至廿四日，學生們將繼續前往新建的青年游泳場、華南工學院及附設工農速成中學、越秀公園等處參觀。此外，升學指導委員會並經常舉行電影晚會，招待港、澳學生。

樓宇須有拆建標準 補償過低實不公允

居民聯會致函港府提四點意見 客棧行商響應請當局撤銷該例

【本報訊】各界人士不滿意的「租務法例」修正例，昨天雖然沒有在立法局提出二三讀，但是一般舊樓舖客，在當局未有明白宣示之前，仍感憂慮。港九居民聯合會發表致港府函，提出四點意見；客棧行商聯商會決定分函各大社團響應請求當局撤銷這個法例；公民協會發表聲明，主張業主取回樓宇的補償額應該增高。

港九居民聯合會致港府的意見書，指出四點：（一）關於核定拆樓改建的標準問題，港府允宜縝密考慮，如非確有公共危險及超齡情形，而又認爲確對市區建設所必需者外，應視該樓宇現況及住客情形，以定拆建標準。（二）關於住客搬遷補償費用，似不應硬性規定標準月租六十倍的最高額，而必須改善。港府應授權租務法庭，按每一案件之實際情形及援引判例，加以判斷。至於改建後的新樓宇，原住客應有優先承租權，所訂租值應按建築成本加上合理利潤而定，方爲恰當。（三）關於被拆樓宇住戶，確屬無力另覓住所者，港府應做照從前辦法，予以安置或給與邀證，指定地點，俾其自建房屋。（四）此案關係社會影響重大，認爲港府應邀集有關人士組織委員會，加以審查研究，擬具妥善辦法，然後付諸實行。

在該意見書內，並說明該法例對學校、工廠、商店及一般居民一旦被迫拆遷的困難與痛苦，及引廣東道九〇一至九一一號樓宇因業主改建，經租務法庭判定樓下標準月租三十元者，補回搬遷費一萬二千元；二、三樓標準月租十五元者，補回五千元。上海街三八〇至三九〇號樓下標準月租七十六元、二樓二十五元、三樓二十元，亦經租務法庭議決樓下補回一萬元，二、三樓有補至五千元以上者爲例子，說明法例擬定六十倍補償是不公允的。

當局未有明示之前 舊樓舖客仍感憂慮

旅業多屬舊樓尤表擔心 拆遷風起勢必首當其衝

客棧行商聯商會昨天會議，決定分函各大社團響應請求當局撤銷「租務條例」修正例的勸議。出席者認爲在港府未有明白宣示之前，一般舊樓舖客仍感憂慮。如法例一旦實施，拆遷風起，旅業將首當其衝。該行營業場所，多屬舊建築物，且全部資金，十九投入於裝修傢私項下，如被業主收回改建，即無法遷址復業，影響所及，數千工人必致失業，而工人家屬亦多租住舊式樓宇，如遇拆建，亦勢將流離失所；紛紛對該修正法例表示反對。

公民協會爲此事發表的聲明中，認爲業主收回樓宇補償額應增爲一百二十倍，最高補償額得施諸特別案件中。關於向住客補回改善樓宇費用，認爲困難甚多，提議准許住客取回其裝置的設備。又認爲港府宜多撥資建築經濟屋宇或貸款辦理此項事業。

機場接客究生意 引起破壞和平罪

兩人並被控遊蕩阻交通 結果均判微誡釋放了事

【本報訊】有一間旅店派兩個伙計在機場上兜接生意。這兩個人在機場上和警方人員發生衝突，被警方逮捕了，向法庭控告他們兩項罪名，一項是「在機場通路上遊蕩，意圖阻礙交通」，另一項是「在機場通路上有破壞和平的行爲。」

這宗案子，昨天在九龍裁判署審訊，檢察官說，所提出控告的兩項罪名，都是有法例可引的：第一項罪名的提出，在香港法例第二二八章第三款第四節裏面有規定，第二項罪名則在第二二八章第三款第二節可以查明。

被告等不服，請了律師進行辯護。律師在庭上向法官請求另訂審期，法官不允，於是律師和法官爲這事進行激辯。法官忽然問：「被告幾時請你㗎？」律師說：「昨晚五點半。」

結果這案還是判了，兩個被告俱微誡了事。

舞廳女大班昨供稱 虹媚返時神色有異

眼睛紅紅似想喊咁口面 舞女工人等都上庭作供

【本報訊】四男強姦一女疑案，經過十天審訊後，控方主要證人虹媚、溫玉生等已先後作供完畢，昨天依次由昇平舞廳的大班、舞女和工人等作供，上列證供透露出虹媚於六月一日下午返舞廳時，神色大異於常，眼睛紅紅的，想喊咁口面，「自稱昨晚幾乎死咗，四個男人摟住佢。」

監房認出首被告

據昇平舞廳的大班關淑貞（四十八歲）供說：她在該舞廳管理「樓面」約有十年，今年六月一日零時五分，有兩個男子到舞廳找虹媚坐枱，這兩人之一，後來經她在監房認出爲首被告，但虹媚當時適無暇，要零時二十分才得過枱。她將這情形告訴首被告，並爲他們介紹另一舞小姐。到零時二十分，她再介紹虹媚坐被告的枱。以後不知道他們何時外出，惟零時五十五分，已見這張枱空着。她記得首被告的同伴後來增爲三個。

以後，直到當天下午五時方見虹媚「黑口黑面」回來，不曾坐一張梳化上。下午七時三十分舞場開晚飯，將近吃完時，虹媚說：「我昨晚幾乎死咗！」她問：「做乜嘢事呀？」虹媚說：「昨晚last張鐘話同我去跑馬地搵溫玉生，點知拉我去山光酒店，幾個人摟住我。」她說：「咁你又唔叫救命？」

舞女劉綺薇作供

法官問：「你以爲『摟住』何意？」答：「梗係有好意啦，旣然去到酒店，又昇幾個人摟住。」

問：「你見虹媚回來時，表情怎樣？」答：「但當時想喊想喊咁。」證人續說：她因爲聽電話，沒有和虹媚談下去。

接續由昇平舞廳舞女劉綺薇（二十歲）供說：六月一日凌晨零時許，大班關姐給她介紹兩名男舞客，其中之一，後來在監房認出爲次被告，因當晚她曾陪次被告跳舞。不久虹媚也坐這張檯子，另有一男客相繼而來。直到十二時五十分，她入內洗臉，出來便沒見到他們。

虹媚從未徹夜未歸

昇平舞廳舞女梁綺文（二十一歲）供說：她住在該舞廳宿舍，與虹媚同睡一張床，在同住的四個月內，虹媚從未試過徹夜不歸，但六月一日凌晨打烊後，未見虹媚回來睡。同日下午三時，舞場工人亞權叫她聽電話。對方說話的似乎是個男人，但問：「你係唔係梁綺文呀？虹媚叫你嚟喎。」她問：「去邊道呀？」對方說：「山光酒店喎。」她說：「我唔去呀，叫虹媚嚟講啦。」對方說：「虹媚畀我煎皮拆骨呀，唔好嚟呀！」又聽到虹媚說：「個班人話帶我去見溫玉生，後來押咗我去山光酒店。」她聽到這裏有事外出，以後情形不清楚。

今天下午繼續審

舞女施敏（十八歲）也供說虹媚下午回來時，好似想喊咁樣，話畀人迫上山光酒店。舞廳工人亞權供說，六月一日下午曾接虹媚電話，由梁綺文收聽。該案押候今天下午續審。

勞工處年報載稱 工聯重視工人福利

工團會員人數大爲減退 並稱「自由勞工」已失敗

【本報訊】昨日發表的港府勞工處一九五三—五四年度年報說到香港工會組織的情況，指出「所謂『自由』工會運動業已證明爲失敗。」

年報說：港九工會聯合會「對福利工作作了重大的注意。它的診療所和福利中心，不但對它的會員開放着，而且對不屬工聯的工會會員也是開放着的。它對會員與非會員一樣的給予金錢與實物的利益。該年度內它最大的成就是徵集金錢和救濟品，發給石硤尾村火災不幸的災民。」

年報又說：「港九工團聯合總會自認是本港全部『自由』工會的首領，它的政治成就看來並不與它的宣傳相稱。它自稱代表本港二十萬工人，但是從它和所屬工會向勞工處陳報的會員人數來看，不過六萬二千人。分析了它屬下各工會的賬册之下，發現可能付會費的會員不過三萬三千五百人。而且它從屬下工會所獲的收入，在該年度內減少了不少，看來它的勢力或許也有相應的減退。」

年報並說：「所謂『自由』工會運動，已證明爲失敗。」他們「所組織的廿六個工會，付會費的會員總額估計不過二千八百人。如果這些工會掌握在有能力者的手裏，如果會員們的利益被當作是首要照顧的事項，那也沒有什麼話可說。不幸有些工會用了各種各樣曖昧的手段，諸如在會所內賭博，用頗可懷疑的手法向公衆收集捐款，把福利基金用作與福利無關的用途等等。」

好看電影偷人錢

青年墮落尋短見

吃完茶點縱身躍下街中 頭破血流雙腳也告折斷

【本報訊】永樂街清華閣茶樓，昨午三時有個茶客跳樓自殺，頭破血流，雙腳折斷，有性命危險。他名范漢忠，住香港仔舊街六十×號二樓。

他是昨午到清華閣三樓飲茶的，在近窗口的座位坐落後，叫了一碟飯，其後並吃了四碟點心，合共三元五角，食畢伏枱寫字，過了一陣他離座打電話，未幾即聞街上人聲嘈雜，茶樓的伙伴才知這個茶客跳樓。座位上留下一紙袋，內有西褲一條。

據說，范漢忠原在某英文書院攻讀，好看電影，把零用錢化光，

身懷利刃胡椒粉 塘尾道上等行人

▲昨日下午四時許，跑馬地山光道白樂門酒店三×一號房中，發現一西婦昏倒在地，後送醫院救治，至昨夜仍昏迷不醒，原因未明。

▲也是下午四時許，上海街三×四號二樓，有母子三人，飯後又嘔又痾，疑是中毒，送院洗胃。

▲另一宗中毒案發生在彌敦道五×三號地下，時間是中午十一時許，有四個女人被送醫院。

▲到了下午六時許，有一個名叫鄺章根的男子，駕電單車在廣東道上和貨車相撞，身受重傷，至深夜仍告不治。

▲有兩個男子，深夜行於九龍塘尾道上，其中一人身藏兩把利刃，另一人卻藏着一把大刀，衣袋放着一包胡椒粉。這兩人被警探拿住了，問他們意欲何爲，答道：「唯搵食。」結果都被判入獄三月。

▲德星輪自澳門來港，其中載有「寶椅」一隻，中寶載金十九兩一錢七分，約值二千二百元港幣。這「寶椅」給緝私人員找到了，船上管房工人黃明被罰掉了港幣五百元，黃金將另行處置。

▲小販周錦北，只爲在水塘附近斬了四斤柴，昨被判入獄四週，平均每斤柴半一星期監。

▲紅磡新柳街，有兩個男女賭了一個去處，裏面供着「八大仙」和「觀世音菩薩」，人們到他們那裏拜神或佛，收費兩元。結果，警方把他們控告了，罪名是「未經許可，擅自開設神壇」。

▲昨晚九時許，有一輛七×三號黑色私家車，駛至樂聲戲院對面馬路，發動機起火，把車頭焚毀，車中人及時逃出，無傷亡。

問佢何事說搵食 情侶夜遊要當心

火災中失蹤老婦 焦屍一具昨掘出

因爲行動不便慘遭焚斃

【本報訊】上海街一百號火災遺址，昨日已經發掘完畢。原住在三樓的八十歲老婦蘇氏，火失蹤，昨日下午三時十五分在廢墟中發現了她的遺體，已被燒得焦黑，殘缺不全，經送九龍殮房剖驗。

衆信她是因爲患了癱瘓病，行動不便，火起後走投無路，致被焚斃。

周漢鐘施砲轟 曹悅强落荒走

黎子健李志海要擺擂台 閉目上陣決定任打唔嬲

【本報訊】十傑大戰最後兩晚壓軸戲中，昨夕大爆冷門，周漢鐘第一局殺得曹悅强落荒而逃，全場掌聲雷動。第二局今晚再賽。

昨夕周先以中砲直車進七兵，攻曹屏風馬士象局，一路先手領攻，中局兌盡雙車。殘局，周馬砲雙兵士象全對曹雙馬雙卒士象全，周以馬砲威力逼雙兵貼近敵將，迫曹雙馬退守，周着着進迫，精采百出，終告勝利。

曾益謙昨一和一勝，戰勝陳國華後，續與白樂奕交鋒。第一局曾先以當頭砲直車攻白順手砲後變反攻馬局，攻得白樂奕體無完膚而終於敗陣，次局今晚續賽。

曹悅强與梁璇全昨夕補賽前夕保留局，曹勝，總計爲三和一勝。

今晚壓軸戲殊爲重要。曹之冠軍希望有賴於對周漢鐘一戰。就是過了此關，今晚還要與勞勉之對壘，此關更不易闖過。另一場爲周漢鐘對梁璇全。

今晚賽程若未完畢，提珠定勝負押候明晚舉行。

又訊：棋壇好戲連台，四王六局分斃對抗賽戰雷剛落下，閉目擂台賽又定期廿二晚起一連數天在蓮香舉行。閉目擂台台主爲大名鼎鼎之棋王黎子健和李志海。黎子健爲棋界老前輩，曾展鴻入室弟子，曾獲東方體育會一九三九年全港公開賽冠軍，去歲參加港、澳賽以保持不敗紀錄，奪得個人最高等成績。著有象棋開局法等。

李志海兩年來南征星洲、馬來亞、菲律賓、緬甸各埠，所向披靡，戰績輝煌。並在南洋各地廣播電台廣播棋藝，主編雜誌報紙棋欄等，著有象棋兵法、能馬爭雄一二集及突林秘笈等棋書。

這次閉目擂台尙屬首次。台主閉目與港來賓對賽，並由來賓先行走子，任何人均可報名，任打唔嬲。即日起在蓮香報名，每局收報名費三元，認攻擂台入局不另收費，不論勝負或和均不發還。勝台主一局者獎時菜四味（價值八元），和局者獎點心八碟（價值四元）。昨晚第一個首先報名的爲廣州名手文秀石。

廠商醫療所昨開幕

余達之剪綵並舉行茶會 該會今日召開會董會議

【本報訊】中華廠商聯合會會員醫療所昨天開幕，由該會名譽會長余達之剪綵。醫療所設在華人行三樓該會舊會址，主診者爲李仲賢醫生，診症時間每日由下午二時至六時，假日停診；凡該會會員及家屬診病，可憑該會發出的診療證到診，每次收藥費一元，注射針藥則另收二元。

昨日，剪綵禮前，該會在大華飯店舉行茶會，到會有許岳、黃克競、童之英、余達之、徐季良、周銳浩、程少蓮、吳福田、許冠英、蔡草閣、區子禮、黃桂等數十人。許岳致詞後，余達之演講說到該會已購得永久會址，成立會員陳列所、工業資料室與會員游泳場等成就，尙在進行中的有促進府開發工廠地區和籌建工業學校；現爲員工福利着想，創立會員醫療所，將來如環境需要及能力所及，或將在九龍方面再行設立醫療所。程少蓮致謝詞稱：醫療所設置，係六月九日首次會董會議決定，交總務、福利兩部負責籌備，至今得以開幕。

又訊：該會定今天下午五時在會所召開會董會議，討論籌建工業學校及籌備工展會的問題，其中包括：（一）工業學校籌捐設計小組請增加委員，（二）決定工校籌捐辦法，（三）教育司答允於本月派工校募捐出發時主持授旗禮，決定舉行典禮日期。

鏡湖新生揭曉

誰家女兒榜上有名

香港考生佔三分之二 今日上午須參加複試

【本報訊】澳門消息：澳門鏡湖醫院護士助產學校本學期招考新生三十名，於本月十七日舉行入學試，昨（二十）日該校公佈初試及格的學生共七十四名，其中香港學生佔四十九名。凡初試及格的學生，須於本月二十一日上午八時到該校參加複試，逾期不再補考，複試及格後，即定期檢查體格。新生初試及格名單如下：

香港考生：黃燕美、劉守琨、游碧旺、陳雪梅、吳昭儀、黃可蘭、何意旺、徐淑嫻、何志芬、鄧曼瓊、郭秀荷、梁秀娟、周美香、周美梨、李麗雯、庾惠霞、盧少英、區翡荷、樊偉民、傅秀蓮、陳婉芳、吳玩珠、何婉貞、方少貞、梁楚嫻、陳麗眞、郭運英、吳妙儀、潘似餘、岑瑞顏、謝惠霞、王淑瑤、譚雅文、葉松庸、陸信萍、黃逸清、陳麗珍、余昭儀、唐潔儀、梁韶英、陳靄芬、林懸冰、黎影潔、邱長嫣、岑小微、何笑瓊、林秋萍、周潔貞、戴愛蓮。

澳門考生：丁浩芩、陳翠、黃燕瓊、勞成棠、李美心、徐潔屏、鄧秀麗、馬志英、楊雯、林月娥、黃爵紅、韓麗霞、梁慧聰、錢露然、黃燕娟、劉懿貞、王漢英、李煥玲、陳綠萍、葉可楓、陳國香、譚淑貞、鄧麗梅、周瑞楓、何煥。

東方行舊址 建廿一層樓

【本報訊】據通訊社消息：位於干諾道太古洋行側之東方行舊址，原擬興建十二層大廈，最近更擬增建爲二十一層，至於何時動工興建，則須俟圖則批准後始能決定。新廈落成後，估計高度達二百三十六呎左右。

據悉：該地爲傅德蔭以三百餘萬元購得，面積八千四百二十七呎，租期爲九百九十九年。

廣播

英文節目

日間七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：空中音樂。九時：暫停。十二時卅分：音樂。一時：新聞。一時十五分：古典音樂。二時卅分：暫停。晚上六時：爵士音樂。六時卅分：葡語節目。七時：雪尼陶趣樂。七時十五分：音樂劇「小飛俠」。八時：新聞。八時十五分：交響詩—格拉蘇諾夫作曲。九時：新聞。九時十五分：太空旅行。「馬農萊斯高」第三、四幕。十時：佛蘭卻賽特樂隊。十時卅分：洛斯莫根樂隊。十一時：新聞。（完）

天氣潮水

清勁而勢烈西南風。雲密，間有驟雨。

高潮：上午十一時廿一分 翌晨零時四十四分

低潮：凌晨四時廿分 下午六時十分

九江街深夜兇案 四人倒臥血泊中

行兇者十餘曾揮刀亂斬

【本報訊】昨晚九時四十五分，九江街發生一宗血案，一魚蛋粉檔四個伙伴被人砍傷，倒臥血泊中。

據說：行兇者有十多人，可能是尋仇，他們衝到檔前一聲喝打，就揮刀亂斬，四個伙伴當下被砍傷手腳。事後警方拘捕了四個疑兇。

傷者四人是林少東、黃瑞平、胡馬英及曾文相。

棋局評

周漢鐘先勝曹悅强

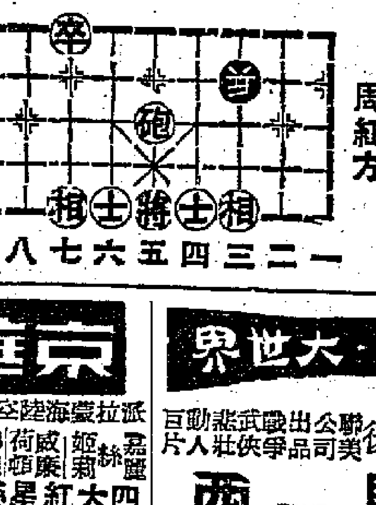
曾益謙評

馬七進六 馬二進三
車九平八 車一平二
車八進九 馬三退二
兵五進一 砲九平一
馬五進七 砲一平七
兵五進一 卒七平六
砲五平三 卒六平七
馬七退九㊄ 馬四進二
兵七進一 馬一進二
帥兵平六 馬五進四
帥五平六 卒六平五
帥六退一 馬六退五

砲二平五 馬八進七
馬二進三 卒七進一
車一平二 車九平八
兵七進一 象三進五㊀
馬八進七 士四進五
車二進六 砲八平九
車二進三㊁ 馬七退八
砲八平九 砲二進五㊂
馬六進五 砲二平七
砲九平三 砲九進四
砲五進一 馬二進四
砲三平五 卒七進一
兵五進一㊃ 卒六進一
兵五平六 馬八進七圖
兵六平七 馬二進一
帥五進一㊅ 馬七進五
砲五平八 卒七平六
仕六進五 馬四進六
兵七進一 馬五進三

砲八平二 卒九進一
馬九退八 卒九進一
相七進九 馬後退五
砲二退二 馬三退二
兵七進一 象五退三
馬六退四 卒四平五
馬四進六 將五平四
兵五平四 象三進五
兵三進一 卒七進一
砲三平一 象七進九
砲一平二 卒七平八
士五進四 馬二退四
砲六進二 將四平五
馬六進八 馬四退三
兵七平六 馬五進四
兵六進一 士五退四
砲六進五

相三進五 卒五平四
砲二進一 馬二進三
相五退七 卒九平八
馬八進六 馬二退三
兵六平五 馬五進七
砲二平三 馬七退八
帥六平五 馬八進六
兵四平三 卒八平七
兵三進一 卒七進一
兵三平四 馬三進二
砲二平四 象五進七
砲四平六㊆ 卒五進一
相七進五 馬六退五
帥五平六㊇ 將五平四
兵六進一 將四平五
馬八進七 馬三退四



着法解釋

（一）曹方象三進五，係屬偏着，正着應走馬二進三。

（二）周方車二進三，兌車是穩持先手，但走車二平三壓馬則更有攻勢。

（三）曹方砲二進五，當然之着，周求兌子，則和勢易成。

（四）周方兵五進一，欲直搗敵城，來勢兇悍。

（五）周方馬七退九，留子以待後用，顯然若急於走兵六進一，曹走馬七進五即勢解。

（六）周方帥五進一，避免兌子，專意求勝，苦心孤詣。

（七）周方砲四平六，越攻越緊，殺勢漸成。

（八）周方帥五平六，主帥親征，奠定勝局。

痔 不用刀割 毫無痛苦 痔瘻專科 陳志堅 醫館
行動如常 永不復發 內痔病血 外痔脫肛 瘻管肛裂 根治
最近治癒醫案：足球名將侯澄坤君患內痔病血數年，因朱永祺君介紹來醫治療期中球事照常……（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）剪報到診內外痔病血收費卅元 瘻管收費六十元保證治療全癒
九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道口）時間上午十時至下午五時半（星期日下午停診）電話：五三九八七

除左俾人追到咳，必達治咳確使得！
必達治咳水

各大藥房均售

中華中學招生
班級：高、初中一年級新生暨各級轉學生
考期：八月一日上午九時
報名：即日開始
校址：羅便臣道一二三號 電話：三四一一六
校長黃通芬

培僑中學招生
班級：高、初中小學一年級新生及各級轉學生
考期：七月卅一日上午九時
校址：跑馬地布律治道六號
電話：七〇八三七 七〇八三八（膳宿俱備）
校長杜伯奎

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第105次車經已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午駕臨我公司辦理轉單手續，以便代送指定地點。
香港永達行股份有限公司啓 大道中四號四樓 電話：二六四七八

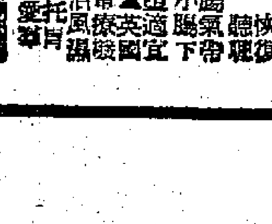
東方 即日放映 今天請早
全部緊張恩愛仇恨巨片
迪保嘉第主演 紅星
賊子猖心 "The Sleeping Tiger" 描寫變態性心理刻劃入微
今早特價二毫起碼 桃紅柳綠燕嬉春 任劍輝 周坤玲 梁醒波

皇后 平安
注意時間 皇后：兩點半、五點正、七點四十五、九點半 平安：兩點半、五點四、七點半、九點八
文藝巨著懸疑巨片 今天最後 蝴蝶夢 REBECCA 鍾芳絲·勞倫士奧里化合演
全本新印 本片首次加印中文字幕
明天映 聯獻巨片 君子好逑

新華 今日四場放映
民間故事改編全部歌唱片 夜吊秋喜 新馬仔 鄧碧雲 主演
明日首映 家教

京華 今天隆重獻映
派拉蒙彩色海陸空戰爭巨片！嘉麗絲姬莉 威廉荷頓 費特列馬殊 米奇魯尼 四大紅星榮譽傑作
沙場英烈傳 特七彩字幕
第七艦隊參加演出 全部在日本實地拍攝！男女同浴 不可仰。
今早十二時半 春色滿西廂 劉郎 主演

紐約·大世界
即日最後 聯美公司出品武裝動作巨片 百代彩色
駱駝隊西征 CAMELS WEST
洛金馬倫 鍾妮露杜 尊埃倫 三大明星主演
今早場 十面埋伏
明天兩院聯映 浪漫春宵 特藝彩色

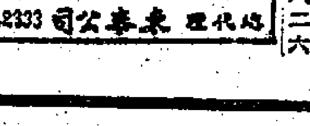
耐熱膠板 英國貨 修用耐久，適合臺面 ……
英國耳聾助聽機 小型英製 聽覺靈敏


古紹堯 女兒科 痲疹 喉科 清玉女 上午 下午 九龍廟街212號 掘花街41號 電話：六九六一二

口琴 招生 華社口琴班 報名請到大道中

人人興鮮奶 廿五週年紀念
薄利主義 適應環境 冷熱飲品 價降八折 平賣三紅茶 上等西餅 每件半毫 材料上乘 滿意保證
永吉街卅四號 電話：二六三七一

印度麻線 三股中粗現貨批發 請駕臨干諾道中華商會大廈六樓 電話三〇六九〇

試電鉛筆 80-300V YEC

既可試電 又可寫字 各大電器店均有寄售 總代理 東泰公司 TEL.22333

新奇染黑髮臘

明德銀號 外國金幣 K金買賣 存款滙兌
大道中一二五號

僑匯金單

分類廣告 營業

經濟版

部份貨物入口稅率 中非聯邦將要提高
包括衣着鞋物酒汽車輪胎等

【本報訊】據外電報道，中非聯邦爲了彌補本年度的預算赤字，將會提高一部份貨物的入口稅。

據中非聯邦財政部長麥運特里提議，提高入口稅的貨品將包括有衣着、鞋物、酒、汽車、貨車、輪胎和柴油、滑機油等。

去年中非聯邦的預算執行結果是，出現二百七十萬鎊的盈餘，但據說今年若不將稅收增加，則預算赤字可能達二百三十萬鎊。現在中非聯邦國會正在討論這一新預算案。

去年南羅得西亞的工業總產值，約增長了百分之九，預計今年內還可按照這一比率繼續增長。

各線貨運互有增減 輪船業務好淡不一
港英線較好　每水快船可載貨二千噸
西非歐陸星洲各線　每船貨運均減少

【本報訊】今年來香港的進出口貨量，都稍比去年上半年增加，但一般船公司的業務仍無甚起色。特別是那些派船行走短程航線的公司，更往往因爲運費低、競爭烈而不易做到收支平衡。

港—英線的貨運生意算是較好的。今年來，每一艘由港開往倫敦的快船，平均都可載得二千噸貨。出口貨物主要有棉布與棉織品、鞋、手襪和塑膠用品等。但船公司在接入二千噸貨之中，起碼要派出二千餘套載貨紙，這就說明每家出口商行的付貨量尚屬有限。又因爲經利物浦轉運西非的港貨減少，今年來每艘往利物浦的船只可載貨一千三百噸左右，而去年下半年的平均數字是有一千七百噸的。

香港—西非線已有日本船作每月一次之定期航行。因爲直通船的到埗期較快，運費也較低，所以今年來經英國運西非的貨物已大減。現時每艘由港直開西非的日本船，都可載貨千餘噸，不過因爲回頭貨疏少，她們經常要轉駛到歐洲去載貨返遠東來。

香港與歐陸港口間的貨運，今年來也沒有進步。雖然比、荷、法、西德等國的五金來量均有增加，但由於顏料、染料、科學儀器等都已減少運來了。在出口方面，今年香港工業品臨往某些歐陸港口是稍有增加的，但轉口貨的載運量則告減少。

香港—新加坡線現已成爲船隻最多和運費最低的一條航線。據航商估計，現時每月開往新加坡的船隻（包括路經的與直達的），總有四十艘左右。因爲船隻增多了，所以今年來每月運往星洲的貨物雖增至二萬餘噸，但不少船公司仍感到不够生意做。特別是自從「公會船」於二月中將運費減低五折（雜貨每噸由九十三元減至四十一元半）之後，一般「非公會」船隻的載貨量已日見減少。

今年初每噸廢鐵輸往日本的「水脚」，曾一度降至十七、八元，現時雖稍升爲廿一、二元，但因爲這種粗貨佔位多而收入少，有些船公司已不願接入。日本水泥輸港的運費，在三、四月間尚要每噸十七、八元的，但近來又已降爲十五元。

現時行走香港—台灣線的定期班輪，只得一艘，但因爲台灣方面外匯枯竭，去貨量仍日見減縮。年初尚有些藥材、豆子和紙張、西藥運去，每班船約六十噸，但現在則只得回三十噸，而且只有藥材一項是較大宗的。

今年來泰國白米、木材與牲畜運港均有增加，業務對一部份船公司有好處，但因爲貨物仍然疏落，香港運去曼谷的貨物，一艘載重達三四千噸的船隻，往往只能載出三、四百噸貨，所以在進、出口貨運兩相比對之下，一般船公司仍不易賺到錢。

煤價漲近二成 英鋼價將升
預料每噸要增兩鎊

【法新社倫敦二十日電】英國鋼價預料每噸將提高兩鎊，這是英國一家製鋼廠今日說的。

漲價的原因是，現時英國煤價已上漲了百分之十八，這種漲幅是戰後各年來最大的。同時，煤的運輸費用也增加了。

又據日商來信說，通商產業省宣佈，五月份日本共發約驗出價值二千六百五十萬美元的鋼鐵，這一數字比四月份增多百分之四十二。五月份英鎊區向日本買入鋼鐵五萬三千七百公噸，值七百四十七萬七千美元，這一數字比四月份增多百分之十六。

該月日本鋼鐵輸往公開賬戶區的數量，共達十二萬六千六百噸，值一千六百四十萬零四千美元，比四月份的數字增多百分之七十九。但輸往美元區的貨量則減爲一萬四千八百公噸，即比四月份減百分之十三。

泰用準備金平抑 曼谷港滙價回落
每港元跌至四銖零五

【本報訊】泰國當局動用準備金來平抑飛漲中的外匯價格，昨天曼谷的港匯價格暫告退落。

據運莊人士說，最近兩天曼谷的外匯價格止漲，轉跌，昨天收到曼谷聯號報來的當地港匯的自由價格爲每港元兌三銖七五，黑市價格爲每港元兌四銖零五，均比一週前回降〇．一銖。曼谷市場除了港匯價格回跌之外，其他外匯價格亦全面回跌，原因是泰國公佈動用相等於二十億銖的準備金來平抑匯價。

昨天此間運莊接到曼谷聯號的報道，泰國於本月十三日公佈一項「動用超額準備金法令」，依照這法令的規定「動用的準備金除了將一部份用作抵除因賠償戰時損失債務及收回債券的資金之外，其餘全數作爲平抑外匯基金，並組設一個平抑外匯基金委員會。」泰國家銀行的行長表示，這個平抑外匯基金委員會將在外匯自由價格漲得厲害時（如英鎊外匯每鎊漲越六十銖），該委會即動用準備金透過國家銀行向市場抛出較低價的外匯。反過來說，如果外匯自由價格跌得低，該委會亦隨時收買外匯。

據此間貿易商的意見，泰國抛出準備金平抑外匯漲風，目前是收到一些效果的，但非根本辦法。

梧子久靜稍動 顧客扯去一批
黃豆市堅青豆俏爽

【本報訊】近來買賣不多的五梧子，昨天有十噸洋莊現貨成交，每擔一百二十七元。

大連黃豆市堅，昨天共成出約七十噸，大連解價每擔四十四元五毫，小粒價每擔四十四元八毫。其中一部份貨爲新加坡莊所購。

青豆市俏，啓東品，兩週交收期貨以每擔四十五元三毫及四十三元八毫兩價共成交約四十五噸。關鎔青豆，以每擔四十五元沽出現貨五十包。據悉，近日購買青豆的主要是新加坡莊。

其他豆子市情穩企。山東紅豆成交三十六包，每擔九十八元五毫。仰光黑皮綠豆，有三十噸成每擔二十五元。兩週交收牛莊中粒烏豆做開十三噸，每擔三十六元八毫。

河南黑瓜子市情暢盛，十天交收期貨以每擔四十三元成交一百三十二包，十四天交收期貨以同一價格成交三十噸。

印度麥糠，即日碼頭交收現貨成交五十噸，每擔二十三元三毫。

新貨已到港 汕頭蚊帳布

【本報訊】汕頭出產，適合縫製蚊帳而銷南洋各地的廣五木原孛庇布，香港干諾道西二十八號安華公司（電話二五六一〇）辦來供商人採購。這種孛庇布闊一尺三寸（市尺），長每疋八市丈，香港交貨價每疋十二元五毫。

聖誕節雖尚遙遠 美商先訂繡花鞋
連加商訂量達萬打雙

【本報訊】目前距離聖誕節雖還遠，但美國、加拿大商人已訂購車花拖鞋及繡花鞋。

據說，近來美國、加拿大商人向本地訂購的車花拖鞋及繡花鞋約一萬打雙，有些鞋商已開工趕貨。今年車花拖鞋的接單價，一般比去年同期爲低，如車花拖鞋去年每雙爲一元五毫至一元六毫，但今年只爲一元三毫，其中還有低至一元二毫五仙。

另悉，近來皮鞋市銷稍靜，不少鞋店都降價求售，如女裝中下價鞋色涼鞋，每雙約售八、九元至十一二元，白麂皮鞋因購買的人向不多，售價比初上市時約降低一成左右。

股票買賣仍旺
半天交易二百八十萬元
滙豐港燈置地創三月來高價

【本報訊】昨日股市仍暢好，半天的交易額達二百八十萬元。除會德豐與英泥股的成價略跌之外，一般股價均續升。其中較凸出的是，滙豐股再起廿元，香港電燈起一元，置地公司起五毫和九龍倉股起四毫。以上股票都創出了今年三月以來的最高價。

投資者認爲四國首腦會議氣氛良好的消息而加強活動，這是造成昨市一般股票交易多和成價漲的主要原因。

昨日香港電燈股吸引了衆多買家，計成出一萬七千九百五十一份，價由前晚的四十三元五毫升至四十四元和四十四元二毫半。滙豐銀行股成廿三份，價由一千八百二十元升至一千八百四十元。置地公司股成六千一百四十五份，價由七十二元半升至七十三元。九龍倉股成五千五百零九份，價由廿二元六毫升至廿三元；新股亦成交三千九百六十六份，價由十七元八毫升至十八元一毫。油蔴地小輪成一百二十一股，價由一百二十七元升至一百三十八元。電話股成六千三百份，價由三十三元五毫升至三十五元。其他，電車、牛奶、置業信託和屈臣氏等股價，亦分別比前日起二毫。

K金買賣兩閒 市勢反覆走平
美匯企定　美元回跌

【本報訊】昨日買賣兩閒，K金反覆走平，美元回跌。

K金頭盤開出二五二．二五，比前日收盤低了〇．二五，爲全日最低價。由於買賣不多，市勢不振，收市價微進至二五二．三七五。

午後開市二五二．三七五，即爲全日最高價，收市二五二．二五。去息二仙。牌上交收二百一十兩，牌下多收二千五百兩。

澳門金開市二六二．二五，收市二六二．二五。去息五毫。

昨日新金成入四箱，每箱合六千四百盎斯，每盎斯三七．七五美元；明天將有一批新金抵澳，美元又回跌。有此利淡因素，故金市無力上昇。

美匯開市五八四．二五，收市五八四．二五，最高五八四．二五，最低五八四，僅成交數萬美元。

美元頭盤以五八二開出，比前日收市價跌了半點，一度上至五八二．二五爲全日最高價。正午市勢回跌，最低價落至五八一．七五，收市五八一．八七五。午後開市五八二，收市五八一．八七五。去息五毫，交收二萬五千美元。

金單開市五八二．二五，收市五八二．二五，最高五八二．二五，最低五八二．二五。

日圓每萬元按港幣一百四十二元五角，息價平算，未聞成交。

桐油銷日 續去六十噸

【本報訊】日本客幫續購桐油，本週來約扯去六十噸，價格爲每公噸C.&F.日本一百八十四英鎊。

茶油近來陸續有貨銷往歐洲，上週成交價爲每長噸C.&F.倫敦一百零四鎊，近日成交價爲每長噸C.&F.倫敦一百零三鎊至一百零四鎊。

生油國際價格堅穩。印度一度酸期貨C.I.F.倫敦每長噸一百一十三鎊，非洲生油期貨C.I.F.倫敦每長噸一百二十一鎊。

日道林紙盤穩 港商訂數十噸

【本報訊】日本道林紙、赤鷄皮紙新訂價報穩，道林紙每噸C.I.F.香港仍爲九十四英鎊，每令合港幣六元七毫，赤鷄皮紙每噸八十九英鎊，價雖比市價爲低，但因銷路弱，商人均不敢大量訂貨。據說，現在洋行所接訂單，每張數量仍有限，如赤鷄皮紙約爲十餘噸，道林紙亦不過是數十噸。

昨天洋紙買賣依然很靜，因外客探盤多於買盤。南越客幫探盤的有蠟光紙、有光紙、燈仔紙等，但因買賣雙方議價不成。

荷蘭單面粉紙 近日放來新盤

另悉，最近洋行有荷蘭單面粉紙訂盤放出，新訂價仍高，如普通質地的貨每噸C.I.F.香港要一百三十六至一百三十八英鎊，上貨每噸要一百四十二英鎊，因爲訂價多比市價高，目前商人多未訂購。

意大利光絨 港商再訂購

【本報訊】意大利光絨，品質不一，訂價由每碼三元至五元之間，商人各有少量訂入。

內地花斜，訂價每碼九毫，毛布每疋三十二元。

昨天布疋成交較疏，跳鯉扣布，市上貨底日疏，大盤價每疋三十一元一毫，連日有不少成出，散盤有些叫高至每疋三十三、四元。「二〇〇三」扣布，成每疋三十二元五毫，但乏大手做開。

白紡，本地製衣廠連續吸入，「九〇一」號每碼成價回扳爲一元四毫五仙，美人魚牌成每碼一元三毫一仙。據估計近兩三天來，市上白紡成交盤逾二萬碼。

水泥八千噸 短期內可到

【本報訊】本週來商人續訂入日本水泥約達一千噸。後天開始至本月底止，日本水泥將有八千多噸運到。

日本廠方續有水泥訂盤報來，新訂價平定，每噸C.I.F.香港爲一百一十七元五毫，本地販商及建築商均有訂購，近四天來共約一千噸，付船期在八月份。

據洋行消息，在本月二十三日開始至本月二十八日爲止，將由四艘輪船載來日本水泥約八千五百噸，其中有瑞典洋行的約一千五百噸，其他經銷商的也不少。

建築商買貨，門市零售水泥市銷仍暢，每包成五元九毫，日本水泥每百磅裝六元四毫，港製城裝普通水泥每包七元一毫，一百磅裝貨成六元三毫。

剩餘棉花將如何 美製訂銷售政策
準備在本週內發表聲明

【本報訊】據外電報道，美國農業部正在準備一項關於八月一日開始的棉花銷售年度棉花政策的公開聲明，這項聲明可能在本星期內發表。

據說，這項聲明的內容可能包括一些關於美國農業部如何處置手上大量剩餘棉花的意見以及將該部所採取的棉花政策明朗化。目前，美國農業觀察家們最爲注意的事情是，美國農業部會不會重張採取津貼棉花出口的政策。

簡訊

▲日本大島牌四十支棉紗成價每包下跌五元，市上昨成十包，每包爲一千六百五十五元。三十支製紗交投甚疏，三十支有貨有一批成八百五十元。

▲工商處報道，上月港府駐倫敦辦事處曾以電報方式處理過廿七宗零星的出口生意。該處另外接獲幾家英國商行的投訴，說港商未有依期運出貨物。

米志積存過多 泰擬復准出口

【本報訊】據米商接獲泰國方面消息：泰國當地經濟部，擬重新批准米志（即米碎與米沙之間）出口，但可能對品質方面有新規定。

據說，最近由於商人積存米志無法銷出，一再向經濟部申請恢復輸出。現時泰國經濟部正在考慮，但可能規定米志佔百分之七十五，米糠佔百分之二十五。

港市食米成交三千包

【又訊】經過幾天來買賣淡靜之後，昨天買家吸貨放盤較多，買家吸購亦盛，全日食米、米粉成交的數量約三千餘包。

各種米每擔成價：泰國米，百分之百舊米五十九元三毫，百分之九十五新米五十五元三毫八，米碎三十五元三毫，至三十九元三毫；米粉三十五元三毫；內地米五十八元；廣州絲苗米五十八元。

據說，連日大雨，新界米運到轉疏，價錢企穩。早季新花腰每擔爲四十六元五毫至四十七元，龍牙粘四十三元至四十五元。

快把板 比瑞均放盤 商人未落單

【本報訊】比利時、瑞典快把板訂盤齊放出，但訂購者仍寥寥無幾。

據此間洋行負責人稱，近日比利時、瑞典廠家雖續有訂盤報來，新訂價亦不變動，但商人均未落單。比利時七厘快把板每平方呎仍爲一毫八仙，瑞典兩厘貨每平方呎一毫一仙五，一分貨仍爲二毫六仙八，如現貨在落單，八月份即可付船。

近來快把板銷路頗弱，因南朝鮮客幫均少買貨，本地存底估計逾一百萬件。目前市價：三號A每件（四呎乘六呎）三元五毫，二號B三元八毫，二號貨五元五毫。

▲上月港府駐倫敦辦事處曾接見過八十八個訪問者，並介紹過七十七宗生意，其中包括向港商採購籐器、紡織品、樂器、靴鞋、鞋帶、化學品及電器等貨品在內。

▲首批楊桃上市，販商即買入，大盤每擔成五十二元。

▲石硤龍眼來量稍增，南洋客幫續扯購，大盤價略漲，每擔成一百零五元。

開門幾件事
主要物品零售價（單位港元）
七月二十日以香港中央市場價爲標準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三．二〇	絲瓜	一斤	〇．五〇
上豬肉	一斤	三．八〇	青豆角	一斤	一．〇〇
中鷄	一斤	六．八〇	番茄	一斤	（缺市）
鵝	一斤	三．八〇	薯仔	一斤	〇．三五
鴨	一斤	三．〇〇	節瓜	一斤	〇．五〇
中蝦	一斤	一．八〇	蕹菜	一斤	〇．三五
白鱔	一斤	〇．四五	多瓜	一斤	〇．二五
花生油	一斤	一．四〇	鯇魚	一斤	二．〇〇
油粘米	一斤	〇．六〇	紅衫	一斤	一．四〇
麪粉	一斤	〇．六〇	生魚	一斤	五．六〇
鷄蛋	十隻	一．六〇	紅披片	每擔	六．五〇
鴨蛋	十隻	一．八〇	松柴	每擔	六．〇〇

說明：上豬肉、鯇魚均漲二毫，紅衫漲一毫，薯仔、蕹菜、多瓜均漲五仙；中蝦跌四毫，絲瓜跌五仙。

建築材料：水泥、瓷磚
·本報記者·

小報告

今年來建築材料市道稍暢，大部份貨價起落不大。

買賣較多的建築材料有：水泥、玻璃、紅磚、白瓦、木材等。因爲過去幾個月來，外圍市場客幫都扯購，如印度支那、泰國、南朝鮮等客幫所購的數量，比去年同期的增加。

水泥來銷均增

水泥是主要建築材料之一。由於興建樓房增多，水泥的需要量也增加，尤其是在今年首兩月，市上往往是有求過於供的現象發生。以正月份爲例，每水泥來貨雖有一、二千噸，但不久便全部售清。到三、四月份，建築商扯購轉弱；五月底至六月間，市道稍告平穩。

但因經營者多，來貨隨着增加。據港府工商處統計，今年首五個月，水泥總輸入量爲七萬九千九百八十二噸半，比去年同期約增多二萬二千三百四十七噸六。

售價起後回跌

來途不絕，四、五月份的貨價多告低跌，直至六月份又稍回升。如日本貨在一月中旬每噸船邊交貨成一百二十元，二月初爲一百二十一元，三月爲一百二十二元至一百二十二元五毫。由四月開始，市銷轉弱，市價每噸只成一百一十八元，四月底更成「跳樓」盤一百一十一元。至五月中旬，市價回翻，每噸升至一百一十四五元，六月份再升爲一百一十八元。

四月份水泥價格所以低跌，因爲在今年首三個月生意稍佳，不少商人以及外行人都紛紛向外訂貨，以致來貨大大增加。以日本水泥的來貨爲例，在一、二、三月份每月來貨約在一萬噸至一萬二千多噸之間，四月份卻增加至二萬六千零八十三噸多，在供過於求的情況下，市價就不能不下跌。

訂盤逐步降低

水泥的訂價，一般來說都是下跌的。如日本水泥一月份每噸C.I.F.香港要一百二十八元，三月份曾漲爲一百二十一元，但四月份則降至一百一十六元，五月初爲一百一十七元，中旬又退至一百一十六元，六月中旬再退至一百一十二元八毫。

水泥買賣以價格較低的日本、西德貨居多，港製品除外銷較多外，在本地市銷則甚少，因它的價格比德、日貨高。據統計，今年首五個月，日本水泥的來貨已增至七萬七千多噸，佔水泥總入口量百分之九十六點二強，其次則爲西德水泥。

瓷磚跌幅不大

紅磚、白瓷磚上半年的買賣仍不少，但因商人訂貨謹慎，產地訂價起落不大，香港市價跌幅亦微。以內地靚中格紅磚爲例，二、三月份每萬件爲六百三十元，四月份六百元，直到六月底仍爲六百元。又如日本六吋方白瓷磚年頭每百件成二十七八元，四月份只成二十四元，六月底企住二十四元。因爲價格變動不大，商人經營較有把握，平常獲利約五厘幾左右。

以往比較銷暢的英國上價白瓷磚，今年來它的銷量就大減，而日本、上海、西德等貨，因價格低賤，銷路就相對地增加了。例如當英國白瓷磚每百件成二十九元的時候，上海貨每百件只成二十二三元，價貴銷路少，所以今年英國貨銷量約比去年再減少三成左右。（上）

服務版

醫藥衞生
鼻炎的發生

關禹平先生：

一、鼻炎的發生，有由於流行性感冒（傷風）引起鼻膜炎，轉成慢性鼻膜炎或鼻膜肥厚；或感染了細菌到副鼻竇，變成鼻竇炎。也有由於氣溫刺激，或其他引起鼻膜鬱血的原因，造成鬱血性鼻炎，每當運動出汗時便呼吸暢通，靜止時便左右交替閉塞。至於過敏性鼻炎，則爲對光線過敏，或對風向過敏，對氣壓過敏。對光線過敏者，每晨起必鼻水漣漣，到午間已愈如無病。對風向過敏者，逢某方向吹來的風便打噴嚏，流鼻涕。對氣壓過敏者，逢風雨之前便先傷風。過敏性的鼻病多數與腸寄生蟲有關。

二、醫治上須先了解病因，有些只須內科治療，有些則須用外科手術，有些則須兼殺蟲。自己應注意事項是勵行早睡、早起的健康生活，勵行早上冷水摩擦全身，以鍛鍊體魄。其餘洗鼻用藥可由醫生做。若只靠醫生用藥，而自己不調整生活習慣，也不易好的。

三、那些醫生會醫這病，這問題我們無法作具體答覆。原則上自然是看耳鼻喉科醫生。但你問的意思是「那一位」醫生較好，我們是不介紹醫生的。

簡答

陳年先生：

酒精對神經是有害的，但是從來也沒見過像你這樣的「下體中毒」的例，你的情形可能是由心理作用引起的反應，針灸可能對你的「病」有效。（盛子嘉）

答讀者問
八千里路雲和月 出自岳飛滿江紅

灣仔黃先生：

「八千里路雲和月」一句，是從宋岳飛寫的滿江紅詞中摘錄出來的。滿江紅的全文是：

「怒髮衝冠，憑欄處，瀟瀟雨歇。抬望眼，仰天長嘯，壯懷激烈。三十功名塵與土，八千里路雲和月，莫等閒，白了少年頭，空悲切！靖康恥，猶未雪；臣子恨，何時滅？駕長車，踏破賀蘭山闕。壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血。待從頭，收拾舊山河，朝天闕。」

這首詞是民族英雄岳飛在抗金的時候寫成的。從這首詞中可以看到岳飛對國家民族的熱愛，對敵人的仇恨。可惜宋朝的皇帝，聽信奸臣秦檜的讒言，將岳飛殺死了，至使英雄壯志未酬。

「衝冠一怒爲紅顏」是由淸朝詩人吳梅村，針對漢奸吳三桂而寫的一首諷刺詩「圓圓曲」中摘錄出來的。這首詩的全文找不到。意思是說他爲了陳圓圓而甘心認賊作父，引清兵入關，成了民族的敗類。

事實上，吳三桂並不會因爲明末農民起義的領袖李自成的大將劉宗敏，搶了他的愛姬陳圓圓就做漢奸，這麼簡單的。那不過是一個導火線而已，其實凡是做漢奸的人，最主要的都是爲了他自己本身的利益，他的階級的利益，而不惜出賣整個民族利益的。

代郵

鄭卿意小姐：請來本報服務版領取信件。——編者

關於從澳門寄包裹回內地問題：一、凡是經人民海關批准可以入口的東西，都可以寄包裹。二、一般來說，衣服是不能郵寄的。三、要香港郵局才能決定。

服務信箱
被兩個男友追求

梁秀華小姐：

你來信說，你目前正被兩個男子在同時追求着，而你呢，都愛他們，你也知道，一個女人同時愛兩個男人是不可能的，但你不知道怎樣辦才好，因爲他們各有各的長處，如果答允這一個，就要拒絕另一個。你現在不知道選擇那一個好，因此來信叫我替你選擇一個。

要我替你選擇，那是不可能的，因爲決定你的終身幸福的人，是你自己，不是我，那怎能由我替你選擇呢？何況我對他們全無了解呢？但是，作爲一個朋友，關心你的幸福的人，替你提供一些參考的意見，那是可以的。

照你來信所說，A君似乎很有錢，他交遊很廣，男女朋友都很多，而且用錢很大方，很能討你的歡心。但你懷疑他愛你的心會不够真摯，擔心他的愛情不會專一。B君呢，是一個有爲的青年，沒有A君那麼漂亮大方，也不會博取女孩子的歡心，但人品很好。

照這樣來看，我是比較滿意B君的。詩人阮章競在長詩「漳河水」中，描寫舊社會人們對婚姻的態度時說：「爹娘盤算的是銀和金，女兒盤算的是人和心。」那是說，爹娘選擇女婿的條件是金錢，女兒選擇丈夫的條件是人品。

但有些女孩子選擇愛人的條件却是金錢，而不是人品，以至往往鑄成大錯。我的意思不是說，凡是有錢的人都是壞人，都會對愛情不忠實。我的意思是說，不論有錢沒錢，主要的條件是人，而不是錢，因爲「我愛人」，而不是「我愛錢」啊！樂府詩「白頭吟」說得好，「淒淒復淒淒，嫁娶不須啼，願得一心人，白頭不相離。」那就是說，要找一個愛情始終一的終身伴侶。

我不認識A君，我不知道他的爲人怎樣，但連你這個熟悉他的人，也對他有所疑慮，我相信是有點根據的。用錢大方，很多人是作爲博取女孩子歡心的一種手段。而女朋友多呢？不能一概說不好，但要看他怎樣去理解「女朋友」，怎樣去對待女朋友。如果朋友之間是互相幫助，互相鼓勵，共同進步的，那當然很好。如果是朝三暮四，盲目追求的，那就是不好了。照你的說法，A君好像是屬於後者。因此對A君的愛，你應該考慮清楚，才可決定。B君大概是平常所說的那種忠厚老實的人，這種人不會買人家的歡心，但通常這些人是能够死心塌地去交朋友或愛一個人的。

照我這個第三者的看法，你對A君和B君的了解還是不够的，所以談到婚姻問題，似乎還太早一點，我看，你還是把他們作爲朋友，多了解一個時期，再作決定吧！（素雲）

簡覆

馬光先生：

爲什麼太陽在早晨和傍晚的時候看起來大，在正午看起來小呢？

在早晨和傍晚，太陽靠近了地平綫，陽光斜射在地面上，穿過了很厚的空氣層，空氣裏飄浮着許多飛塵，同時露水也都蒸發起來了。這種厚氣層、塵埃和小水滴，全能吸收和分散太陽的光線，使它變紅，同時把它的光分散，使我們看這太陽變大，這是因爲空氣曲折了日光的緣故，正好像物體在水裏看比較大一樣。當太陽到了中午，正面對着我們，空氣層比較薄，折光力也較小，所以看起來就小了。

老香港信箱
開辦學校有何手續

青雲先生：

開辦學校，應由開辦人向教育司申請註冊；教育司有權拒絕這種申請，拒絕的理由很多，詳載在教育條例第十一條；有些是由於學費收得太貴，有些是被認爲校舍建築不合格，有些是由於教師資格欠佳，有些是被認爲校中設備不够，總之，範圍很廣，是很難在這裏一一說明的。申請時須按照教育條例第一附表第一號表格詳細填妥送與教育司，這種表格可向教育司署領取。

你問在木屋區內的石屋是否可設學校，這也要看教育司如何決定而定，沒法預先推測。

關於學校的管理機構，照教育條例規定，應有一個經理委員會負責管理，或另由一個經理負責管理。經理也要向教育司註冊。經理並不一定要有教師執照的人，但如曾被取消註冊爲教師的，是不能被選任的。至於校長，係由經理從教師中選出，在監督指導之下，負責教育部份事務，因此，校長必須要有教師執照。

介紹「中國歷史故事」

通俗讀物出版社編輯出版了一套「中國歷史故事」。這套故事着重敍述歷史上的優秀人物，通過人物來反映當時的歷史情況，中國人民反對壓迫和反對外族侵略的英勇鬥爭以及歷史上科學和文化上的成就。從已出版的幾册來看，所收集的材料和事蹟都是很感動人的。讀了以後，一方面可以學習歷史上優秀人物的思想，也可以從他們的事蹟中，接受一些歷史教訓，更可以獲得一般歷史知識。

這裏簡單地介紹一下這套書的內容：

第一輯共選輯了「火牛陣」、「民族英雄岳飛」等八篇中國歷史故事，都是歷史上有名的戰例和一些英勇忠貞的人物的事蹟，都是非常動人的。

在「中國歷史故事」第二輯裏，有「揭竿起義的陳勝吳廣」、「黃巢」、「闖王李自成」等中國歷史上農民起義的故事。從秦朝到淸末，大的農民起義和主要領導人物，大致都提到了。在各篇故事中，揭露了封建階級的血腥統治，農民與統治階級的矛盾和鬥爭；揭示了農民起義的推動歷史前進的作用，歌頌了祖國勞動人民的勇敢機智，也指出了農民本身的弱點和失敗教訓。

第三輯一共編了「平倭將軍戚繼光」等七篇明淸兩朝的歷史故事。這些人物和事件都是中國人民反抗外來民族和帝國主義侵略和奴役，關係着民族獨立生存的事件。讀了這一輯，可以了解我國反對外族侵略的英勇歷史傳統。

在第四輯裏，一共有十篇中國歷史上的科學創造和發明家的故事。編者除了給他們對人類的貢獻作了估價外，還介紹科學家的思想道德品質，寫出他們怎樣做人和研究學術。從這裏，讀者可以了解到「才德兼備」在一個科學家身上的體現。

第五輯選輯了「屈原」、「杜甫」、「陸游」、「白居易」、「辛棄疾」、「鄭所南」、「顧炎武」等七個詩人的故事。他們都是熱愛祖國、熱愛人民的偉大詩人，受到歷代人民的敬愛。在他們的詩歌裏，反映了當時社會的情況，揭露了當時統治階級的腐化墮落和殘暴，還寫出了千千萬萬貧苦人民的困苦生活。讀了這些小册子，不但初步了解我國優美的詩歌，還可以學習詩人們的高尚人格和戰鬥精神。

從「中國歷史故事」裏，明顯地看出在編寫上，一方面是根據歷史事實，盡量保持歷史的眞實性，但不像一般教科書偏重於史實的敍述，而是力求活潑生動。適當地採用了演義的方法，收集一些比較合情合理的傳說材料，讀起來不像一般歷史書那樣枯燥，從已出的幾册來看，每篇都是深入淺出，通俗易懂，適合一般羣衆閱讀。也可以作爲中小學生的課外閱讀書籍。各大書店有售。（澄野）

青年盃賽今夜揭幕
水警活生先後出場
分別對抗矛盾中業兩隊
七時三刻起在伊館室內場舉行

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的第二屆青年盃男子籃球賽，參加的共有卅二隊，今晚七時三刻起在該館室內場開鑼，先後共有兩場演出，分由水警對矛盾與活生對中業。

水、矛之戰，水警仍以原班人馬參戰，戰鬥力依然很強，今晚首次出戰，料可旗開得勝。矛盾球員技術還未到家，臨場經驗還淺，今晚將感不易應付。

活、中之戰，活生以奪得該館主辦的籃球錦標賽冠軍的聖約伯主力爲班底，實力堅強，將可輕取中業。

四隊球員名單如下：（水警）李坤洪、林炳雄、梁江萍、薛松茂、伍建文、黃麟、黃晉活、何樹東、唐耀廣。（矛盾）徐定龍、范學興、陳偉華、徐昭、盧永森、房興忠、楊繼棟、陳大欽、盧永賢、沈勇。（活生）馮國忠、丘揚榮、葉成照、黃紹良、賦國明、吳那秀、陳之光、李活生。（中業）簡英麟、翁桂生、戴明、鄒治林、張衍光、曾超武、李宗威、曾天祐、張兆棠、周燊楷、葉明澍、陳伯康。

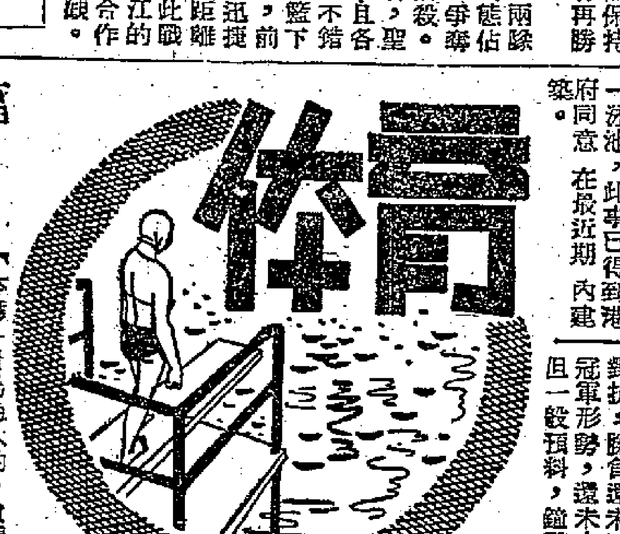
今晚學籃壓軸戲
三組八馬爭冠軍
漢華對約翰嶺東戰青英
女子組香江遭遇聖瑪利

【本報訊】中青主辦的學界籃球賽，今天下午有三場冠軍爭奪戰在青年會球場角逐，也是這項比賽的壓軸戲。秩序是：六時，甲組漢華對聖約翰；七時，乙組嶺東對青英；八時，女組香江對聖瑪利。

甲組聖約翰曾勝德明，其後又因香島請求延期比賽，未得賽會同意作棄權論，不戰而獲兩分，以兩戰未敗的成績高踞首席，如今夜再贏此仗，便可獲得冠軍。漢華因有部份好手近來很少出賽，戰績未如理想。如果沒有特佳的演出，可能被聖約翰攫去冠軍。

乙組爭霸戰，青英、嶺東在複賽時均兩戰兩勝而奪得決賽權，今晚面臨奪標關頭，必定全力以赴。青英技術較爲均勻，在初賽與複賽中曾兩挫嶺東，今晚如能保持良好的演出，仍有再勝的希望。

女子組比賽，兩隊目前都以長勝的姿態佔了首席，今晚爲了爭奪錦標，定有劇烈廝殺。聖瑪利比較平均；而且各人勤於練習，近況不錯。後有李詠芹座鎮籃下，籃下球十拿九穩，前衛有蕭惠莉、黃體嫦的中距離投擲也頗具威力，此戰將可略佔優勢。香江的人手雖然不錯，但合作還差，今晚未許樂觀。



參加世運泳賽
規定訓練標準

【本報訊】香港游泳總會昨日下午五時一刻在南華早報會議室召開執委會議，除通過上期議案及游泳小組報告外，關於參加明年奧林匹克大會事，伍醒文報告，已於上月廿一日召開游泳小組會議，決定訓練標準，將來根據全港公開賽的成績與所定標準比較，取錄參加集訓。以下爲游泳小組制定參加世運的標準：

（男子組）一百公尺自由式：五十九秒；四百公尺自由式：四分五十五秒；一千五百公尺自由式：廿分；一百公尺仰泳：一分十秒；二百公尺俯泳：二分四十六秒。

（女子組）一百公尺自由式：七十二秒；四百公尺自由式：五分四十秒；一百公尺仰泳：一分廿五秒；二百公尺俯泳：三分十秒。

陳錦奎提出：每次水球比賽，旁證由對賽隊派人擔任，常引起不愉快事件，爲減少此種現象，應派出第三者擔任。水球小組秘書則報告將來在淘汰賽中另行派人擔任。

跳水小組決議定期舉辦各項跳水比賽，並定於八月廿二日起在婦遊會練習，八月廿四日舉行初級三公尺跳板跳水，由下午六時至八時；九月五日，男子甲組一公尺跳板跳水，由下午六時至八時；九月九日，男子三公尺跳板花式跳水，下午六時至八時，全在婦遊會舉行。

最後，主席沙利士報告：上次曾經討論港府將在域多利亞公園建一泳池，此事已得到港府同意，在最近期內建築。

南華遠征軍
昨天獲大勝
十一比二挫塔斯馬尼亞

【本報訊】據路透社哈巴特消息：香港南華足球隊二十日以十一比二大敗塔斯馬尼亞隊。上半場，南華以五比〇領先。南華功勞榜：莫振華四球，司徒文三球，李育德兩球，何祥友和朱永強各一球。南華打得很好，觀衆一千五百人。開球後，南華立即大舉進攻，才六分鐘，莫振華首先建功。以後，南華如入無人之境，頻頻攻入敵門。塔斯馬尼亞隊憑藉一點移動，到將近完場才取回兩球。

作戰過程中，陳耀熙曾傷足出場，由鄧森入替。

南華定廿一日轉戰悉尼（雪梨）。

福利盃女籃賽
淘大輕取流浪

【本報訊】福利盃女子籃球賽昨晚在修頓球場舉行的一場比賽，淘大在一面倒的情形下以六十比十二大勝流浪；前三節積分是十二比〇、廿三比二、四十八比八，淘大領前。

這場比賽，雙方的技術距離很遠，戰情平淡。淘大雖以倍大比數得勝，但演出平平，尚

得很亂，全靠了個人技術高出一籌而取得勝利。

流浪由於缺少練習，演出亂糟糟；各人投射失了信心，頻頻浪擲，全場只由梁惠修獨取六球，雖然全力爭奪，但起的作用不大，終以四十八分之差慘敗。

公開水球聯賽
南華輸波
功虧一簣
昨以三比四受挫鐘聲

【本報訊】游泳總會主辦的公開甲組水球聯賽，南華功虧一簣，以三比四受挫鐘聲。昨天是南華的最後一戰，在鐘聲泳場展開，它以一分之微，佔有優勢，假如昨天打勝或打成平手，也可穩得冠軍的，不料卻以一球之微受挫而落在鐘聲之後。今後鐘聲還要與海天對抗，勝負還未可知，冠軍形勢，還未大定。但一般預料，鐘聲是可能勝海天的，這樣一來，鐘聲便是奪標呼聲最高的一隊了。

昨戰，南華始終聯絡勝於對方；但敗在後衛曾河福速度不及鐘聲的前鋒，因此吃虧。鐘聲獲得陳華盛、吳年等助戰，實力增強許多，開賽後四分鐘內，鐘聲黃卓朗、吳年先後建功，以二比〇佔先。南華反攻，陳雷鑾、黃福興也先後投中，扳成二平手。下半場再戰，相持熱烈，先後有四人被罰離場，場內除守門外，各得四人應戰。鐘聲吳年、黃卓朗先後各射入一球，成四比二。南華反攻，賓育新建功，成三比四。再戰不久，便告完場，鐘聲以四比三勝。兩陣如下：

鐘聲：吳年、黃卓朗、黎洪茜、崔志誠、陳華盛、袁沛權、鍾耀治

南華：曾河福、彭照祥、吳國柏、黃福興、陳雷鑾、彭育照、賓育新

公民盃賽
昨今戰訊

【本報訊】公民盃乒乓球淘汰賽，今晚七時起續有兩場，仍在彌敦道七四五號六樓公

乒總大會
廿九舉行

【本報訊】乒乓球總會昨晚八時在孔聖會召開緊急會議，議決週年同人大會改期本月廿九日（星期五）下午六時在嘉山南華場館舉行。

關於另發新選舉票重新選舉一事，爭論頗烈，結果以四比三票通過重新選舉，以前所投的票，一律取消。

今晚八時半本由南華對殺力於修頓球場，但因事改期。

公開華人水球賽
海天今日戰鐘聲

【本報訊】全港華人公開水球聯賽今天有一場在鐘聲泳場上演，海天與鐘聲作首次對壘，下午六時半開球。

在華人賽中，鐘聲陣中的袁沛權、鍾耀治、陳華盛三員好手改隸幸運，陣容編排，頗費心思；而實力也大大削弱。

籃球錦標賽
流星戰藍星

【本報訊】修頓球場今晚八時半起續有一場籃球錦標賽，由流星對藍星，七時半，主教盃女子籃球賽同學會對寶血。

昨夜在修頓演出的兩場比賽，新聯勝記者四十四比卅八，南華B勝學餘B七十六比四十二。勝者晉級，敗者淘入負方比賽。

簡報

民球室角逐，首場三友對啓空B，末場小龍對三華。兩場實力相差不遠，將有劇戰。

昨晚兩場比賽結果：攀生勝金錢五比一；廣華勝寰英五比一。

▲夏令盃球賽今日在京士柏場由熊貓出擊美水兵，下午六時開賽。

▲伊館籃球友誼賽，昨天因雨無賽事，昨晚永青以六十八比五十二勝油蔴，民安以六十六比四十九勝學餘。

雜碎館

▲在全港公開賽中，海天雖是它的手下敗將，但還恐怕不是海天之敵了。海天的人手依舊，陣容齊整，黃金華、黃桂枝、張仲莞等都經驗豐富，叩射力強，在正常演出下，可有四球以上的斬獲。

雙方陣容錄下：

海天：張仲莞、何金富、黃桂枝、余國富、黃金華、王東祥

鐘聲：黎洪茜、麥燊、崔志誠、黃卓朗、梁文榮、游嘉光、楊智成、石錫

知難而退

▲下星期一足總將召開週年大會，改選職員。在這改選的前夕，聽不到有什麼特別新聞。月前，楊格有參加競選的意思，但他自己失去有力的支撐，聽說現已知難而退了。

「甩底」？

▲日前華協接到仰光方面來電，接納港華隊於下月六日至九日之間赴仰光比賽三場，亦經和和盃小組議決在案，但昨午華協接到港華來電，說在馬來亞聯邦賽畢，便於八月五日移師赴曼谷比賽兩場，而取消仰光之行。有人說：「答應人家又不去，豈不是『甩底』麼？」

好戲在後頭

▲和和盃小組特別會議席上，葉九皋質問領隊沈瑞麟爲甚麼不親自率領港華赴星；昨晚乒乓總會召開緊急會議，座上執委也紛紛提出：同人大會爲甚麼臨時宣佈改期。圈中人指出：這些問題都是華協改選前夕的「冷戰」，競選好戲，還在後頭呢！

未來的現象

▲經過了幸運對南華一場水球聯賽的「肉搏戰」之後，游泳圈內有一個共同的意見：如果球隊把勝負看得太重，將來可能造成兩個現象：泳池變作戰場；球證爲怕「生事」，對於某些球隊，只好「鵝吹」，免傷「感情」。

掃桿埔運動場剖視
將替千萬足球迷解決場荒問題

由於足球賽在香港蓬勃地發展着，不少球迷已是觀戰成癖，稍爲重要的比賽，就使球迷瘋魔一時，萬人空巷地爭着購票入場了。同時也因爲球場座位少，有時未能盡量容納觀衆，使一部份購票不到的人望門興嘆，因而便成爲廣大群衆的需求。擴大足球場，容納更多的觀衆，首先是香港會球場改建三合土看台，增加了數千座位，接着是南華球場比賽時差不多可能容納萬多人了。但這還不夠，仍有不少觀衆在重要的比賽時購不到票的。這個問題，可能要等待掃桿埔的大運動場落成後才得解決了。這個運動場可能容納三萬人以上。

掃桿埔運動場是港府興建的，地點在東華東院左側，與南華球場對門相望。那裏原來是荒山，俗稱咖啡園，經過一番削山闢地而成爲一個大運動場。全部建築工程分由聯星、華興、德興三個公司承建，據說聯星公司是負責平地建場，並將三面環抱的高山削成斜坡，建築看台坐位；華興公司負責看台上蓋；德興公司負責建築「波樓」（即正門上的辦事場館）。由一九五三年六月間開工，動用二百多個工人，經過兩年時間，大約月底便可全部完工。工程費用約爲二百多萬元。

「波樓」建築分兩層，地下有一個大廳，有四個球員更衣室，裁判員更衣室與救護室各一個。這些室內都有浴室，是用瓷磚間開的，設備頗爲週到。正門對正跑道球場，廳的兩旁有築成環形的曲梯上落。樓上右邊第一個房是秘書室，其次便是辦公室；左邊第一個室現未定名，據說是一個酒吧形的大廳，也許那一個室是供酒吧的人用的。樓上有一大露台，築有上蓋，這就是「波樓」看台，計有六百六十個坐位；但面對着球門後面，觀戰有點不便，看來還不如正中有「名貴」的座位。右邊有蓋看台，設備宏偉，「名貴」座位四列，計有六十八個，椅子一如戲院裏的一樣，是整個球場中最名貴的座位。

貴賓座上最高處有四列座位，可坐七十二人，每個座位設有可以揭開的寫字枱，看樣子可能是記者席吧。這些座位如果不讓別的人霸佔了，七十二個是足夠有餘的。

足球場成橢圓形，場上已長出青綠的草，但兩邊龍門還未樹立。場邊有寬約廿八呎的煤屑跑道，週圍四百五十公尺，這種尺碼對於徑賽中的四百公尺和一千六百公尺四人接力跑，計算接棒跑程時似乎不大方便。煤屑跑道到看台上還有一條寬約十五呎的行人道。看台與場距離，最近也有五十呎。有了這個距離，無論競爭到如何劇烈，球員也不會有撞倒看台下的危險。

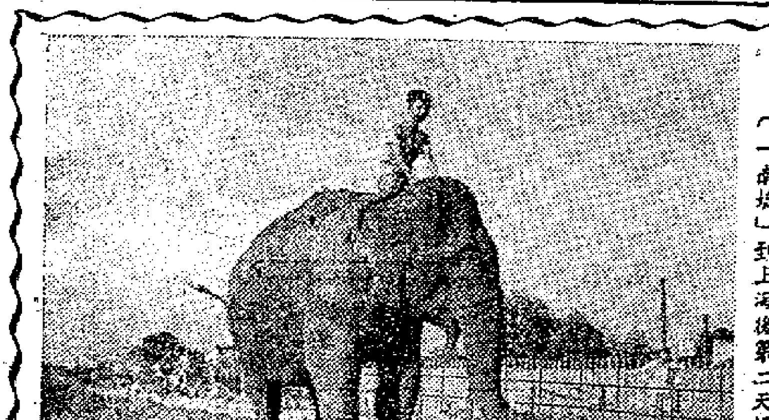
這個運動場落成後，聽說港府將交與足球總會管理。（圖爲掃桿埔運動場遠眺）·本報記者·

上海事

唱江南　刻印

迎「南嬌」

轔轔萬轂接西郊，幾隊人流趁綠潮；曾見北京迎「阿壯」，終於上海看「南嬌」。癡兒從此嚮獅象，艷婦當初飾豹貂。喜極唐都眠不穩，阿爺假日是明朝。



於七月九日起，上海的西郊公園，陳列了一隻巨象。象的名字叫「南嬌」，體重三千公斤，今年五十歲。是雲南西雙版納傣族人民送的。

上海人常常羨慕住在北京的人福氣，有「阿邦」「阿壯」好幾隻象可看，而上海沒有，但上海從此也有了。

今天是七月六日，明天是我的假期。西郊公園送我一張動物預展的參觀券，招待我一家門的。這張券惹得孩子們樂翻了天，今夜他們睡也沒有睡好，眼巴巴地等着天亮，因爲我約他們要一早起身，趁曉風殘月，去看萬里而來的這個「妙客」也。

（「南嬌」到上海後第二天攝影）

傣族人民獻南嬌
五十剛成年

杉木

七月九日起，上海市西郊公園將有一隻大象公開展出。這隻大象的譯名叫「南嬌」，是雲南省西雙版納傣族自治區人民獻給毛主席的。

「南嬌」是一隻母象，今年已經五十歲，但在象類中還是剛近成年。它背高二點三五公尺，身長三點一公尺，連尾約七公尺，體重三千公斤，平時勞動力近一千斤。解放後，牠能作各種大象工作，曾參加西雙版納的建設工作，去年西雙版納傣族自治區人民政府新建的兩層樓房，所有的大木料，幾乎都是由「南嬌」上山搬運的。由於牠勤勞善良，深得自治區人民的喜愛，「南嬌」兩字的譯義就是「珍貴的姑娘」的意思。

西南「穀倉」

雲南省西雙版納傣族自治區，是我國西南邊境最美麗而豐饒的一個少數民族聚居的區域，也是我國西南地區有名的「穀倉」和馳譽中外的「普洱茶」的主要產地。一九五三年一月西雙版納傣族自治區成立的時候，傣族自治區的兄弟民族爲了感謝毛主席帶來的幸福，決定把他們心愛的「南嬌」獻給毛主席。這次在上海展出，充分顯示出在毛主席的民族政策光輝照耀下的全國民族大家庭的團結友愛。

新野

怕坐船坐車

爲了運接「南嬌」來滬，上海市市政工程局園場管理處在去年十一月初就先後派了六位工作人員前往西雙版納傣族自治區籌劃運象工作，由於大象的膽量很小，怕坐船、怕坐火車，也怕坐汽車，凡是「新鮮」的事物都害怕，因此單單教會牠上船登車就足足花了三十一天時間。沿途爲了照顧方便，還有飼養了大象二十五年的兄弟民族岩漢滿（譯音）也陪同大象在今年六月十二日一起來滬。這次大象來滬，共乘汽車十五天，火車四天四夜。

象是最大的陸棲動物。現在世界上存在的象，可以分爲兩種：一種是產於印度的，稱爲印度象（因爲也產於錫蘭、緬甸、越南以及我國雲南的邊境，故也稱爲亞洲象）；一種是產於非洲的，稱爲非洲象。

野象大都棲於森林茂密的山地，或近水有樹林的沼澤地帶。象性喜水，也善於游泳，故在炎熱的天氣，常浴於水中；有時用濕泥、沙土、草莖、樹葉等塗抹或掩蓋於頭背之上，以防害蟲的騷擾。

雌的在頭雄在後

象成羣而居，成數十頭到數百頭的大羣，但是當食料缺乏的時候，就分散成一、二十頭的小羣，到各處覓食，不過總是保持着很密切的聯系。在結隊行走中，一般以年長的雌象爲領導，雄象押隊於後，成爲一支有組織的隊伍。

印度象性情溫和，易於馴養，因此在產地常被人用來載運貨物、馱人、搬運木料、耕地等工作。但雄象到了年老的時候，往往性情會變得暴戾，甚至離羣而去，即使馴養的象，有時也會因發野性而傷人。

萬能鼻

象最明顯的特徵，就是頭部的那個長大的鼻子，長約一公尺六七十公分，相當於一個成人的高度。這個長大的鼻子，看上去雖然好像是一根非常笨重的肉柱，而實際上卻是一個十分靈敏的部分。鼻子的內部是由無數的縱橫肌肉組織而成，鼻端前緣有一指狀的突起物，是最有感覺的地方。象運用這長大的鼻子，可以尋找食物，搬運東西，而且把食料很方便的放進嘴裏。例如在吃甘蔗的時候，它能把蔗桿很整齊地折斷丟掉；它也能把木板上的一個釘子拔下來。其他如驅逐叮在身上的蠅類等害蟲，用鼻孔汲水沐浴等等，都是由這個鼻子來負擔的。總之，象的鼻子，猶如人類的一雙萬能的手。

非常大食

除了這奇怪的鼻子以外，象還有兩只巨大的象牙（印度雌象的象牙較小，並不露出口外），象牙一般有一公尺半多長，大的非洲象的象牙，有可長到二公尺以上的，重量也可有一百公斤左右，是很貴重的裝飾品材料。

象的身體很龐大，要在三公尺左右，體重約有三——五千公斤，相當於幾十個人的重量。它的食料，以樹葉、草料、穀物、瓜類、甘蔗、芭蕉等爲主，但是胃口很大，每天食料總量約需二、三百市斤，例如它喝一次水就得一擔桶。

象的壽命很長，據說要在三十歲以後，才漸漸成熟，在一百歲以內，平均可產小象六、七頭，壽命可到一百幾十歲。但是在人工飼養的環境中，卻不易生育。

捕象法

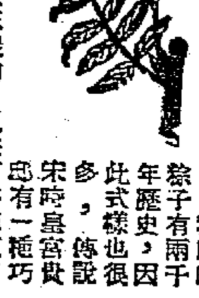
所以所謂「家象」，大部分是由野象馴養而成的。

捕象的方法，亞洲人（如印度、緬甸）與非洲人完全不同。亞洲人採用誘捕的方法，即在靠近野象出沒的樹林地區，用巨大的木柵圍成象欄，分爲數層，每一層有一個入口，裝上活門，然後用馴象二、三隻，把野象羣引誘入欄，待野象入了圈套之後，即將活門關住，野象入了圈套經過四處突圍，終難逃出重圍；經過捕象者一定時間的訓練，不久就馴服了。

非洲人捕象的方法，卻與印度人不同，因爲非洲象不易馴服，故他們採用陷阱捕捉的方法。每當捕象季節，組織數十百人，一同出發尋覓象羣，在發現象羣以後，先選定一隻幼象（十歲左右的幼象）對準目標，於是捕象者自下風向逐漸接近象羣，那時候放槍及呼叫，象羣受驚四散奔逃，其中有經驗的獵人，即迅速奔到選定的幼象處，用繩索套住它的後肢，於是大家拉住繩索，再立刻把四肢捆緊，這樣，就將小象捕獲了。

廣東粽子

黃良



我國的粽子有兩千年歷史，因此式樣也很多，傳說宋時皇宮俱有一種巧粽，這種巧粽怎樣的，現在可不知道了。就我們廣東來說，現在粽子最普遍的，有裹蒸粽、鹹肉粽、梘水粽、荳沙梘水粽等數種。這幾種粽子中，以裹蒸粽最爲名貴，裹蒸粽內，餡最豐美，如鷄肉、如燒鴨、如鹹豬肉、栗子、鹹蛋黃、香信等等，或多或少，各隨人意。裹蒸粽一向以肇慶所製最有名，特色是大只而材料豐，吃來夠香濃，夠肥膩。

鹹肉粽則是每一只粽子之中，放進一塊肥豬肉作餡，這塊肥豬肉放進粽去時，又必先以五香粉塗在肉上，以爲調味。這樣裹好放進鍋裏，加火煮之，一直煮至粽熟肉爛，入口溶化，甘香濃郁。

裹蒸粽和鹹肉粽，配料除餡之外，係用糯米與綠豆爲之，裹時鹹肉粽用竹葉，裹蒸粽則用荷葉，裹蒸粽內容和形式，都和茶樓上所製之「糯米鷄」相若。吃時則酌加熟油或油調味。

梘水粽則純用糯米，中間放一枝小蘇木，使粽煮熟之後，解開後粽心作深紅色。荳沙梘水粽，則加荳沙作餡，梘水粽與荳沙梘水粽，吃時須放白沙糖，放蜜的則更清甜。

梘水粽粤東東莞等縣，則又稱灰粽，鄉人認灰粽雖以糯米爲之，但多吃亦不病積滯。且有人晒梘水粽乾作藥。

粤中有些鄉村地方，鄉人包裹的粽子特別大，一放有重至數斤的！裹得極實，不時煮之，以防變味，可歷時數月之久，其味也不變。

藝林舊述
「考籃」之爭和「酒鞋」之爭

·心今·

過去一班愛好京劇的人們，可以列爲兩類：一類對演員的好壞，演技的好壞，用文字加以月旦，謂之評劇家；一類於演員技術的好惡不問，只視己之所好而好之，不惜忘寢廢食，出全力以大事吹捧，是謂捧角家。但觀賞劇藝而名專家，已覺可笑；不謂因爲人藝事上無關宏旨的微末細節問題而使「專家」釀成口誅筆伐，終至對簿公庭，尤覺無聊之甚！今請先述評劇家的趣事：

「御碑亭」故事，演王有道休妻，在王有道別妻妹赴考時，照例攜一考籃進場的，孰知有兩位評劇家，爲了這考籃問題，非但掀起了一場很熱烈的筆戰，甚至還涉訟公庭，結果仍得不到有力的定論。主張用網籃的是鄒過宜，他看過很多戲，讀過很多書，有些書生習氣，認爲「御碑亭」故事時代，以書本推據考生赴考，應用網籃，不該攜考籃上場。主張用考籃的是劉菊禪，此人精於劇藝，且爲京劇教師，他以爲搬台上演戲道具，率多因陋就簡，應該靈活應用，至此各執己見，在刊物上論爭不休，鬧至破口大罵，厲罵友人調停無效，兩造竟向法院起訴，法官接受這件訟案，也覺得可笑，以雙方都爲知識分子，當堂與他們和解消案。

「打漁殺家」裏蕭恩的穿靴問題，也曾引起一場歷時很久的筆戰。這椿趣事啓端時代較之「考籃」問題還早，主張蕭恩在「打漁殺家」裏應該穿靴的是馮小隱，因爲他當年看過譚鑫培演「打漁殺家」的蕭恩是穿薄底快靴的，絕對不穿酒鞋。主張穿酒鞋的評劇家很多，認爲蕭恩是個漁夫，不應該穿靴，其次當時的猿生每演「打漁殺家」，都穿酒鞋了。但是和馮小隱同樣主張的也大有人在，於是搖旗吶喊，各在報端舉出許多理由來爭辯，久久得不到一個一致的意見。一年，王又宸携妻聘南下，因此他們都去向王夫人（譚鑫培之女）討救兵，希望得出一個結論。這位王夫人卻很善辭令，謂當年她父親演這齣「打漁殺家」時，跟包的有時拿的快靴，有時拿的酒鞋，合上究竟穿的什麼，因未目睹，不敢妄斷；依她的見解，可能靴鞋並用，在河下打漁時則穿酒鞋，及至殺家時，則換快靴，較爲合理，至是雙方恍然大悟，自愧所見不廣，實屬多事，各執成見的一場聒鬧，至此告終。

地震

蘭州大學地理系教授 王庭芳

地面，在我們看來是很平靜的。事實上卻不是這樣。各處的地面，時常都在輕微地顫動着。如果用靈敏的儀器來測量，可以發現地面是沒有一秒鐘靜止的。由於它很輕微，所以人們就注意不到了。但是，如果在震源附近，那是會感覺到的。

由於地下動力的活動而產生的地殼的一切顫動，叫做地震。劇烈的地震，引起了建築物的毀壞，造成了生命的傷亡。

地震可以給人帶來災害。但是，也不是所有的地震都對人有危險性，更不是處處都有足以引起災害的地震。世界上每年可以用儀器記錄的地震，大約有一百萬次。其中帶有破壞性的大約有一千次。地震是一種自然現象，由於它可以給人帶來災害，我們就應當努力研究它的規律，爭取避免和減輕可能引起的災害。

在我國歷史上，遠在二千七百多年以前（公元前七八〇年）就有地震的記載。從文獻上記載的來看，在我國發生的地震最多的地方，是西北的甘肅，其次是西北的山西和西南的四川、西康等省。

一九二〇年的甘肅大地震，是世界歷史上最大的地震之一。震源在海原、固原、靖遠、隆德、靜寧、通渭之間，以海原、固原最劇烈。這次地震死傷二十多萬人，房屋田園損失慘重，受震面積約一七〇萬方公里。古代所說「隴西地震」，就是指的這個地區。這個地區，在公元五九三—一九二〇年間，共計發生了二十二次大地震。

一九三三年在四川疊溪發生了一次大地震，地陷山崩，全城毀滅，岷江堵塞，積水成湖，最後潰決成災，一直漫溢到灌縣。

一般說來，在我國，西北和西南多山地區地震比較多；而在東北大平原和長江中、下游大平原地區，幾乎是沒有地震的。

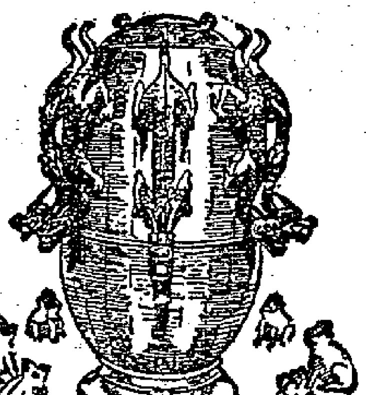
很早以前，我國人民就對地震進行研究了。全世界最早的地震儀，是中國人發明的。我國東漢時代的學者張衡（公元七八——一三九年），發明了一種叫做「候風地動儀」的儀器。這個儀器是用青銅鑄成的，形狀像一個大酒樽，直徑八尺（漢代的尺比現在的小），周圍鑄着八條龍，指示着八個方向。龍口中銜着銅球，每個龍頭下面有一頭蟾蜍，向上張着嘴巴。那個方向發生地震，那個方向的龍口裏的銅球，便會掉在蟾蜍口裏，這樣就測定了地震的發生和地震傳來的方向。這件事說明中國在對地震的研究上有着不可爭辯的優先地位。

很可惜，這個儀器的內部構造早已失傳了。不久之前，我國考古學家根據考證，複製了這個儀器。複製的候風地動儀（見圖），中間直立着一根上粗下細的棍子——倒立震擺；在它的周圍有八根彎曲的撐桿——曲桿，從壁上的小洞中伸出來，和龍口上顎相通。倒立震擺的支面（底面）很小，而重心很高，所以，它直立放置的時候穩度是很小的。龍口上顎，和曲桿相通，可以隨着曲桿的上下而啓閉，而下顎是固定安裝在儀器外殼上的。曲桿的支點在殼上小洞的下面邊緣上。

爲什麼這種儀器能夠測出地震呢？原來，地震是一種振動——地殼的振動。它以波的形式，從震源向四面八方傳播開去。當地震波傳到儀器上來的時候，產生一股力量，使倒立震擺順着地震波傳來的方向倒下去。倒立震擺把曲桿的裏面一端壓下去，曲桿的另一端就帶着龍口上顎一起翹起來。這樣，銅球就從龍口裏掉出來，落進蟾蜍口中。銅球落下的聲音，促使人們前來檢查。只要看一看哪個龍口裏沒有銅球，就可以知道哪個方向發生了地震。

因爲倒立震擺的穩度很小，所以這種儀器的靈敏度相當高。只消一個相當微弱的振動，就可以使倒立震擺倒下去。

據說，有一次，隴西（在甘肅）發生地震，遠在當時的京城——洛陽的地動儀竟測了出來。可是，地震波從隴西傳到洛陽後，已經微弱到人不能覺察的程度。因此當張衡宣佈自己的觀測結果時，便受到京城學者們的嘲笑。然而，事實是事實，幾天後，隴西地方官的地震報告就送到京城裏來了。



黃泛區內農民旗幟

國營黃泛區機械農場是我國建立較早、規模宏大的一個農場，幾年來戰勝風沙，消滅荒地，改進地力，為國家增產了大量的糧食和工業原料，其生產的優越性，已成為附近農民前進的旗幟。

趙靜一

農場景色

國營黃泛區機械農場，是在蔣賊一手造成的黃泛區的沖積平原上建立起來的。幾年來，全場職工在戰勝風沙災害，消滅荒地，改進地力，為國家增產糧食和工業原料方面作出了很大成績。一九五一年上繳國家的小麥是一百一十五萬餘斤，一九五二年是三百一十六萬餘斤，一九五三年是四百五十餘萬斤，一九五四年是五百一十九萬餘斤，今年上繳國家小麥的數量，初步計劃是五百四十萬斤。

農場除引用蘇聯草田輪作法改良土壤外，還大量栽植防風林、木材林和蘋果、葡萄等各種果木樹，以防止風沙災害。幾年來，全場共栽植蘋果、葡萄等各種果木樹近三萬株，植樹造林近四十二萬株，開墾荒地二千五百餘畝。

農場的工人不但熱愛勞動，而且他們在耕地、播種、中耕、收割每項作業中都有新的創造。第一作業站創造了「福特」中耕輸開溝便於施肥的工作法。三站改進三齒中耕器為五齒，提高工作效率百分之四十。今年麥收前，工人們對聯合收割機各部都針對過去的毛病進行了改裝，大大提高了收割效率。麥收中，三站蘇式二號自動聯合收割機，超過收割定額百分之三十，四號拖拉聯合收割機，超過收割定額百分之四十二，六站十八號拖拉聯合收割機，超過收割定額百分之九十，為國家節約資金八百四十餘元。職工們熱愛勞動善於創造，是獲得增產的重要原因。

建機械灌溉站 使旱田變水田

今年三月，省人民委員會水利廳開始在西華縣重建溝建立機械排水灌溉站。現在幹、支渠及水閘、斗門、渡槽等建築物，已修好，正在安裝機器，不久就可全部竣工。竣工後，重建溝的水就可通過抽水機經過大小渠道流到地裏去灌溉。國營黃泛區農場，在重建溝的七千餘畝土地，將會由旱田變為水田。

今年國營黃泛區農場，接受了蘇聯國營農場「農收結合」的先進經驗，加強了「農收結合」工作。這是增加收入降低成本的一個決定環節。經營大面積的農場，對於提高產量的最大障礙，就是肥料不足。為了解決這個困難，過去唯一的辦法就是購買化學肥料，這樣大大提高了生產成本。一站一九五四年的棉田，由於受成本的限制，平均每畝只上了十斤香餅，化學肥料三十斤，化肥雖不足，但每畝就化了五元多。另一方面，農場的大批穀糠、倉底糧、麥稭等副產品，卻沒有出路，有些都還要了使用。拖拉機、大小汽車作業，勢必要增加耗油量。今年農場設計增加了畜牧工作的科領，加強了對畜牧工作的領導。目前全場豬增加到五百三十頭，黃牛增加到一百三十一頭，牛犢增加到五十一頭，騾、馬增加到八十五頭，還有一部分乳牛和種驢。今年計劃自產肥一百九十萬斤，而第一季度已超額百分之二十七完成。

遠道農民提來參觀

社會主義農業經濟的優越性，吸引着廣大的農民朝着社會主義道路前進。從一九五一年元月一日建場以來，每年都有上萬的人遠道來參觀。詢問信和慰問信像雪片似的從全國各地飛來。農場周圍的農業生產合作社也越來越多地發展起來。僅第一作業站的周圍，今年已發展到六十一個農業生產合作社。社會主義農業的先進生產技術和耕作方法逐漸地傳播到農業生產合作社、互助組和廣大農民群衆中去。他們除通過組織聯歡會、座談會、農場工人下鄉、農民到農場參觀、詢問答覆等形式外，並有重點地和周圍的農業

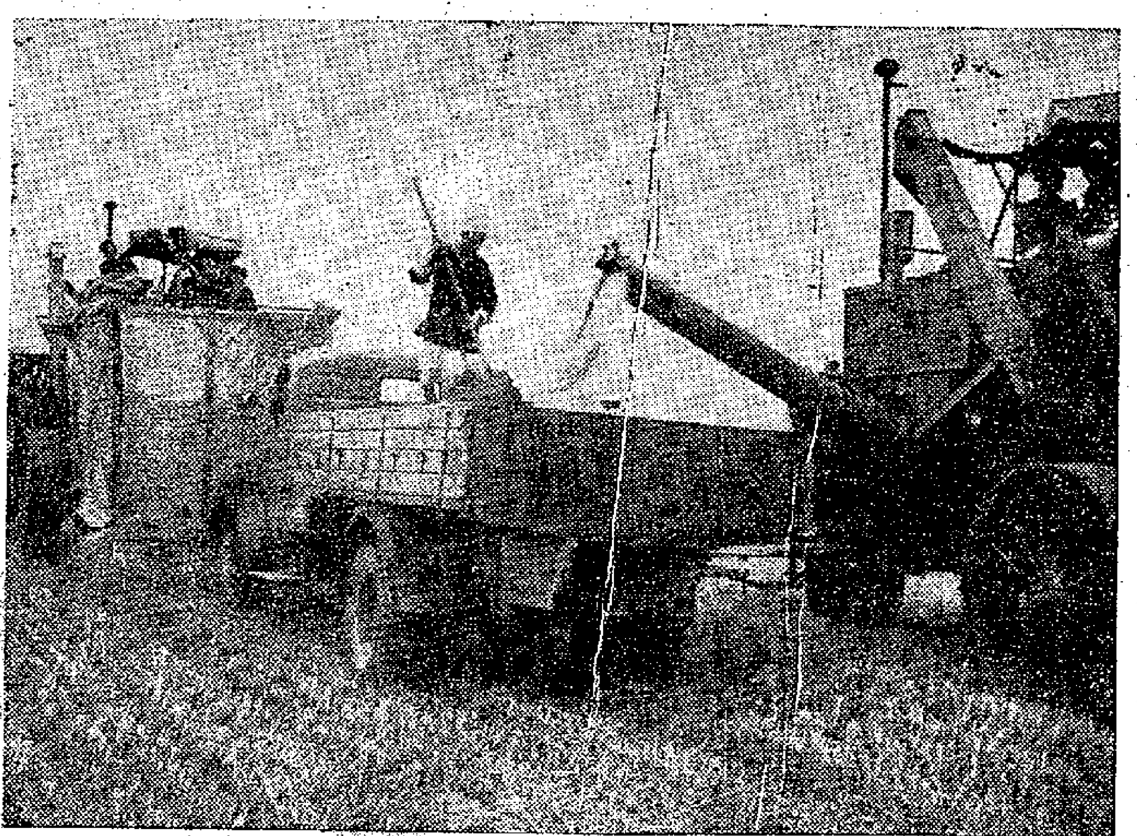
各地通訊

生產合作社、互助組在生產技術上經常建立密切聯系。據一、五、六等三個作業站的統計，今年共和四十五個社、二十七個組建立了聯系，有時農場的技術員和工人深入到各個社、組直接幫助他們進行生產。第一站在一九五四年和四個社三個組在生產技術上建立了聯系，今春聯系面又擴大到二十七個社兩個組。和一站建立聯系的社、組，去年棉花單位面積產量都高出當地農民同等土質一倍多。

機器播種小麥 產量大大提高

去年秋後種麥時，一站技術員禹兆年到郭莊先進第八農業生產合作社幫助浸種拌種，農場並用播種機給該社播種了二百八十畝小麥。今年機器播種的小麥豐收了，平均每畝產量比用土耬播種的麥要高三十斤。一站今年和建立聯系的社、組已開了五次技術交流座談會，推廣棉花良種七千九百餘斤，幫助播種棉花七百餘畝。農民們懇切地說：「農場就是咱的榜樣，農場領到那裏咱就走到那裏。」

國營黃泛區農場是我國建立比較早也是規模較為宏大的一個機耕農場。建場以來，給國家培養了許多技術熟練的駕駛員和社會主義農業經濟的管理幹部。從一九五二年到現在，先後共調往友誼、民權、中牟等國營機械農場和各地新建拖拉機站駕駛員一百三十人，管理幹部一百三十八人。最近將又有一批駕駛員調往東北支援國營友誼農場。隨着農村互助合作運動的發展，拖拉機站和國營農場不斷建立，國營黃泛區機械農場將會給國家培養出更多的駕駛員和管理幹部，為未來農業機械化培養出更多的優秀人才。



黃泛區農場小麥豐收

收割機和運麥汽車緊密配合，達到了節省時間和油料，特別提高了麥收工作效率。

美麗的六彩花布

智慧之花

陳惠民

上海出品的新式機印花布是很受群衆歡迎的。大花型的（做被面用的）「孔雀開屏」「百鳥朝鳳」「鳳凰牡丹」「百花齊放」「滿園春色」「鴛鴦戲荷」「獅子花籃」「天竹牡丹」「蝴蝶穿花」等，都為廣大群衆所喜愛。如「孔雀開屏」從一九五三年到現在，已經印了八十多萬疋，創造了花布暢銷的最高紀錄。小花型的「朵朵花」「碎花」「小果花」「圓圈圈」「條子型」「格子型」「卡通小人、玩具」等，也暢銷廣大城市和農村。尤其是新產品「雪花賣呢」，顧客們認為：「做衣服，遠看像呢，近看像綢，價錢又經濟、又大方。」

上海市印染工廠的工人們，在改進產品質量、式樣方面，也花費了不少心血。過去被面大都只用三套色和五套色，顏色顯的單調，從去年下半年開始，一般都改用了四套色和五套色，所以印出來的花布較前鮮艷多了。去年底，工人們學習了蘇聯單面印花布的辦法，設計了一種淺色大花布，不但不脫色，而且色彩鮮明，看上去像綢緞一樣。最近，麗新印染廠加工印製了一種綉球花樣，是第一次在印花布上採用六套色印花。淺色底上，印上紅、棕、紫醬、白、藍、咖啡等六種色彩的花朵，是今年最精緻的一種新花布。

漁區小銀行

鄭志傑

慶港漁民成立的信用互助組，從去年六月成立到現在，參加的漁民計有二百七十八人，存款的累計數達一萬四千多元，被稱為「漁區小銀行」。在去年九月以後，信用互助組港漁民轉移漁場，在新漁區幫助漁民們解決生產工具缺乏等。一年來，由信用互助組貸出的計三千六百多元。漁民們一般小宗貸款，都由信用互助組借貸，獲得漁民的信任。

七月十二日，互助組舉行組員大會，總結了一年來的工作，準備進一步對漁民進行宣傳教育，擴大組織，積極創造條件，成立信用合作社。

穀如海灘沙

龍溪顏厝鄉豐收景象

僑鄉通訊

林沙

走進龍溪顏厝鄉，呈現面前的是一片豐收景象，村前屋後空地上，龍眼樹下，到處堆滿了一堆堆的稻穀，所有大埕、布袋都盛着黃澄澄的稻穀，今年雖新鋪了好幾個曬穀埕，仍然不夠用，還有稻穀堆放在屋簷下、走廊上。勞動農業社社員用「穀如海灘沙」這句話概括地形容了這一豐收的景象。

在顏厝供銷合作社的各個門市部裏，顧客整日不斷。夏收開始後，供銷社銷貨員滿臉笑容地說：「農民生產和生活需要，一天增加四小時營業時間，營業額也顯著地增加了五倍，生活用品部增加了四倍半，百貨紗布部增加了一倍半。」據銷貨員說：目前農民正忙夏收，夏收後，百貨紗布部營業額將大大地增加，因此，現在他們正積極組織貨源。

端午節開鐮收割後，農民們愈割愈高興，說「巡田目送愛，割稻持鐮讚」，一個接連一個傳播喜訊的：是利農業社割了四畝六分七，每畝平均收六百五十八斤。「勞動」農業社割了七畝二分六，每畝平均收六百六十一斤。「勞動」農業社一八九分田（實是一畝一分）收一千零二十斤。到七月三日止，全鄉收割一千五百多畝早稻，每畝產量絕大部分在六百二十斤以上；全部收割完後，全鄉二千一百六十斤早稻，每畝平均產量估計可超過原定增產計劃一成。（全鄉增產計劃每畝平均產量五百六十七斤，每畝平均產量五百七十斤已增加二成）這鄉裏土壤最壞的下洋村「五一」農業社每畝早稻平均也可收到六百斤，該社鬚髮已斑白的六十九歲的老社員曾鼻笑着對我說：「我吃到這樣老，也沒有見過這樣大豐收，這全靠政府領導得好。」

在這樣大豐收的日子裏，農民很注意改進收割方法，多打糧食。過去那種「前面拜菩薩，後面下大雨」的打稻情景已經看不見了。「南特號」良種較易脫粒，各社、組根據這一特點，大部改變方法，割後放在稻田上曬，第二、三天才挑回來打，小部分改變的，在細稻時下面也鋪上布袋，以避免脫粒損失。在曬穀場上，也是同樣注意不浪費糧食，看牲畜一到堤邊，就拿着掃把去趕。去年到上海參觀過機器廠的農業社長顏老哥說：「我們多收一粒穀子，就多增加一分支援工業化的力量。」

赤海龜

【旅大通訊】旅大水產公司四十五號和五十號漁輪在七月四日於海洋島附近海上捕獲一隻「赤海龜」。這隻龜的身長一公尺三十八公分，身寬八十八公分，身高三十八公分，體重二百六十五斤，蓋部長滿了海藻菜。這隻龜被運到陸地時，牠還能爬動。現在該公司已將這隻龜贈給魯迅公園，以便廣大羣衆觀覽。（李強華）

夜遊黃浦江

阿芬

【上海通訊】悶熱的天，傍晚時分停了風，往往熱得更難受。工作了一天，眞希望有個空曠的地方寬暢寬暢，乘乘涼。

於是想到「黃浦江夜遊」。

在北京東路外灘水上飯店門前售票處買到一張票，七點半開船的時候，竟下起雨來，天邊是顯得悶熱。在江上看看雷雨，這眞是中天的變化，奇景：天寬得很使你只恨自己的視線太短，各式各樣大得出奇的雲塊，黑色的、灰色的、暗紅色的，在天上奔騰翻滾。閃電像一把燃紅的利劍，在天上自由地砍劈，使它發出的紅光，使雲塊鑲上了金邊。

雨使遠處的天邊和江面更接近起來，但它威脅不了我，因為船上有頂篷。風卻一陣陣地吹來。

我趁的這艘船是上海市輪渡公司的六號輪，有上中下三層，相當寬暢，我雖然在第二層上，地勢沒有上層甲板高，但也很暢快。船開到江心，四面八方都沒有阻擋，天地立刻寬大起來。天黑了下來，天黑了才能特別顯出黃浦江的特殊的美。夜上海的萬家燈火顯得格外輝煌，高樓中閃射出燈光點點。浦東的燈火也是熱鬧的，映在活動的江水中，顯得分外光亮耀眼。

開過楊樹浦江面，黃浦江顯得更寬更闊了，風也大了起來。

天更黑了，岸上燈光逐漸地少了，有一顆流動的燈光，飛速地在遠處劃過，像是夏夜常常可以看到的流星。忽然，又有一顆鮮紅的星星臨面而來，卻原來是浮筒上的標誌。

同船的都是三三兩兩地，看他們笑得很歡暢，談得很熱鬧，也有輕輕地在談話的熟人。我後悔沒有約熟人一道來。這時候，天上的雲有一處發出淡淡地亮光，不多久，露出了圓圓的月亮，雲層散開，露出潔淨的臉。黃浦江中的水也不像湖水那樣平靜，也不像海水那樣洶湧，既安靜，又活潑，靜中有動。因此，顯得更美，更可愛。

船回到水上飯店時，海關上的巨鐘正指着十時正。我滿懷歡欣，愉快地登上公共汽車，帶着來自黃浦江涼意的。

全世界最美麗的戲劇演出

——中國藝術團在巴黎上演經過記詳

·本報巴黎專稿·

柳門

「採茶撲蝶」是近代的福建民間舞。一雙雙穿着素白、天藍和粉紅的長褲短衫的南國少女，顯現得十分樸素，她們腰間緊着綉花圍裙，左手提着竹筐，右手揮着摺扇，翩翩飛舞。這是描寫農家快樂生活的風土舞。「解放報」對這民間舞的批評，寫着：「將近十個美妙婀娜的少女在許多熟的武戲之後給我們帶來了幾分鐘恬靜優美的安息。我們看到她們美麗的纖手在空虛中採摘着若有若無似虛似實的茶葉，我們看到她們揮着扇兒撲蝶，撲來撲去，蝶兒終究從扇底飛走，這是多麼優美的姿態，多麼調和的動作，多麼新鮮的畫圖啊！」

演技深湛的川劇「秋江」

「秋江」是一齣描寫一個多情的少女趕追她的愛侶要求老船夫給她划船渡江的情景。這是一齣富於地方色彩的四川戲。船夫的一口好四川話，華僑聽了覺得十分夠味，雖然法國人分別不出來。「解放報」描寫這優美的「秋江」時，這樣地寫着：「這是過了許多山裡的又一個優美的頂點。一個少女追尋她的愛侶，為了要搭船趕路，她向老船夫求情，把她帶走。愛逗趣而卻懷着好心腸的船夫應允了。在空無所有的舞台上，我們看到了多情少女的上船，老船夫的用勁撐船、划槳；我們還看到了浪打船搖，兩個人在隨着波浪起伏，時而左右搖擺，時而上下擺動。這一切無有的畫面，全都靠這兩位偉大的劇人的連按，一枝撐竿，一根搖槳，刻畫出來。」

「世界報」藝術評論記者甘奇對「秋江」的描寫是這樣讚許的：「我們看到兩個人在一條沒有水的秋江上，船在水上顛簸，隨波逐流，時而上升，時而下降，但總能保持身軀的平衡。戲台地板好像就是一條條的波紋，時上時下，閃閃有光，一幅動蕩着的江面景物，便活躍在眼前。」

在該幕戲正在演着浪撲船搖的當兒，坐在筆者旁邊的一位法國小姐，向她的同伴低聲地說：「你看他們倆兒表演得多好，連我都暈起船來了。」

京劇「雁蕩山」的驚險武術

最後一幕壓台戲是全武行的「雁蕩山」。這是描寫隋朝農民在孟海公領導之下起義，向賀天龍率領的官兵搏鬥的激烈武戲。雁蕩山是賀天龍最後退守的雁蕩湖邊的要寨。孟海公率領下的農民武裝部隊，和官兵在湖中水戰的一幕，在沒有水的湖中，翻翻搏鬥，激烈非常，博得觀衆狂熱的掌聲。等到賀天龍和他的部隊退守城堡的時候，孟海公的農民先頭部隊在苦戰之餘，卒以疊羅漢，飛越攻打不破的城牆；他們於是將城門打開，為主力部隊的攻堅開了一道方便之門。

「靜檢寺日報」描寫「雁蕩山」是這樣寫的：「民兵用雙翻筋斗如衍一般地飛越城牆。這羣演員迴旋自如的混戰，他們的疾速、敏捷而準確的搏鬥和舞蹈，藝術戲劇的展開，千變萬化地使人眼花撩亂的節律，還有古代服裝的鮮艷奪目而富於詩意的美麗，這五顏六色的絲質彩旗的閃耀光輝，眞是教人無法描畫。」

「人道報」對「雁蕩山」的描寫，是這樣的：「最教巴黎觀衆折服的恐怕是這羣演員的驚險武術絕技了。這羣鬥士在他們教人瞠舌的跳躍和筋斗裏，好像引力定律對他們失了作用，他們揮舞長矛短劍，其準確性在空間上不超過一米厘的十分之一，在時間上不差池一秒鐘的百分之一。如果我們的法國演員中有人膽敢冒險來嘗試，管教他立刻被砍掉頭顱。這樣的一種力的運用，其靈活性和準確性眞是達到了最高峯：我們以前固然沒有見過，要不是這次親眼看到，就是人家講了也不敢相信的。」

中國京戲使法國人「自慚形穢」

「法蘭西觀察家」週刊對於這次中國藝術團在巴黎的演出，說：「中國保有着最豐富最古讓的戲劇藝術遺產，她的戲劇是藝術的，但卻不流於媚俗，民主的但卻不帶着政治性。中國戲劇的特點在乎它的眞正的社會現實性：通過了這樣，人民表達他們的共同的和個人的意見和感情。」

「民族論壇」週刊評論說：「和這具有千多年傳統的中國戲劇的接觸使我們看到了美不勝收的寶藏。中國、中國的文化，今後將不再是學者了，收藏家和旅行家的專利品及其獨佔的勢力範圍，因為，這次帶來給我們的新的啓發之後，沒有人再能攔住我們的去路了。」

美國共和黨的「紐約前鋒論壇報」歐洲版在介紹這次成功的演出之後，寫着：「這羣來自東方的機敏伶俐的演員自然是受到熱烈而親切的歡迎；他們參加二屆國際戲劇節在薩拉·貝恩哈特戲院短短的演出，得到巴黎觀衆這樣狂熱的反響，所以許多人要求重演。他們將在下星期假座沙樂宮出演他們那些動人的節目。」

「藝術」週報的評論記者尼米耶說：「這個人的效果來得教人料想不到：京戲演出之後，法國人自慚形穢，把自己看成野人了。」

詩人葛瑞德·華在「人道報」星期日版寫着：「昨天在薩拉·貝恩哈特戲院，明天在夏樂宮的中華人民共和國藝術團的七十五個演員豪華、快樂、機敏的演出，可以說是整個民族的演出。在這演出中，中國的戲劇描繪了整個的民族史，表示了民族感情，蘊藏着民族氣概，傳達着民族精華。」

這次中國藝術團出演的當天，法中友好協會特別趕印「中國的戲劇」作為「巴黎北京兩月刊」的期外刊，以幫助觀衆對京戲的了解。同時，為着照顧觀衆熱烈的要求，哥命比亞公司特別加快在四天內出了「北京戲」的三十三轉的唱片一張，自十七日起便在戲院門口出售，據內行人推測，一兩個月後的巴黎少年男女，在街頭巷尾，將成天哼着京戲和中國民歌的調子。

有人說：中國藝術團算是整個的征服了巴黎；七十五個中國演員帶來給法國人民的友誼，比得上七十五個大使的功績。（三—完）

（六月二十二日寄自巴黎）

偵探短篇

羅奇

五、驚恐

驗屍官在這時候來了，和他同來的還有指紋部的人，和攝影部的工作人員，彼此忙於工作。消息靈通的新聞記者，也聞風而至，餐廳內去了一批客人，卻由另一批警探和記者補充，依然熱鬧得很，但經理卻愁眉不展，本晚的生意如此一般便告完蛋。

羅蘭為了自己另有任務，不便在此時露面，因此她也隨着其他人客一同離開餐廳，逕自回到公寓裏休息，她知道今天晚上無法照原定的計劃進行調查秩賀大王史迪威的事了。

她卸了裝，跑進浴室裏洗了一個澡，剛穿上睡衣預備睡覺，門鈴突然響了，她吃了一驚，暗想道：「我住在這裏，絕對沒有通知別人，除非是警局裏的幾個高級人員才曉得，這般時候，為什麼有人找上門來？」

為了防備萬一，她把一枝三號曲尺放在睡衣的袋子裏，然後開了門，進來的不是別人，正是督察長和探長。他們神色倉皇，態度緊張，一進門來，便把門倒鎖上。

「羅蘭，」督察長臉上一派嚴肅，「我教你調查史迪威的走私案件，沒有教你殺人，為什麼你把他打死了？」

「什麼？」羅蘭驚訝到差不多要叫出來，「你說我把史迪威殺死了？」

「你自己幹的事，還用得着問我們？」探長把雙手負在背後，在屋子裏踱着方步。

「根本我不會殺人，也沒有看見史迪威，這話從何說起？」羅蘭驚詫中帶點憤怒。

「餐廳裏的死者便是史迪威了。」探長說，「當驗屍官在進行工作時，無意中把死者的眉毛拔下一片來，仔細一看，他的雙眉全是貼上去的假髮，撕下，露出一頭光禿禿的頭。那眞像變戲法似的，這一個中年紳士型的被害者，轉眼之間，便變成禿頂的老年人，而且這老年人不是別人，正是知名人物珠寶商的巨頭史迪威。」

「嘿！是他嗎？」羅蘭插嘴說，「但還什麼理由說我殺死他呢？」

「你是裝傻還是眞的不知道？」探長朝羅蘭看了一眼。

「請相信我，」羅蘭帶點焦急、憤恚，「我沒有殺死他，根本我不會帶槍外出。」

「這是誰的手槍？」探長從袋子裏拿出一枝小型手槍來，那上面還附有一具帶綫的滅聲器。

「這不是我的槍，」羅蘭從袋中取出自己那枝，說也奇怪，兩枝手槍完全一樣，難怪探長誤認那枝殺人的手槍就是羅蘭的。

「我不知道你有幾枝手槍，」探長說，「你是女探員要弄一枝手槍來用，易如反掌。」

「可是，我沒有去弄，因為我不須用。」羅蘭說，「而且憑什麼理由指我槍殺了史迪威？」

秤

人海微瀾

魯夏

三月前，在當局無限制發出小販牌的時候，我在街上碰着表叔。我知道他失業半年有多了，我關心他的生活，我問他：「搵倒嘢撈未呀？表叔。」他興致蓬勃地答我道：

「有就有啲氣嘢，而家去買的架撑。你冇乜事吧，一同去，回頭飲茶。」

我跟着他走進一間絕無裝修的舖子裏，那舖子就像三十年前的商店一樣，沒有玻璃飾櫃，一切陳設的佈置也沒有，招牌就是黑漆金字招牌。店員沒有一個梳花旗裝的，坐櫃面那一個掌櫃，甚至白竺衫也不穿，穿一件波羅麻背心，手上戴一隻古玉鐲，頭髮花白。那種樸實無華的作風，在裝璜的商店中，很少的。那是一間賣度量衡器的店子。

表叔走近櫃面，掌櫃欠身而起說：

「有乜幫襯呀老友？」

「我想買一把秤。」

掌櫃打量一下表叔的衣裝，做生意的，都目光如炬，他就說：

「係做街邊生意用的嗎？」

「係，係買來做街邊生意的。」

掌櫃回頭，在那沒有玻璃的木櫥裏，拿着一把出來說：

「這一隻貨，你合用了，是十五兩的。」

「十五兩？」表叔皺一皺眉頭，表示不滿。

掌櫃看出他的神氣，再回頭，在木櫥上，又拿出一把，放在櫃面道：

「那末這一隻貨吧，不錯，做街邊生意的，也常常使用它，不過最好你每一隻都買一把，這樣可以應付不同的顧客。這一隻是十四兩。」

「十四兩？」表叔把手向那把秤一推。

「這一隻是最細的了。我們沒有準備十三兩秤出售。如果你需要，定做吧；十二兩，我們也可以做出。」

掌櫃說：「有，有，十六兩足秤我們有。」走出了櫃檯，把掛在牆上的秤子拿下，我聽他自言自語道：「唉，我誤會你做街邊買賣用的。」

我心裏也怪責表叔嚕嗦醒目，掌櫃已經問過你是否做街邊生意用的，他才會把十五兩、十四兩的秤拿出來，當然要拿出十六兩的秤。如果你說家庭用的，主婦們有些貪心的，還要找十七兩的大秤才買啦。

小姐的禮物

小說天地

李士

（一）

前幾天，由於在海傍散步，我和張小姐談起了海員的生活。

「如果我要做海員，」我說：「第一件須要辦的是要你送一張照片給我，讓我在航海中，也能天天見到你的面。」

「一呵，我不贊成你去航海，」她挽着我的手臂：「一個月也難得回來一趟。」

「不過說說罷了，」我笑着說：「叫我去航海，暈也暈死我。」她也笑了起來。

今天，張小姐打電話給我，她說：有一件禮物送給我，叫我快點去她家裏。

我摸不着她究竟是否為了看見我抹汗的手帕已經破了，送幾條給我。還是為了我襪子前後幾個破洞的襪而買了幾雙送我？

「你猜不着我送什麼禮物給你的。」她開門迎着我說：「前天我跑去攝了一張相片，放大一張十六吋的送給你！」

我一看，是她一張搔首弄姿的相片，加上厚紙邊，足有二十吋。

據張小姐的指示，我買上一個八元半的鏡架，掛在我床尾的牆上，就這樣我每天清早睜開眼就看見她在我面前搔首弄姿。

對我，這是懲責我說錯了話！

魍魎世界

張恨水

第十五章　教你認得我

老高跌也不跌，拗了亞傑一隻手道：「再去坐着，看我們風頭怎樣？」亞傑含了笑，和他再走進戲場。果然是辦得很快，也只有十分鐘之久，另一枝台柱上，又貼出一張紅紙條子，有四尺長，一尺寬，上面寫着飯碗大的字，乃是「高先生點吳妙仙戲三千元」。

這張條子貼出以後，這戲館子裏像放了一個炸彈，又像決了堤，一種猛烈不可捉摸的嘈雜聲浪，突然湧起，乃是叫好聲、笑聲、鼓掌聲、頓腳聲，所構成的。老高兩手插在褲子岔袋裏，挺了肚子坐着，帶了笑聽着。這股聲浪過去了，他回轉頭來向後兩排西裝朋友看了一眼，將右手伸出，豎起一個大拇指，歪了頸子笑道：「教你認得我！」

第十六章　其命維新

這戲館子裏的看客，都是疏建區的男女，雖不免有一部分是發了國難財的暴發戶，然而大部分人，還是新倖階級。照新倖階級說，在當年都是見過世面的，這樣的鄉下舞台上，幾個歌女，又湊上幾個下江跑小碼頭的四五等伶人，來演幾齣耳熟能詳的京戲，實在是往日送都不要看的。這時花了幾塊錢來買戲票，實在也是悶極無聊，來消磨兩小時的苦悶日子。這時看到有人點一千元的戲，已很奇怪，不想在十分鐘之後，還有一個點戲三千元的，尤其奇怪。大家也就猜着不知這個渾小子是什麼人，及至老高微微坐起，向後面說了一句「教你認得我」，大家就知道是他所為。於是看戲的人，都在四週紛紛議論着。

老高回頭看人，見有人向他張望，更是得意，兩手插在褲袋裏，挺起的胸脯格外加高。戲不曾完場，後面的一羣西裝朋友先走散了。而老高這羣捧場的朋友，發現了那些人被比賽下去，像啦啦隊看足球賽助威一樣，在那羣人還不曾完全溜出戲場去的時候，又大大的鼓了一陣掌。有幾個人得意忘形，把放在櫃裏的帽子向空拋了出去。

亞傑到底是個中學教員出身，有這種現象，他回轉頭來向大成笑道：「抗戰年頭，有這種現象，實在不像話。」大成是個新青年，他雖窮，在學校裏所得的那些愛國的教育，還沒有喪失。現在看到他們點戲這一幕，心裏大不謂然，臉上也就表現出不愉快的樣子。亞傑一說，他就眉笑道：「回去說，」說着，伸手拍了一拍他的肩膀。大成知道，四週全是老高的好友，而且又受了人家兩番招待，當然也不便跟着說什麼。直等戲完了，老高站起來向亞傑招了兩招手。亞傑走過來，他拉着亞傑的手，將嘴對了他的耳朵低聲道：「不忙走，回頭我們一路到妙仙家裏去坐坐。明天早上請她吃早點。」亞傑笑道：「也不算晚，我還有客在這裏，不送人家去安歇了嗎？」老高笑道：「要什麼緊？我們一路去。」亞傑笑道：「你另請高明罷。」說着，嗜一下，伸過手來，扯了兩扯大成的衣襟，教他隨着一路走。大成會意，就隨了他一路走出來。（一九五）

天堂拾記

且仃

四記　拐得個吉

且仃現在手上所有者，只得幾萬銀現金，存貨一部份，但不能計數，因為有幾單貨尚未交足，而已收咗人地之錢。這時一傳出去，定貨之人，紛紛催提貨，眞抵死。以前都係老友記，口口聲聲話「點話點好」，現在反轉豬肚就係屎，追到我失三魂，當時之拍膊頭話做兄弟之親熟情形，不知何去？甚而比毫不相識之人為更冷淡更疏遠也。

天堂中人，大抵個個係「一沉百踩」者為多。且仃按了機器之事一經傳出，纔而聽見錢會長取了且仃之款，沒去吞咗，於是十分緊張起來，不止話且仃之工廠內部有問題，甚至傳到且仃已經破產。因之凡與且仃有來往嘅者，無不設法與且仃搞清楚。且仃所訂之原料，以前出一句嘢，不必落定。現在則非落重定冇交易，已經定左之原料，嗰時貨到，隨便等且仃出左先，慢慢至找數未遲者，現在則追到你實，馬上要出貨，而且要交足銀紙至有得對，對且仃一的通融都冇。

在此情形之下，且仃急到不得了矣。大凡做開經生意，必然與外間之數目糾葛好多，擺雖弄得清楚，現在忽然一齊迫來，四方八面，要我計數，無形中起清且仃個底耳。且仃又安能一齊應付得來？

且仃此時眞要搵一個人幫且仃手，但又冇一個親信之人可用。於是且仃又想到勞道化矣。因此，且仃使人去找勞道化，寫一封信界佢，則勞道化出左門，不在此間。且仃急極，親自去找勞道化之老婆，問知勞道化所在，寫一封信去畀佢，要佢冇事就返來幫我手。因為佢自己親口講過，話有事之時，佢仍然是且仃之好朋友也。現在，且仃有事矣，需要佢幫忙矣！

錢會長拈左數饒去後，且仃之現錢日少，人地追債追數，不能不理，而宋仁中此人似乎極有本事，其實現在始知得一把口，所謂提高工廠之生產效率，實則採取馬虎政策，偷工減料，自己搵銀紙落袋。以至有幾批貨在佢管理之下，交界顧客之後，全部退返來。何故？因為不合規格也。

慘矣！退貨乃工廠最頭痛之事，那一些貨，等於廢物，規格不合，界第二張定單又不合花式，只有在市場賤價拋售。但市上已經齊到極，再加以楊經理佢地間廠猛頂，放出空氣，話且仃之工廠出品胡里胡塗，且仃之貨冇辦法推得出。

過了一個星期左右，且仃已選身唔得掂，在無辦法之中，去我那一間新交易之銀行，即是且仃存了十萬元在內者，搵那個經理商量，透支幾萬元。那個新興家之經理，成日想同且仃做生意，倘不知且仃在外邊之謠言，比較易對一些，果然允肯且仃在銀行透支五萬元，且仃然後有得轉洗，應付一些生意上開支。不過如何可以逐番界佢？則且仃冇想到矣。

錢會長之蹤且已評計出來矣，又是一個大難題！（三一九）

弟弟的女同學

陳桂

我弟弟要約他的女同學到家裏來玩，我們全家都很高興。她原定星期一來的，但因星期一我爸爸要上工，所以叫弟弟改約她星期日來。弟弟回報說她答應了。

星期日的早上，七時三十分，鬧鐘便執行我們吩咐它的命令，噹噹聲把我們鬧醒了。鬧鐘本來在星期天不工作的，但今天，它見我們高興，所以噹噹聲把我們叫醒，增加了熱鬧。

第一個起床的就是弟弟，平時不用說鬧鐘不能把他吵醒，就是我們推他起床也非要二三十分鐘不可。他一起床立刻便到廚房洗面了，我們也紛紛起來。就是爸爸也打破五年來的慣例（星期天十時後起床），在八時十分便起床了。

我們忙着打扮，我幫弟弟穿上最漂亮的新衣，三弟替弟弟擦鞋，妹妹替他梳頭，把弟弟打扮得非常漂亮。弟弟本來長得不錯，穿上一套工裝，更顯得氣慨。

在這時候，媽媽在廳上收拾，工人也在抹地，本來昨晚已經佈置好，掃了地，但爲了要潔淨得一塵不染，今早特別早起，不怕麻煩的再打掃一次。

九時，大家都整理妥當。我穿了前天新做的新裙，平時最懶打扮的二妹，今天也穿得非常整齊，對衣着素有講究的三弟打扮得更講究了。媽媽穿得像赴宴似的，最隨便的爸爸今天也不隨便了。媽媽打發工人去買點心。到九時三十分，由於我們大家合力工作，已經準備得非常妥當。

九時三十四分，門鈴響了，弟弟連忙跑去開門，連在門眼望一望也忘了，立刻開門，進來的只是工人亞三，若是歹徒就不堪設想了。

九時四十五分，門鈴又響，這次準是她了，但結果又不是，原來二妹去買報紙回來。大家拿報紙看，雖然手拿着報紙，但各人的注意力都不在報上。儘管報上的文章寫來妙筆生花，但它的吸引力不及牆上的掛鐘，但那鐘像知道今天是星期天似的，似乎有要求停工的姿態，怠慢的擺動着，很久才走了五分鐘。

弟弟很是不安，非常焦急，爸爸也一樣。最後由他打破了沉悶的空氣，首先說話。

「我想她不會來了。」他的話是有冷水性的。但他的目的大家都知道，正如某些太太說他的丈夫每賭必輸，其實她的心中是希望丈夫勝的。

「不會的。」我說，我要把空氣安靜下來。

「爲什麼現在還不來？」他說。

「現在很早呀，人家怎會這早來的呢？人家不怕你未起床的嗎？」

我說完後，空氣又沉靜下來。

鐘擺洋洋地打了十下，門鈴突響，一切不安的空氣都被它驅走，大家隨着它的響音振奮起來，但開門後，使我們洩了氣，原來是賣燈的小販。

又經過三次門鈴，兩次是小販，一次是爸爸的朋友找他。接着那朋友又去了。

到十時四十五分，爸爸忍不住了，叫工人拿點心來吃，不再等她了，爸爸一再說她不會來。

性急的三弟也說：「她一定不來了，若是我，未到七點鐘我就去啦。」

「她怎樣答應你呢？」爸爸問。

「我叫她今早來，她答應了。」弟弟答。

「她誤會了是明天就好美了。她一定以爲是明天。」二妹愛從不好方面去想。

「若她不來，你怎樣？」三弟問弟弟。

「我不再和她玩。」弟弟說。

他們都說洩氣的話。我不答他們，不過我的心也急。

十一時，門鈴又響，我和弟弟都跑去開門。結果是她，她是由她媽媽陪着來的。

她打扮得非常漂亮，穿了紗裙。大家一起玩了半天，很是高興。

她和我弟弟今年都是五歲，在幼稚園讀書，他們兩人同坐一個座位，非常要好。這次她是第一次來我家。

若他們的友誼能保持十五年的話，他們的友誼一定會發展，那麼這篇文章可參加我們園地的徵文了。

西洋漫畫選

「你穿了這套衣服，身材好像高了很多！」

大公園

應有高藥矮藥出售

老生

肥者必患其肥，瘦者必憂其瘦；肥者謂之倒霉多瓜，瘦者謂之排骨，難聽極矣。人莫不欲不肥不瘦；或半肥半瘦，有如買豬肉煲湯者：「斬八兩半肥瘦來。」

市上有肥藥與瘦藥出售，嫌肥者，可食減肥藥。若服之過度，不肥而瘦，又吃增肥藥使之肥。故愛美之人士，不妨家中常備兩種藥，視肥瘦之變化而食之，使常保存不肥不瘦半肥半瘦之體格，以期有「纖穠合度」之美，買就趁手。

或謂有了肥藥瘦藥，世上無不美之人。即言之過早。欲世上無不美之人，還須有待兩種藥發明，一種是高藥，一種是矮藥。我和我的太太，便渴望此兩種藥出現。

我是不肥不瘦，我太太是半肥半瘦，但我兩夫婦，並不能臻「雙璧人」之譽。反之，或謂我兩公婆是一個卜字，或謂我兩公婆是電燈杉掛老鼠箱。

但切勿誤會我生得太高，我太太生得太矮。絕對不是。是我生得太矮，我太太生得太高耳。

或謂肥藥瘦藥，是藥物之最大發明，其實非也。醫肥醫瘦，不必用藥。肥者因營養多，勞動少；瘦者因勞動多營養少。倘能人人有營養，人人能勞動，即不肥不瘦，壯碩可期。故有高藥矮藥發明，這才是最偉大之劃時代藥物，企予望之。

太平山打油詩

賣油翁

舞場怪象

（一）
醉翁之意意如何　不在場中舞與歌
正如身入鮑魚肆　盛底乎埋廁紙多

（二）
銀燈不放一絲光　故作時機便色狼
跳舞如今非用腳　指頭十隻一時忙

（三）
賣舞生涯實美同　此中也有大龜公
一聲驗底交唔出　拆骨煎皮狼夾兇

（四）
纏頭所入已無多　吸血分肥有惡魔
神女生涯原地獄　奈何不只十閻羅

眼楯是什麼？

鴻志

北極的陽光十分強烈，尤其是照到積雪上時，反射光芒，簡直使你睜不開眼睛，如你勉強逼視一下，眼球立刻刺痛。在二千年前，生長在北極的愛斯基摩人，爲了適應環境，發明了一種眼楯來保護眼睛，避免患上雪盲。這種眼楯是採用當地出產的浮木彫製而成，形狀奇異。這眼楯和眼鏡不同，它是沒有玻璃的，戴起來也不覺得累贅。

最近美國某大學博物院模仿愛斯基摩人眼楯形式，也用浮木製成了幾副醒目的眼楯。美國人是喜好新奇的，發覺有人戴了這奇特的眼楯去海灘游泳或作日光浴，千方百計的探聽，要求該博物院大量製造供應。該博物院徇衆之請，源源製造，推出市面銷售，每副定價十二美元，人們還不嫌其昂貴，居然風行一時，銷路大暢，該博物院因而平添了不少經費呢。

模倣製成的眼楯

最老的孖女

海鷗

許多人認爲世界上最老的一對孖女要算英國那對九十歲的老孖女了。其中一位愛雲斯夫人是住在威爾斯的安格爾西島，另一位是住於格拉摩根州的雷伯茨夫人。她們兩人現在都是寡婦，而她們亦已五年不見面了，直至最近九十歲誕辰那天，才互通了一個長途電話說賀。

高而夫球與烏鴉

伊人

在印度孟買玩高而夫球，比起在別處玩的，多點麻煩，但也可說是很有趣的。原來在當地玩這種球，常要受到烏鴉的干擾，把球偷去。所僱用拾球持棒的僕人，要多拿備一塊紅布，以便打出的球在停止時用布把球遮着，以防止烏鴉的偷球。

不過雖作這樣的預防措施，也不一定有效。常見有烏鴉把布除掉，而仍然把球偷去。這些烏鴉就棲在球場附近的樹上，看見了球，便衝下偷取，等到拾球僕人趕到，球已給偷去了。因此，在打球時，僕人必得同時大聲叫喊來嚇烏鴉。如果球給偷了去，便要設法使烏鴉從樹上把球放下來。

當地的烏鴉特別在交尾季節來得滋擾。而且不限於烏鴉，鷹也會突然飛下攫球，像是對玩球的人開玩笑似的，最奇的還是有一次，一條大蛇，也居然把一隻高而夫球吞了去哩。

初會愛人的父母之卅、卅一

他越罵越兇

見晴

學校放暑假了，我的愛人提議一同到她的家鄉去，使我和他的父母會面。於是，我們從北京去了太原。

她的父親見了我非常高興。吃飯時，預備了很豐盛的餜餚，還有兩瓶汾酒，一瓶蓮花白，一瓶竹葉青。同桌吃飯的還有她的妹妹，她的母親則因爲患病住醫院未能參加。

平時，我是很喜杯中之物的，那天却不敢多飲，唯恐酒後失儀鬧笑話，甚至影響了「終身大事」。她的父親由於興致極佳，一連飲下好幾大杯，當談到婚姻問題的時候，我的愛人避開了。

不料，沒有說了幾句，這位老人家酒性發作，忽然面目改變，語鋒調轉，竟開口罵起我來，而且越罵越兇。最後，我終於忍無可忍，推說淨手，一溜煙便跑出了首義門——太原南門。

到車站，正好有一班開往石門的火車，剛剛買好票，我的愛人由後面趕來了。可是，遲到一步，售票處的小柵欄關閉了。她不能夠進來，我也無法出去，急得她熱淚盈眶。我隔柵欄告訴她，很快就會接到我的信的。

本來，我倆的計劃是在我和她的父母會了面即宣佈訂婚，以後等各人在工作上都有了基礎才結婚的。這樣一來，勢必全盤改變！

我返回北京的第三天，她也由太原趕來了，爲了防止其他的意外枝節，我倆乾脆地就提前結婚了。

「都是你不好！」

綠英

上星期日下午，他堅邀我到他家去玩，第一次，我不忍過拂其意，硬着頭皮前往。原來他們是有計劃的準備見我，無怪當他伴着我進了客廳，他的父母不待他介紹就已站起來熱烈的歡迎我。他媽媽初時目不轉睛的注視着我的面容，繼而從頭到腳的打量我，使我怪不好意思，視線不敢和她接觸。一會兒她又移身和我並坐在長梳化椅上，拉着我的手，親親熱熱的問長問短，我也大大方方地回答了。

當我們圍坐進茶點鮮果時，他忙着替我斟咖啡，取糕餅，剝荔枝，剖蘋果，殷勤勸食，喁喁細語，我暗嗔他不顧在這場合過份親熱，故意很生疏似的一再欠身道謝，他父母倆却相視而微笑。他媽媽對他爸說：「你瞧！他倆眞是相敬如賓呢！」我細味這話，兩頰頓時熱辣辣了。他爸還接着說：「綠英姑娘！我們滇兒自小就寵慣了的，這麼大還是小孩子似的，今後望你多多照顧他呢。」我聽了這話，益發羞得抬不起頭來。半晌，才蹬着他說：「都是你不好，引得……」還沒說完，不禁噗嗤一聲笑了出來，他的父母也跟着一陣哈哈大笑。當時他那一副似乎又惶恐又得意的尷尬面相，至今還深印我的腦際呢。

影評

英國人談「梁祝」

姚嘉衣

「梁山伯與祝英台」再度在國泰上映，據戲院的朋友說，還在賣座仍舊很好，這在香港電影界可眞算得是個奇蹟。不但在香港，就是在全世界各地，它都得了異乎尋常的好評。今天我剛收到英國寄來的一本「視與聽」季刊，這是英國電影學院的機關刊，學術性很高，對一般電影向來不輕加讚許，然而它對「梁祝」却大捧而特捧，認爲是極好的作品。

這本刊物在每期刊頭列一張表，列出三個月中在英國放映的一些主要影片，每部影片上加以記號，普通的沒有星，最好的三顆星，這種評定代表着英國電影學院的意見，在英國是很有權威性的。這一期的表中，得三顆星的只有「梁祝」與重新發行的「茶花女」（嘉寶演的）兩部，得兩顆星的有最近在坎城得到特獎的「君子好逑」與紀錄片「畢加索」等，得一顆星的有「羅母與兒」、「戲劇王子」等，沒有星而獲列名表中的有「錦綉天堂」、「狂想曲」等。

該刊並有一篇詳細的評論，作者是約翰·吉萊特（John Gillett）。他敍述了新中國電影在英國放映的一般情況，梁祝故事的大略，影片與越劇的形式等等之後，對影片本身這樣批評：「雖然電影在視覺上的美麗本身已經令人印象十分深刻，然而對於在藝術上發生共鳴的西方觀衆，產生了最強烈影響的似乎是音樂和演員們的表演。所有的演員（雖然是女演員，但所扮的男人使人極爲信服）都令人驚奇地維持着這部作品風格上的規範，伴奏的音樂中有些音很高的笛子和突然出現的猛烈的打擊樂器，這種伴奏產生了高度戲劇性的效果。」

他在談到「樓台會」時說：「影片快結束時有一場很長的戲，在這場戲中，梁山伯知道祝英台是永遠不能和他結婚了，這場戲表現了強烈的哀傷，傳達了一種激情和柔情的難以言傳的感覺，這場戲眞是卓傑非凡。在這場戲中，就像在其他的地方那樣，手勢和風格化身體動作的使用是極度的優雅，令人予以很大的注意。」

在談到其他的問題時他說：「服裝是多采多姿的，其特徵之一是主角服裝上的長袖子；在這種袖子的揮動以及隨伴着的手的動作之中，充滿了異乎尋常的優美和雅緻。除了少數外景之外，佈景的風格是故意趨於舞台化的，在背景上用毫不做作的純樸描繪裝飾；鏡頭角度向着前面，導演手法也是樸素到極端的地步；決不去妨礙演員的表演，個別的鏡頭常常極長，彩色（大概是烏克蘭彩色的一種）的使用一般說來很悅目，雖然還不及日本片『地獄門』中的伊斯曼彩色那樣精緻和柔軟。」

這位影評家結論說：「這部影片雖然極長，表現的方式又是我們所不熟悉的，然而它風格的極度純淨，演員們表演中的感情充沛和詩意，却使我們看這部影片成爲一種異常有價值的、動人的經驗。」

棋國爭雄錄

何順安（先勝）李義庭

（一九五五年六月奕於上海）

（續昨）（接圖黑先如下）

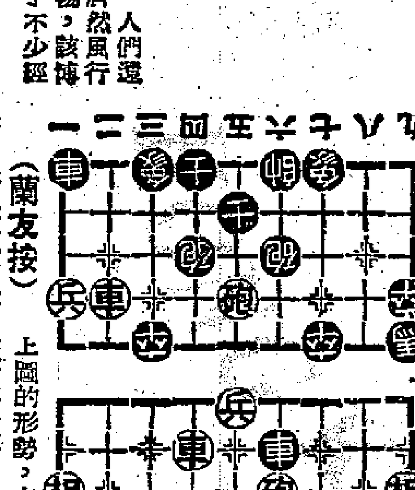
砲四進五　馬八進七㊅　相九進七　相七退五　馬八退七㊆　砲二平五　馬七進六　車四進四　車六退一　馬五退三　馬五進三　帥五進一　車三平一　車四平五

車六退三　車一進一　車一平三　車三進三　卒七進一　馬七退九　車二進五　士五進六　士六退五　馬九退七　車二平六　象七進九　車六平四　將五平六

砲五平二　馬七進八　車六平四　車八平六　相一進三　砲五退一　士五退六　車六進三　馬六進五　馬三退五　車六退二　車六平三　車一平四　砲五進三

車六退一　車六平八　卒三進一　砲四平六　車三平二　馬九進七　車八進三　車八平五　將六進一　將六進一　車二退四　車六進四　象九進七　將六平五（紅勝）

註：㊅在雙方僵持不下之時，能抽空躍馬協助，當屬於精警奕法。㊆如改走馬八進六，則車二平四去馬，車六退一去車，車八進一去砲，車六平三去卒，象三進五，車三平九，馬九進八，車四平三，卒九進一，何方雖佔優勢，但李方守和之機會甚多。何方已持有先手，不擭勝利不收兵，遂造成棄車的殺着。但何方之棄車，並非進殺，而是棄車搶局之後，將對方全盤制住，而貴定必勝的殘局，這種變化，比直攻局之殺，高出一籌，所以李方失子失先，自顯作城下之盟。



黑方李義庭　紅方何順安

（蘭友按）上圖的形勢，在順手砲對局中，是互攻得極爲劇烈的一種局面，李方在何方進九路兵時，寧願讓何方多過一隻過河兵，連續躍出邊馬，直接推殺，這種冒險反攻的着法，是拚個你死我活的險着，但未免火氣太大。

下棋的功夫，是要沉着應戰，一進一退，都要方寸不亂，而且要從全盤形勢來觀察。李方多出了一馬，雖然略似搶先，但吃虧的是，進攻的子力究竟薄弱，自己的一路車被對方的棋子封鎖起來，找不到通路，如果攻勢不能入局，必至被對方反攻過來，所以這種着法是得不償失的。

從圖裏棋子分佈的情形來看，何方中砲過河，把李方的元帥追到坐至六路，何方四路砲應着李方元帥，四路車又追着李方的六路，顯然是何方運用雙車雙砲進攻，用兩隻兵助攻，李方的攻勢已經成了過去，處於挨打的局面，在這裏是李方居於下風。

直到以後，李方雖有守和的機會，但在強攻不下之後，被何方佔得了很大先手，處處在應付對方的攻勢，是非常吃力的，而且李義庭還是經驗不足，過於躁急，結果被何方獲勝。

李義庭和何順安在上海的比賽，到此爲止，何在六局中多勝一局，但李義庭的棋藝，也可算是何的勁敵。

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時50分	上午 7時50分	上午 6時55分	上午 8時
7時44分	8時50分	7時26分	8時31分
8時47分	9時51分	8時25分	9時29分
10時	11時6分	10時10分	11時14分
11時25分	中午12時30分	11時43分	中午12時47分
中午12時31分	下午 1時36分	下午 1時45分	下午 2時52分
下午 2時08分	3時10分	2時46分	3時52分
4時27分	5時30分	3時40分	4時44分
5時23分	6時26分	4時17分	5時10分
6時24分	7時29分	6時02分	7時08分
8時10分	9時13分	7時50分	8時55分
10時	10時59分		

粵滬線

直快（廣州→上海，車次28）	站名	直快（上海→廣州，車次27）
8.45	廣州	10.51
14.50 15.13	韶關	5.21 4.59
19.56 20.13	郴縣	48 23.30
23.48 0.06	衡陽	20.08 19.46
3.09 35	株洲	45 16.25
12.46 13.13	向西	8.02 7.37
10.13	上海	12.34

粵漢線

直客（廣州→武北，174）	直快（廣州→武北，0）	站名	直快（武北→廣州，29）	直客（武北→廣州，173）
19.38	13.33	廣州	15.12	6.00
3.03 23	19.20 40	韶關	37 9.18	22.04 21.43
8.57 9.20	0.20 40	郴縣	89 4.23	47 15.26
13.44 14.04	4.00 42	衡陽	1.02 0.40	45 10.15
18.31 —51	7.38 56	株洲	20 21.00	44 5.26
20.42 21.00	9.13 36	長沙	41 19.19	44 3.24
8.24	18.52	武北	10.00	15.10

廣深線

開往深圳	站名	開往廣州
7.05	廣州	18.38
9.04 9.24	石龍	16.39 16.14
10.31 10.36	樟木頭	15.13 15.08
11.56	深圳	13.46

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	入塢停航		德記	26819
德星	每日半夜12時	每日下午二時	大業	20545
佛山	每日下午三時	每日凌晨二時	元安	24787
利航	每日下午二時	每日凌晨一時	大業	22555

（德星輪逢週日及公衆假期澳開下午五時）

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
澳琪加碧琪	Ogeka Bakke	星洲	21日	鐵行
登基	Tancred	菲律賓	21日	天祥
岷城丸	Manila Maru	日本	21日	天祥
海安	Hai An	基隆	21日	維記
杜臘	Donai	歐洲西貢	21日	法郵
之萬提	Tjibanjet	日本	21日	渣華
夏利睦	Hermod	曼谷	21日	多利順
北海	Pak Hoi	星洲	21日	太古
海雄	Hoi Hung	仰光	21日	捷順

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
百溢士泰	Bayerstein	星洲歐洲	21日	捷成
參林馬加士	Telemachus	日本美國	21日	太古
利百路	Liberal	釜山	21日	華商行
登基	Tancred	日本美國	21日	天祥
安興	Juliana	西貢金邊	21日	順昌
澳琪加碧琪	Ogeka Bakke	日本美國	21日	鐵行
海福	Hai Foo	高雄	21日	遠東

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
德高	Tefkros	天津青島	22日	捷順
加茂川丸	Kamogawa Maru	歐洲岷城	22日	美邦
保士	Produce	曼谷	22日	寶隆
太原	Tai Yuan	澳洲岷城	22日	太古
忌連良	Glenearn	日本	22日	渣甸
印度	India	日本	22日	寶隆
贊根惠利	Bougainville	美國岷城	22日	銀行
安達邦洲	State of Andhra	日本	23日	東方
夏美蓮	Hermelin	日本	23日	多利順

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
岷城丸	Manila Maru	星洲近東	22日	天祥
印度	India	岷城歐洲	22日	寶隆
浩生	Ho Sang	山打根	22日	渣甸
保士	Produce	沖繩日本	22日	寶隆
埃特寶	Ettrickbank	上海日本	22日	銀行
芝渣蓮加	Tjitjalengka	星・毛・南非南美	22日	渣華
財生	Choy Sang	星.庇.吉.加	22日	渣甸
夏利睦	Hermod	日本	22日	多利順

國泰
明天獻映
東南亞電影節最佳主角 岸惠子 佐田啓二 領銜主演
最佳電影 國語對白

郎情妾意
名著旅路改編
心如秋後入江雪・情似雨餘沾地絮・

國泰
即日最後四場 欲看請速來
新中國越劇舞台彩色巨片
梁山伯與祝英台
袁雪芬 范瑞娟 主演
轟動港九 王牌名片 捲土重來 各界觀衆 勿再執輸

金陵 國民 金華 新舞台 好世界 龍城
即日獻映 導演陳皮 全部歌唱
玉葵寶扇
羅寶生・朱頂鶴・聯合作曲
百籍公司今年攝製民間故事最佳片王
羅劍郎 鄭碧影 半日安 朱丹 凍露華 愈朋 ・聯合主演・
・全部戲肉做齊・

豪華・快樂 今天獻映
二時半・五時三・七時半・九時八
美高梅全景藝體巨製
史超域加格蘭 伊莉莎白泰萊 彼得奧斯汀諾夫。主演
「深宮怨」以來最動人巨片！
・全部瑰麗彩色・
名士風流
御前獻映榮獲最高榮譽！
中文字幕上片

都城
今天特別選映
美高梅香艷俏皮別開生面大妙絕喜劇
御夫有術
中文上片 三大巨星主演
下期獻映 雅典娜
今早場 鍾無艷 鄭碧雲 鳳凰女 歐陽儉

樂聲
連日滿座今續映
江湖客 SOLDIER OF FORTUNE
奇勒基寶 蘇珊海活 米高尼 三星主演
全部香港外景 看此片如身歷其境！

娛樂
即日最後 雷電華發行金像獎巨片
和路迪士尼第一部大自然長片
沙漠奇觀 "The Living Desert" 七時彩色
我是富蘭克林的參謀！
明天換映 環球七彩巨片 碧血煙花

九龍城 國際
即日四場獻映
哥倫比亞千軍萬馬戰爭俠義緊張巨片
全部特藝七彩
戰鼓柔情 THEY RODE WEST
當娜烈 羅拔法蘭西斯 娟雲加 非利路 主演
五點半映 方世玉大破白蓮教
明天首映 天空小說呼聲改編 家教
梁山伯與祝英台

高陞大戲園（電話）27139
今天四場選映家庭倫理歌唱巨片
姑嫂情深
陳艷儂 張瑛 白雪仙 林妹妹
二毫起碼
明天慈孝倫理巨片 全部粵語 慈母曲
林楚楚 陳燕燕 張瑛 劉瓊
後天重映 趙五娘千里尋夫

中央 環球 域多利 光明 皇宮 明翠 長樂 今日起映 龍城下期映
背解紅羅
全部歌唱 整個故事 一齊做妥
梁無相 鳳凰女 林蛟 羅艷卿 陳露薇 主演
集中唱家班紅伶
作曲 吳一嘯 導演 孫偉

明天七院盛大獻映
根據廣播最受歡迎的名劇編製
監製 鄭生 導演 吳回 製片 朱紫貴
出類拔萃 粵語鉅片 永茂公司出品

家教
上官筠慧 余美馬 司馬英 ...
各院今日開始定座